

PHILIPS

HD3090



EN	User manual	3
BG	Ръководство за потребителя	14
CS	Uživatelská příručka	26
ET	Kasutusjuhend	37
HR	Korisnički priručnik	48
HU	Felhasználói kézikönyv	59
LT	Vartotojo vadovas	70

LV	Lietotāja rokasgrāmata	81
PL	Podręcznik użytkownika	92
RO	Manual de utilizare	103
SK	Používateľská príručka	114
SL	Uporabniški priročnik	125
SQ	Manuali i përdorimit	136
SR	Korisnički priručnik	147



Contents

1 Important	4	5 Recycling	12
Power-failure memory function	5		
Electromagnetic fields (EMF)	5		
2 Your Rice cooker	6	6 Warranty and support	12
What's in the box	6		
Product overview	7		
Controls overview	7	7 Specifications	12
Cooking programs	8		
3 Using your rice cooker	8	8 Troubleshooting	13
Before first use	8		
Preparations before cooking	8		
Cooking rice	9		
Porridge and Soup	10		
Cake	10		
Yoghurt	10		
Preset timer for delayed cooking	11		
4 Cleaning and Maintenance	11		
Inner lid	11		
Steam valve	11		
Interior	12		
Exterior	12		
Accessories	12		

1 Important

Read this user manual carefully before you use the Rice cooker and save it for future reference.


Danger

- The appliance must not be immersed.

Warning

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments.
- If the power cord set is damaged, it must be replaced by a cord set available from the manufacturer.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage before you connect it.
- Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Make sure the heating element, the temperature sensor, and the outside of the inner pot are clean and dry before you put the plug in the power outlet.
- Do not plug in the appliance or press any of the buttons on the control panel with wet hands.
- **WARNING:** Make sure to avoid spillage on the power connector to avoid a potential hazard.
- **WARNING:** Always follow the instructions and use the appliance properly to avoid potential injury.
- According to the instructions prescribed in this user manual, use a soft damp cloth to clean the surfaces in contact with food and make sure to remove all the food residues stuck to the appliance.
- Don't place the power cord under the appliance when in use.

Caution

- The symbol marked on the appliance means "Caution, Hot surfaces", do not touch the hot surface in order to avoid scald. 
- **CAUTION:** Surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- The aluminum board of the top lid is not intended to contact with acidic foods pH \leq 5.0 such as sauerkraut, pickles, jam, jellies, tomatoes, vinegar, lime or lemon, sour plum and coke.
- To easily take out the yoghurt, put the ingredients in small containers and cover them with lids.
- Do not expose the appliance to high temperatures, nor place it on a working or still hot stove or cooker.
- Do not expose the appliance to direct sunlight.
- Place the appliance on a stable, horizontal, and level surface.
- Always put the inner pot in the appliance before you put the plug in the power outlet and switch it on.
- Do not place the inner pot directly over an open fire to cook rice.
- Do not use the inner pot if it is deformed.
- The accessible surfaces may become hot when the appliance is operating. Take extra caution when touching the appliance.
- Beware of hot steam coming out of the steam vent during cooking or out of the appliance when you open the lid. Keep hands and face away from the appliance to avoid the steam.
- Do not lift and move the appliance while it is operating.
- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot to prevent overflow which might cause potential hazard.
- Do not place the cooking utensils inside the pot while cooking, keeping warm or reheating rice.
- Only use the cooking utensils provided. Avoid using sharp utensils.
- To avoid scratches, it is not recommended to cook ingredients with crustaceans and shellfish. Remove the hard shells before cooking.
- Do not insert metallic objects or alien substances into the steam vent.
- Do not place a magnetic substance on the lid. Do not use the appliance near a magnetic substance.
- Always let the appliance cool down before you clean or move it.
- Always clean the appliance after use. Do not clean the appliance in a dishwasher.
- Always unplug the appliance if not used for a longer period.
- The operating altitude range of the appliance is 0 -2000 meters.

- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes, or if it is not used according to the instructions in this user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses liability for any damage caused.

Power-failure memory function

This appliance features a power-failure memory function that save the status prior to the power loss.

- If a power outage occurs during cooking and power is restored within 2 hours, the cooking time countdown will resume from its previous point.
- If a power outage occurs while the product is in preset mode and power is restored within 2 hours, the preset time countdown will resume from its previous point.
- If power is not restored within 2 hours, the appliance may not resume its previous work process.

Electromagnetic fields (EMF)

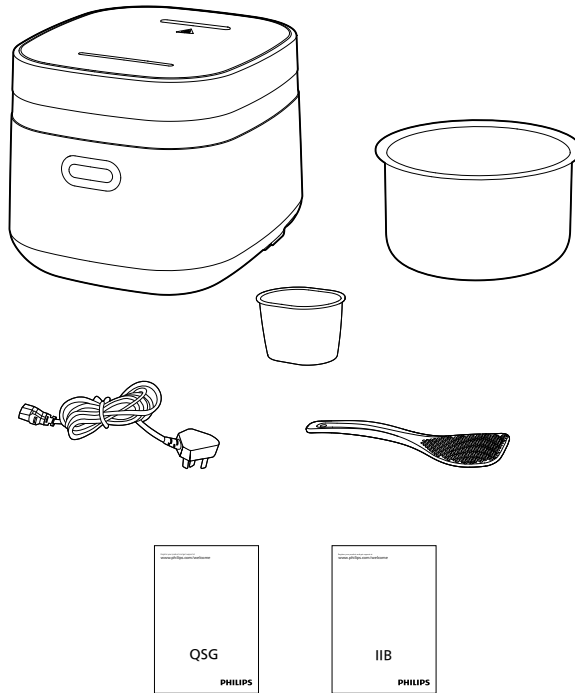
This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

2 Your Rice cooker

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips!

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

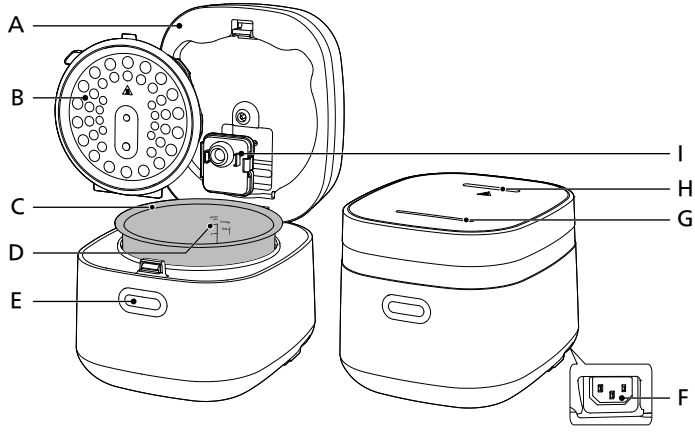
What's in the box



Main unit
Rice&soup ladle
Inner pot
Important information leaflet

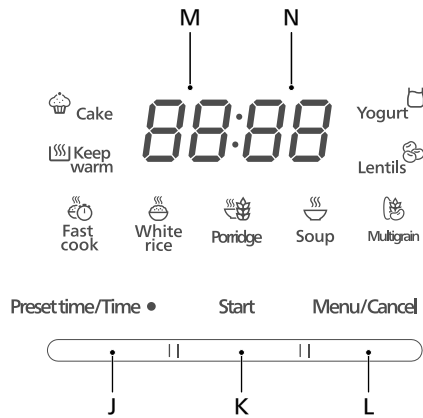
Power cord
Measuring cup
Quick start guide

Product overview



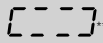
A	Top lid	F	Power socket
B	Detachable inner lid	G	Control Panel
C	Inner pot	H	Steam vent
D	Water level indications	I	Steam valve
E	Lid release button		

Controls overview



J	Preset/Timer	M	Hour display
K	Start	N	Minute display
L	Menu/Cancel		

Cooking programs

Cooking function	Default cooking time*
Fast cook	
White rice	50 minutes
Porridge	50 minutes
Soup	120 minutes
Multigrain	75 minutes
Lentils	75 minutes
Yogurt	8 hours
Cake	50 minutes
Keep warm	12 hours

*Default cooking time means the default cooking time displayed on the screen when the corresponding function is selected. The appliance cannot adjust the cooking time manually. The actual cooking time may vary depending on the amount of ingredients, amount of water, water temperature, environment, etc.

**The Fast cook function is affected by factors such as rice amount, water quantity, water temperature, and environment, so the cooking time is not directly displayed at the beginning of cooking process.

As a reference, the cooking time is approximately 30 minutes for cooking 1 cup of short-grain rice.

3 Using your rice cooker

Before first use

- 1 Take out all the accessories from the inner pot. Remove the packaging material of the inner pot.
- 2 Before first use, boil water and clean the Rice cooker.
- 3 Clean the parts of the Rice cooker thoroughly before using it for the first time (see chapter "Cleaning and Maintenance").

Notes

- Make sure all parts are completely dry before you start using the Rice cooker.

Preparations before cooking

Warning

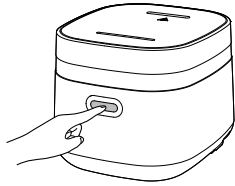
- Make sure the detachable inner lid is correctly installed.

Notes

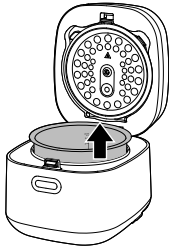
- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot, as this may cause the Rice cooker to overflow.
- The level marked inside the inner pot is just an indication.
- You can always adjust the water level for different types of grains and your own preference.
- After the cooking process starts, you can press and hold the **Menu/Cancel** button for 3 seconds to cancel the cooking process, the rice cooker will go to standby mode.
- After the rice cooker is powered on, if there is no operation within 5 minutes, the appliance will go to standby mode, and the user can press any key to re-activate the rice cooking.

Perform the following preparations before cooking with the rice cooker:

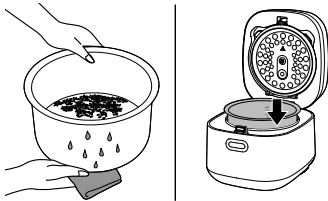
- 1 Press the lid release button to open the rice cooker.



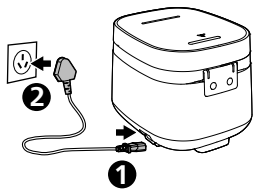
- 2 Take out the inner pot.



- 3 Put the washed food into the inner pot, and wipe off water outside of the inner pot with a soft clean cloth, put it back into the appliance.



- 4 Close the lid.
- 5 put the plug in the power socket.

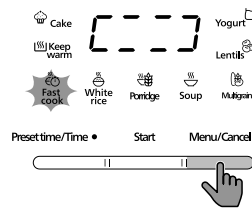


Note

- Make sure that the outside of the inner pot is dry and clean, and that there is no foreign residue on the inside of the appliance.
- Make sure the inner pot is in proper contact with the heating element.
- During or immediately after use, keep your body away from steam vent to avoid burns.

Cooking rice

- 1 Follow the steps in "Preparations before cooking".
- 2 Press **Menu/Cancel** to choose **Fast cook, White rice, or Multigrain**.
 - ↳ The indicator of chosen cooking function blinks.
 - ↳ The default cooking timer displays on the screen.



- 3 Press **Start** to start the cooking process.
- 4 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
- 5 The rice cooker will be in keep warm mode automatically.
 - ↳ The keep-warm indicator lights up.

Note

- After the cooking process is started, press **Menu/Cancel for 3 seconds** to terminate the current cooking process.
- The level marked inside the inner pot is just an indication; you can always adjust the water level for different types of rice and your own preference.
- Besides following the water level indications, you may also add rice and water at 1:(1.3-1.6) ratio for rice cooking
- To prevent the rice from clumping, loosen the rice within 30 minutes.
- Do not exceed the volume indicated nor exceed the maximum water level indicated in the inner pot, as this may cause the rice cooker to overflow and cause potential hazard.

Porridge and Soup

- 1 Put all ingredients into the inner pot.
- 2 Follow the steps in "Preparations before cooking".
- 3 Press **Menu/Cancel** to select **Porridge** or **Soup**.



- ↳ The indicator of chosen cooking function blinks.
- ↳ The default cooking timer displays on the screen.

- 4 Press **Start** to start cooking.
- 5 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
- 6 The rice cooker will be in keep warm mode automatically.
 - ↳ The keep-warm indicator lights up.

Cake

- 1 Whisk the ingredients for cake well.
- 2 Coat the inner pot with some butter or cooking oil, and then pour the ingredients into it.
- 3 Follow the steps in "Preparations before cooking".



- 4 Tap **Select/Cancel** to select **Cake** function.
 - ↳ The indicator of chosen cooking function blinks.
 - ↳ The default cooking timer displays on the screen.

- 5 Tap **Start** to start cooking.
- 6 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
 - ↳ The keep-warm indicator lights up.
- 7 Open the lid and carefully take out the inner pot to cool down.
- 8 After the inner pot is cool down, put a plate or cake rack on top of the pot, and then flip over to take the cake out.

Yoghurt

- 1 Put all ingredients into the inner pot.
- 2 Follow the steps in "Preparations before cooking".



- 3 Tap **Select/Cancel** to select **Yoghurt**.
 - ↳ The indicator of chosen cooking function blinks.
 - ↳ The default cooking timer displays on the screen.
- 4 Tap **Start** to start cooking.
- 5 When the cooking is finished, you will hear 4 beeps and the selected cooking function light will be off.
- 6 The rice cooker will be in standby mode automatically.

Preset timer for delayed cooking

Notes

- The preset function is not available for Keep warm. The preset timer is up to 24 hours.
- The preset timer should be longer than cooking time.
- If you want to enjoy delicious rice after 8 hours, set the preset time to 8 hours.
- Beware of setting this for too long in the future if there are perishable foods among the contents of the dish you are cooking.

- 1 Choose a function you need, Press **Preset time/Time** to set the preset timer.
↳ The preset timer indicator blinks.



- 2 Press **Preset time/Time** to adjust the time.
↳ With each press, the time increases by 15 minutes. Long press **Preset time/Time** to quickly adjust the time.



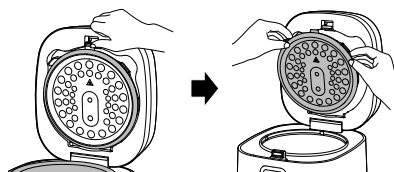
- 3 Press **Start** to confirm. The rice cooker starts working at the selected time.
↳ The preset timer indicator is on.
↳ The rice cooker starts countdown until the cooking process is finished.

4 Cleaning and Maintenance

Notes

- Unplug the Rice cooker before starting to clean it.
- Wait until the appliance has cooled down sufficiently before cleaning.
- If you find any stains on the steam vent, you can wipe the steam vent and steam valve.

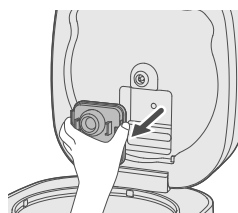
Inner lid



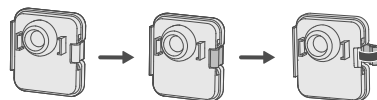
- Remove the inner lid that can be detached from the top lid and clean it.
- Soak the inner lid in warm water and wash it with a sponge.
- Remove all the food residues stuck to the appliance.
- Reattach the inner lid to the top lid.

Steam valve

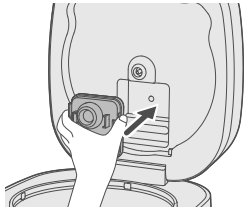
- Remove the inner lid.
- Remove the steam valve from the top lid.



- Detach the steam valve.



- Remove all the food residues stuck to the appliance. Wash and dry the steam valve with a soft cloth.
- Reattach steam valve to the top lid.



Interior

Top lid and inside of the appliance:

- Wipe with wrung out cloth.
- Remove all the food residues stuck to the appliance.

Heating element:

- Wipe with wrung out cloth.
- Remove all the food residues.

Exterior

- Wipe with a cloth dampened with soap water.
- Only use soft and dry cloth to wipe the control panel.
- Make sure to remove all the food residues.

Accessories

Rice scoop and inner pot.

- Soak in hot water and clean with sponge.

5 Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).



Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

6 Warranty and support

Versuni offers a two-year warranty after purchase on this product. This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information or for invoking the warranty, please visit our website www.philips.com/support.

7 Specifications

Model Number	HD3090
Rated power input	366W
Rated capacity	1.8L
Rice capacity	0.54L

8 Troubleshooting

If you encounter problems when using this appliance, check the following points before requesting service. If you cannot solve the problem, contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Problem	Solution
The light on the button does not go on.	There is a connection problem. Check if the power cord is connected to the rice cooker properly and if the plug is inserted firmly into the power outlet.
	The light is defective. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The rice is not cooked.	There is not enough water. Add water according to the scale on the inside of the inner pot.
	Make sure that there is no foreign residue on the heating element and the outside of the inner pot before switching the rice cooker on.
	The heating element is damaged, or the inner pot is deformed. Take the rice cooker to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
The rice is too hard, or not well cooked.	Add more water into the rice or cook longer.
The appliance does not switch to keep warm mode automatically.	The temperature control system has malfunction. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.
During cooking, There is water spilling in the rice cooker.	Based on the rice amount and different types of rice, add the appropriate amount of water according to the water level indication on the inner pot.
Rice smells bad after cooking	Use the cleaning agent and warm water to clean the inner pot.
	After cooking, make sure the steam vent cap, inner lid and inner pot are cleaned thoroughly. Clean the inner pot with some washing detergent and warm water.
E1, E2, E3 or E4 displays on the screen.	The rice cooker has malfunction. Take the appliance to your Philips dealer or a service center authorized by Philips.

Съдържание

1	Важно	16
	Функция за запаметяване при спиране на захранването	17
	Електромагнитни полета (EMF)	17

2	Вашият уред за готвене на ориз	18
	Какво има в кутията	18
	Общ преглед на продукта	19
	Общ преглед на органите за управление	19
	Програми за готвене	20

3	Използване на вашия уред за готвене на ориз	20
	Преди първата употреба	20
	Подготовка преди готвене	20
	Готвене на ориз	21
	Porridge (Овесена каша) и Soup (Супа)	22
	Sake (Кекс)	22
	Yoghurt (Кисело мляко)	23
	Таймер за предварително настройване за отложен старт на готвенето	23

4	Почистване и поддръжка	24
	Вътрешен капак	24
	Клапан за пара	24
	Отвътре	24
	Отвън	24
	Акcesoари	24

5	Рециклиране	25
----------	--------------------	-----------

6	Гаранция и поддръжка	25
----------	-----------------------------	-----------

7	Спецификации	25
----------	---------------------	-----------

8	Отстраняване на неизправности	26
----------	--------------------------------------	-----------

1 Важно

Преди да използвате уреда за готвене на ориз, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Уредът не трябва да се потапя.

Прегупрежение

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са разбрали евентуалните опасности.
- Почистване и поддръжка на уреда може да се извършва от деца на възраст над 8 години и под родителски надзор.
- Пазете уреда и хранящия кабел далече от достъп на деца на възраст под 8 години.
- Деца не бива да си играят с уреда.
- Този уред трябва да се разположи стабилно, като дръжките (ако има такива) се разполагат така, че да се избегне разливането на горещи течности.
- Този уред е предназначен да се използва за домакински и подобни цели, например:
 - В кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни помещения;
 - Ферми;
 - От клиенти в хотели, мотели и други подобни жилищни помещения;
 - В места за нощуване и закуска.
- Ако комплектът хранящи кабели е повреден, той трябва да бъде заменен с комплект кабели, предлагани от производителя.
- Уредът не е предназначен за използване с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Преди да включите уред в контакта, проверете дали посоченото върху него хранящо напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не оставайте хранящия кабел да виси през ръба на масата или работната повърхност, върху която е поставен уредът.
- Проверете дали нагревателният елемент, температурният сензор и външната страна на вътрешния съд са чисти и сухи, преди да включите щепсела в контакта.
- Не включвайте уреда в контакта и не натискайте никой от бутоните на контролния панел с мокри ръце.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако искате да избегнете потенциална опасност, не допускате разливане върху хранящия конектор.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги следвайте инструкциите и използвайте правилно уреда с цел избягване на потенциално нараняване.

- Съгласно инструкциите, описани в това ръководство за употреба, използвайте мека и влажна кърпа, за да почистите повърхностите, които са в контакт с храна, и не забравяйте да отстраните всички остатъци от храна, залянали по уреда.
- Не поставяйте хранящия кабел под уреда, докато се използва.

Внимание

- Символът, изобразен на уреда, означава "Внимание, горещи повърхности", не докосвайте горещата повърхност, за да избегнете изгаряне.
- **ВНИМАНИЕ:** Повърхността на нагревателния елемент се нагрява от остатъчна топлина след употреба.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са конкретно препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Алуминиевият плот на горния капак не е предназначен за контакт с киселинни храни с $pH \leq 5,0$, като кисело зеле, кисели краставички, сладко, желеца, домати, оцет, лайм или лимон, кисела слива и кола.
- За да извадите лесно киселото мляко, поставете съставките в малки съдове и ги покрийте с капаци.
- Не излагайте уреда на високи температури и не го поставяйте върху работеща или все още гореща готварска печка.
- Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина.
- Поставете уреда върху стабилна, хоризонтална и равна повърхност.
- Винаги слагайте вътрешния съд в уреда, преди да поставите щепсела в контакта и да включите уреда.
- Не поставяйте вътрешния съд директно над открит пламък за готвене на ориз.
- Не използвайте вътрешния съд, ако е деформиран.
- Външните повърхности може да се нагорещат, докато уредът работи. Много внимавайте, когато докосвате уреда.
- Пазете се от горещата пара, която излиза от отвора за пара по време на готвене или от уреда, когато отворите капака. Дръжте настрана ръцете и лицето си от уреда, за да избегнете парата.
- Не вдигайте и не местете уреда по време на работа.
- Не превишавайте максималното ниво на водата, обозначено на вътрешния съд, за да избегнете преливане, което може да доведе до потенциална опасност.



- Не оставяйте кухненските прибори в съда по време на готвене, поддържане на топлината или претопляне на ориз.
- Използвайте само приложените кухненски прибори. Избягвайте използването на остри прибори.
- За да се избегнат граскотини, не се препоръчва да се готвят ракообразни продукти и продукти с черупки. Преди да ги сготвите, отстранете черупките им.
- Не поставяйте метални предмети или несвойствени вещества в парния отвор.
- Не поставяйте магнитна субстанция върху капака. Не използвайте уреда в близост до магнитна субстанция.
- Винаги оставяйте уреда да изстине, преди да го почистите или преместите.
- Винаги почиствайте уреда след употреба. Не мийте уреда в съдомиялна машина.
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, ако няма да използвате уреда дълго време.
- Работната надморска височина на уреда е 0 – 2000 метра.
- Ако уредът се използва неправилно или за професионални или полупрофесионални цели, или ако се използва по начин, който не е в съответствие с указанията в това ръководство за експлоатация, гаранцията става невалидна и Philips отказва отговорност за каквито и да е причинени щети.

Функция за запаметяване при спиране на захранването

Този уред е снабден с функция за запаметяване при спиране на захранването, която запазва състоянието преди спирането на захранването.

- Ако по време на готвене настъпи прекъсване на електрозахранването и то бъде възстановено в рамките на 2 часа, отброяването на времето за готвене ще се възобнови от предишната стойност.
- Ако прекъсването на електрозахранването се случи, докато продуктът е в режим на предварителна настройка, и захранването се възстанови в рамките на 2 часа, отброяването на предварително зададеното време ще се възобнови от предишната стойност.
- Ако захранването не бъде възстановено в рамките на 2 часа, уредът може да не възобнови предишния си работен процес.

Електромагнитни полета (EMF)

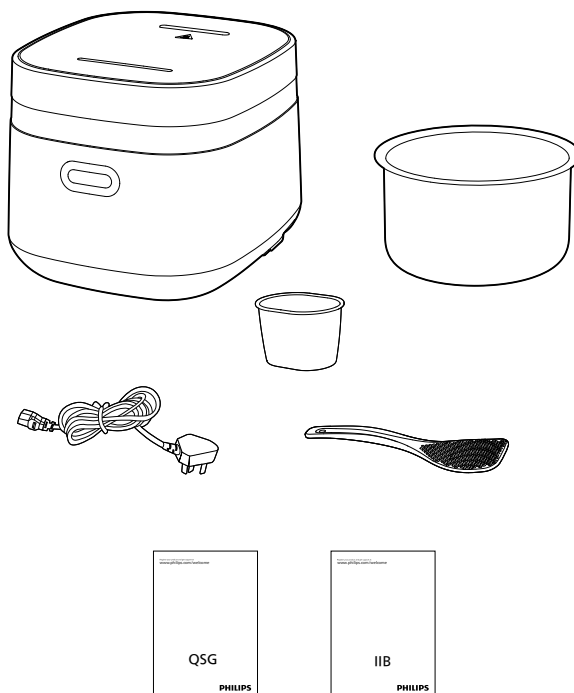
Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби относно излагането на електромагнитни полета.

2 Вашият уред за готвене на ориз

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips!

За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

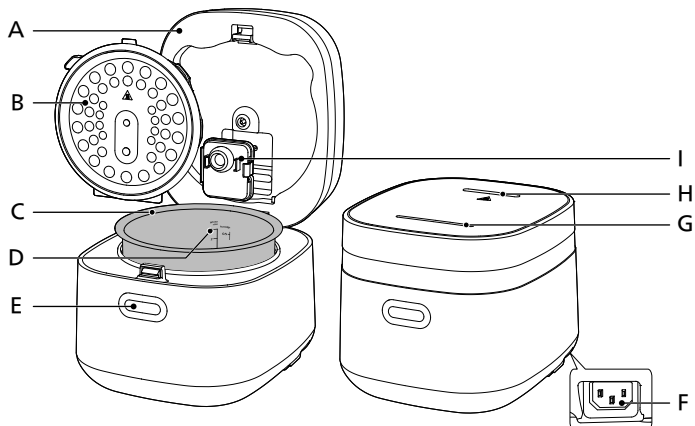
Какво има в кутията



Главно устройство
Черпак за ориз и супа
Вътрешен съд
Брошура "Важна информация"

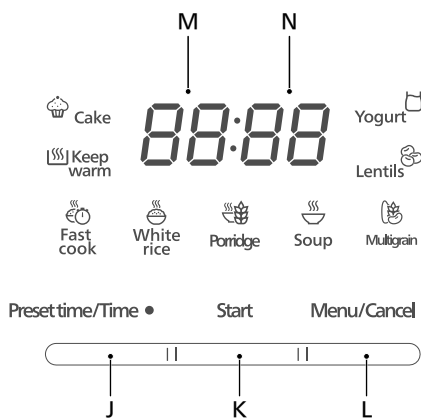
Захранващ кабел
Мерителна чашка
Ръководство за бърз старт

Общ преглед на продукта



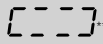
A	Капак	F	Електрически контакт
B	Разглобяем вътрешен капак	G	Контролен панел
C	Вътрешен съг	H	Отвор за пара
D	Индикации за нивото на водата	I	Клапан за пара
E	Бутон за освобождаване на капака		

Общ преглед на органите за управление



J	Преварителна настройка/Таймер	M	Показване на час
K	Start (Старт)	N	Показване на минути
L	Menu/Cancel (Меню/Отмяна)		

Програми за готвене

Функция за готвене	Време за готвене по подразбиране*
Fast cook (Бързо готвене)	
White rice (Бял ориз)	50 минути
Porridge (Обвесена каша)	50 минути
Soup (Супа)	120 минути
Multigrain (Многозърнести храни)	75 минути
Lentils (Леща)	75 минути
Yogurt (Кисело мляко)	8 часа
Cake (Кекс)	50 минути
Keep warm (Поддържане на топлината)	12 часа

* Времето за готвене по подразбиране означава времето за готвене по подразбиране, което се показва на екрана, когато е избрана съответната функция. Времето за готвене не може да се регулира ръчно на уреда. Действителното време за готвене може да варира в зависимост от количеството продукти, количеството вода, температурата на водата, околната среда и др.

** Функцията "Fast cook" (Бързо готвене) се влияе от фактори, като например количество ориз, количество вода, температура на водата и околна среда, затова времето за готвене не се показва директно в началото на процеса на готвене.

3 Използване на вашия уред за готвене на ориз

Преди първата употреба

- 1 Извадете всички аксесоари от вътрешния съд. Махнете опаковъчния материал на вътрешния съд.
- 2 Преди първата употреба сварете вода и почистете уреда за готвене на ориз.
- 3 Почистете основно всички части на уреда за готвене на ориз, преди да го използвате за първи път (вижте глава "Почистване и поддръжка").



Забележки

- Уверете се, че всички части са напълно сухи, преди да започнете да използвате уреда за готвене на ориз.

Подготовка преди готвене



Прегупрежение

- Уверете се, че разглобеният вътрешен капак е монтиран правилно.

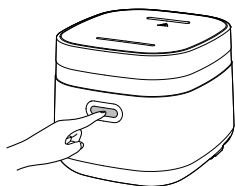


Забележки

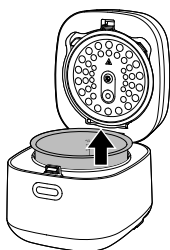
- Не превишавайте индикатора за максимално ниво на водата, обозначен на вътрешния съд, тъй като това може да доведе до преливане на уреда за готвене на ориз.
- Обозначеното ниво на вътрешната страна на вътрешния съд е само една индикация.
- Винаги можете да регулирате нивото на водата според различните видове зърнени храни и личните ви предпочитания.
- След като започне процесът на готвене, можете да натиснете бутона **Menu/Cancel** (Меню/Отмяна) за 3 секунди, за да отмените процеса на готвене, и уредът за готвене на ориз ще премине в режим на готовност.
- След включване на уреда за готвене на ориз, ако в рамките на 5 минути не бъде извършена никаква операция, уредът ще премине в режим на готовност и потребителят може да натисне който и да е бутон, за да активира отново готвенето на ориз.

Извършете следната подготовка преди готвене с уреда за готвене на ориз:

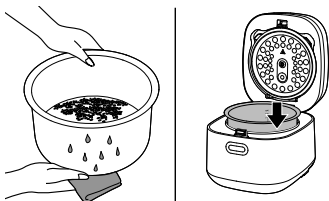
- 1 Натиснете бутона за освобождаване на капака, за да отворите уреда за готвене на ориз.



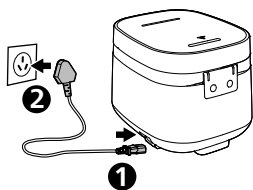
- 2 Извадете вътрешния съд.



- 3 Поставете измитите продукти във вътрешния съд и избършете водата от външната страна на вътрешния съд с мека чиста кърпа, след което поставете съда обратно в уреда.



- 4 Затворете капака.
- 5 Включете щепсела в електрическия контакт.

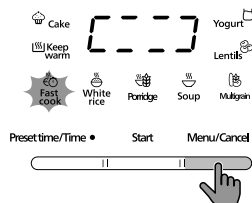


Забележка

- Уверете се, че външната повърхност на вътрешния съд е суха и чиста и че няма остатъци от вътрешната страна на уреда.
- Уверете се, че вътрешният съд осъществява добре контакт с нагревателния елемент.
- По време на или непосредствено след употреба пазете тялото си далеч от отвората за пара, за да избегнете изгаряния.

Готвене на ориз

- 1 Следвайте стъпките от "Подготовка преди готвене".
- 2 Натиснете **Menu/Cancel** (Меню/Отмяна), за да изберете **Fast cook** (Бързо готвене), **White rice** (Бял ориз) или **Multigrain** (Многозърнести храни).
 - ↳ Индикаторът на избраната функция за готвене ще премигне.
 - ↳ На екрана се извежда таймерът за готвене по подразбиране.



- 3 Натиснете **Start** (Старт), за да започнете процеса на готвене.
- 4 След като готвенето приключи, ще чуете 4 звукови сигнала и светлинният индикатор на избраната функция за готвене ще изгасне.
- 5 Уредът за готвене на ориз автоматично ще се включи в режим на поддържане на топлината.
 - ↳ Индикаторът за поддържане на топлината светва.

Забележка

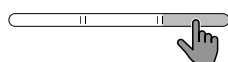
- След стартиране на процеса на готвене натиснете **Menu/Cancel (Меню/Отмяна)** за 3 секунди, за да прекратите текущия процес на готвене.
- Нивото, отбелязано във вътрешния съд, е само индикация; винаги можете да регулирате нивото на водата според различните видове ориз и собствените си предпочитания.
- Освен да спазвате индикациите за ниво на водата, също можете да добавяте ориз и вода в съотношение 1:(1,3 – 1,6) при готвене на ориз
- За да предотвратите слепването на ориза, разбърквайте го в рамките на 30 минути след приготвяне.
- Не превишавайте посочения обем или максималното ниво на водата, обозначено на вътрешния съд, тъй като това може да доведе до преливане на уреда за готвене на ориз и потенциална опасност.

Porridge (Обвесна каша) и Soup (Супа)

- 1 Поставете всички продукти във вътрешния съд.
- 2 Следвайте стъпките от "Подготовка преди готвене".
- 3 Натиснете **Menu/Cancel (Меню/Отмяна)**, за да изберете **Porridge (Обвесна каша)** или **Soup (Супа)**.



Presettime/Time • Start Menu/Cancel



- ↳ Индикаторът на избраната функция за готвене ще премигне.
- ↳ На екрана се извежда таймерът за готвене по подразбиране.

- 4 Натиснете **Start (Старт)**, за да започнете готвенето.
- 5 След като готвенето приключи, ще чуете 4 звукови сигнала и светлинният индикатор на избраната функция за готвене ще изгасне.

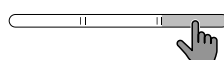
- 6 Уредът за готвене на ориз автоматично ще се включи в режим на поддържане на топлината.
- ↳ Индикаторът за поддържане на топлината светва.

Cake (Кекс)

- 1 Разбийте добре съставките за кекса.
- 2 Намажете вътрешния съд с малко масло или олио и след това изсипете съставките в него.
- 3 Следвайте стъпките от "Подготовка преди готвене".



Presettime/Time • Start Menu/Cancel



- 4 Докоснете **Select/Cancel (Избор/Отмяна)**, за да изберете функцията **Cake (Кекс)**.
- ↳ Индикаторът на избраната функция за готвене ще премигне.
- ↳ На екрана се извежда таймерът за готвене по подразбиране.
- 5 Докоснете **Start (Старт)**, за да започне готвенето.
- 6 След като готвенето приключи, ще чуете 4 звукови сигнала и светлинният индикатор на избраната функция за готвене ще изгасне.
- ↳ Индикаторът за поддържане на топлината светва.
- 7 Отворете капака и внимателно извадете вътрешния съд, за да се охлади.
- 8 След като вътрешният съд изстине, поставете чиния или стойка за кекс върху съда и след това го обърнете, за да извадите кекса.

Yoghurt (Кисело мляко)

- 1 Поставете всички продукти във вътрешния съд.
- 2 Следвайте стъпките от "Подготовка преди готвене".



- 3 Докоснете **Select/Cancel** (Избор/Отмяна), за да изберете **Yogurt** (Кисело мляко).
 - ↳ Индикаторът на избраната функция за готвене ще премигне.
 - ↳ На екрана се извежда таймерът за готвене по подразбиране.
- 4 Докоснете **Start** (Старт), за да започне готвенето.
- 5 След като готвенето приключи, ще чуете 4 звукови сигнала и светлинният индикатор на избраната функция за готвене ще изгасне.
- 6 Уредът за готвене на ориз автоматично ще се включи в режим на готовност.

Таймер за предварително настройване за отложен старт на готвенето

Забележки

- Функцията за предварително настройване не е налична в режима Keep warm (Поддържане на топлината). Таймерът за предварително настройване задава време до 24 часа.
- Таймерът за предварително настройване трябва да е с продължителност, по-голяма от времето за готвене.
- Ако искате да се насладите на вкусен ориз след 8 часа, настройте предварително настроеното време на 8 часа.
- Внимавайте да не зададете твърде далечно време в бъдеще, ако в съдържанието на ястието, което готвите, има бързо развалящи се храни.

- 1 Изберете функцията, която искате, натиснете **Preset time/Time** (Предварително настроено време/Време), за да зададете таймера за предварително настройване.

↳ Индикаторът за таймера за предварително настройване ще премигне.



- 2 Натиснете **Preset time/Time** (Предварително настроено време/Време), за да регулирате времето.

↳ С всяко натискане времето се увеличава с 15 минути. Натиснете продължително **Preset time/Time** (Предварително настроено време/Време), за да регулирате бързо времето.



- 3 Натиснете **Start** (Старт) за потвърждение. Уредът за готвене на ориз ще започне да работи в избрания режим.

↳ Индикаторът за таймера за предварително настройване ще се включи.

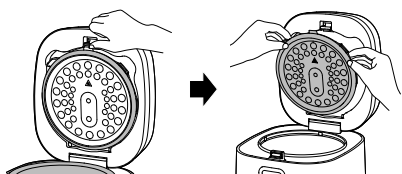
↳ Уредът за готвене на ориз започва да отброява времето до приключване на процеса на готвене.

4 Почистване и поддръжка

Забележки

- Изключете уреда за готвене на ориз от контакта, преди да пристъпите към почистването му.
- Преди да започнете почистването, изчакайте уреда за готвене на ориз да се охлади достатъчно.
- Ако откриете някакъв петна по отвора за пара, можете да избършете отвора за пара и клапана за пара.

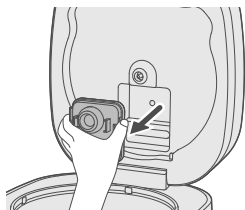
Вътрешен капак



- Свалете вътрешния капак, който може да се отдели от горния капак, и го почистете.
- Накиснете вътрешния капак в топла вода и го измийте с помощта на гъба.
- Отстранете всички хранителни остатъци, полепнали по уреда.
- Поставете отново вътрешния капак на горния капак.

Клапан за пара

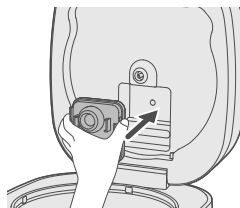
- Свалете вътрешния капак.
- Извадете клапана за пара от горния капак.



- Отстранете клапана за пара.



- Отстранете всички хранителни остатъци, полепнали по уреда. Измийте и подсушете клапана за пара с мека кърпа.
- Поставете отново клапана за пара към горния капак.



Отвътре

Горен капак и вътрешност на уреда:

- Забършете с изцедена кърпа.
- Отстранете всички хранителни остатъци, полепнали по уреда.

Нагревателен елемент:

- Забършете с изцедена кърпа.
- Отстранете всички хранителни остатъци.

Отвън

- Избършете с кърпа, навлажнена със сапунена вода.
- Използвайте само мека суха кърпа за забърсване на контролния панел.
- Уверете се, че всички хранителни остатъци са отстранени.

Акcesoари

Лъжица за ориз и вътрешен съд.

- Накиснете в гореща вода и измийте с гъба.

5 Рециклиране

Този символ означава, че продуктът не бива да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС).



Следвайте правилата на сържавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

6 Гаранция и поддръжка

Versuni предлага двегодишна гаранция след покупката на този продукт. Тази гаранция не е валидна, ако дефектът се дължи на неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга правата ви по закон като потребител. За повече информация или за ползване на гаранцията посетете нашия уебсайт www.philips.com/support.

7 Спецификации

Номера на модел	HD3090
Номинална входяща мощност	366 W
Обявен капацитет	1,8 л
Вместимост за ориз	0,54 л

8 Отстраняване на неизправности

Ако срещнете проблеми при използването на уреда, проверете следното, преди да заявите сервизно обслужване. Ако не успеете да разрешите проблема, се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна.

Проблем	Решение
Светлинният индикатор на бутона не светва.	Има проблем в свързването. Проверете дали захранващият кабел е свързан правилно към уреда за готвене на ориз и дали щепселът е включен добре в електрическия контакт.
	Светлинният индикатор е дефектен. Занесете уреда при вашия търговец на уреди на Philips или в упълномощен от Philips сервизен център.
Оризът не е сварен.	Няма достатъчно вода. Добавете вода съгласно мерителната скала на вътрешната страна на вътрешния съд.
	Преди да включите уреда за готвене на ориз, се уверете, че върху нагревателния елемент и вътрешния съд няма остатъци.
	Нагревателният елемент е повреден или вътрешният съд е деформиран. Занесете уреда за готвене на ориз при вашия търговец на уреди на Philips или в упълномощен от Philips сервизен център.
Оризът е прекалено твърд или не е добре сготвен.	Добавете повече вода в ориза или гответе по-дълго.
Уредът не се превключва автоматично в режим на поддържане на топлината.	Системата за контрол на температурата е неизправна. Занесете уреда при вашия търговец на уреди на Philips или в упълномощен от Philips сервизен център.
По време на готвене от уреда за готвене на ориз се разлива вода.	В зависимост от количеството ориз и различните видове ориз добавете подходящото количество вода според индикацията за нивото на водата върху вътрешния съд.
Оризът мирише лошо след приготвяне	Използвайте почистващ препарат и топла вода, за да почистите вътрешния съд.
	Проверете дали след приключване на готвенето капачката на отвора за пара, вътрешният капак и вътрешният съд са почистени добре. Почистете вътрешния съд с почистващ препарат и топла вода.
E1, E2, E3 или E4 се показва на екрана.	Уредът за готвене на ориз е неизправен. Занесете уреда при вашия търговец на уреди на Philips или в упълномощен от Philips сервизен център.

Obsah

1 Důležité	27
Paměťová funkce při výpadku napájení	28
Elektromagnetická pole (EMP)	29

2 Váš hrnec na rýži	29
Obsah balení	29
Přehled výrobku	30
Přehled ovládacích prvků	30
Programy vaření	31

3 Používání hrnce na rýži	31
Před prvním použitím	31
Přípravy před vařením	31
Vaření rýže	32
Kaše a polévka	33
Koláč	33
Jogurt	33
Přednastavený časovač pro odložené vaření	33

4 Čištění a údržba	34
Vnitřní víko	34
Parní ventil	34
Vnitřní část	35
Vnější části	35
Příslušenství	35

5 Recyklace	35
--------------------	-----------

6 Záruka a podpora	35
---------------------------	-----------

7 Technické údaje	35
--------------------------	-----------

8 Odstraňování problémů	36
--------------------------------	-----------

1 Důležité

Před použitím hrnce na rýži si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Neponožujte přístroj do žádné kapaliny.

Varování

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje.
- Čištění a údržbu smí provádět děti, pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dozorem.
- Přístroj a jeho kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Tento přístroj musí být umístěn stabilně a s rukojetmi (pokud na spotřebiči rukojeti jsou) směřujícími tak, aby nedošlo k rozlítí horkých tekutin.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnosti a podobně, např.:
 - v kuchyňkách pro personál v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
 - na farmách;
 - v hotelech, motelech a dalších obytných prostředích pro použití klienty;
 - v penzionech se službou bed and breakfast.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, je potřeba kabel nahradit novým kabelem od výrobce.
- Přístroj není určen k tomu, aby byl ovládán pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovladače.
- Než přístroj zapojíte, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá napětí místní rozvodné sítě.
- Napájecí kabel nenechávejte viset přes hranu stolu nebo pracovní desky, na které je přístroj postaven.
- Než zapojíte zástrčku do síťové zásuvky, ujistěte se, že topné těleso, snímač teploty a vnější část vnitřního hrnce jsou čisté a suché.
- Nikdy přístroj nezapojujte do sítě ani netiskněte žádná tlačítka na ovládacím panelu, pokud máte mokré ruce.
- **VAROVÁNÍ:** Vyhněte se polití konektoru napájení, zabráníte tak možnému nebezpečí.
- **VAROVÁNÍ:** Vždy postupujte podle pokynů a používejte přístroj v souladu s nimi, zabráníte tak možnému zranění.
- Při čištění postupujte podle pokynů v této příručce. K čištění povrchů, které jsou v kontaktu s jídlem, použijte měkký vlhký hadřík a ujistěte se, že odstraníte veškeré zbytky jídla přichycené k přístroji.
- Během chodu nevkládejte napájecí kabel pod přístroj.

Pozor

- Symbol vyznačený na přístroji znamená „pozor, horké povrchy“. Nedotýkejte se horkých povrchů, abyste se nepopálili.
- **UPOZORNĚNÍ:** Povrch topného tělesa zůstává po použití horký.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly doporučeny společností Philips. Použijete-li takové příslušenství nebo díly, pozbyvá záruka platnosti.
- Hliníková deska horního víka by neměla přijít do kontaktu s kyselými potravinami s $\text{pH} \leq 5,0$, jako je kysané zelí, nakládané okurky, marmelády, rajčata, ocet, limetka nebo citron, kyselá švestky a coca-cola.
- Pro snadné vyjmutí jogurtu umístěte přísady do malých nádob a zavřete je pomocí víčka.
- Nevstavujte přístroj vysokým teplotám, ani jej nepokládejte na sporák, který je v provozu nebo je stále ještě horký.
- Nevstavujte přístroj přímému slunečnímu svitu.
- Přístroj postavte na stabilní, vodorovný a vyrovnaný povrch.
- Než přístroj zapojíte do síťové zásuvky a zapnete, vždy do něj nejprve vložte vnitřní hrnec.
- Nevařte rýži tak, že byste vnitřní hrnec umístili přímo na otevřený oheň.
- Pokud je vnitřní hrnec zdeformovaný, nepoužívejte jej.
- Přístupné povrchy mohou být během používání přístroje horké. Dotýkáte-li se přístroje, buďte zvláště opatrní.
- Pamatujte na páru, která během vaření stoupá z otvoru pro výstup páry nebo z přístroje po otevření víka. Abyste s párou nepřišli do styku, udržujte ruce a obličej mimo dosah přístroje.
- Nezdvihejte a nepřemísťujte přístroj, pokud je v provozu.
- Nepřekračujte maximální hladinu vody označenou na vnitřním hrnci. Předjedete přetečení, které představuje možné nebezpečí.
- Neumísťujte do hrnce žádné kuchyňské náčiní během vaření, udržování teploty ani během ohřevu rýže.
- Používejte pouze dodané kuchyňské náčiní. Nepoužívejte ostré náčiní.
- Abyste předešli poškrábání, nedoporučuje se vařit přísady obsahující korýše a škeble. Před vařením sundejte jejich tvrdé schránky.
- Nevkládejte do otvoru pro výstup páry kovové předměty ani cizí látky.
- Nepokládejte na víko magnetické předměty. Nepoužívejte přístroj blízko magnetických předmětů.
- Než přístroj vyčistíte nebo přesunete, nechte jej vychladnout.
- Po použití přístroj vždy vyčistěte. Přístroj nemyjte v myčce nádobí.
- Pokud přístroj po delší dobu nepoužíváte, vždy jej odpojte ze síťové zásuvky.



- Rozsah provozní nadmořské výšky je 0–2 000 metrů.
- Pokud by byl přístroj používán nesprávným způsobem, k profesionálním či poloprofesionálním účelům nebo v případě použití v rozporu s pokyny v této uživatelské příručce pozbývá záruka platnosti a společnost Philips odmítá jakoukoli odpovědnost za způsobené škody.

Paměťová funkce při výpadku napájení

Tento přístroj je vybaven paměťovou funkcí při výpadku napájení, která ukládá stav před výpadkem napájení.

- Pokud během vaření dojde k výpadku napájení a napájení se obnoví do 2 hodin, odpočítávání času vaření se obnoví od předchozího bodu.
- Pokud dojde k výpadku napájení v době, kdy je výrobek v přednastaveném režimu, a napájení se obnoví do 2 hodin, odpočítávání přednastaveného času se obnoví od předchozího bodu.
- Pokud se napájení neobnoví do 2 hodin, přístroj nemusí pokračovat v předchozím pracovním procesu.

Elektromagnetická pole (EMP)

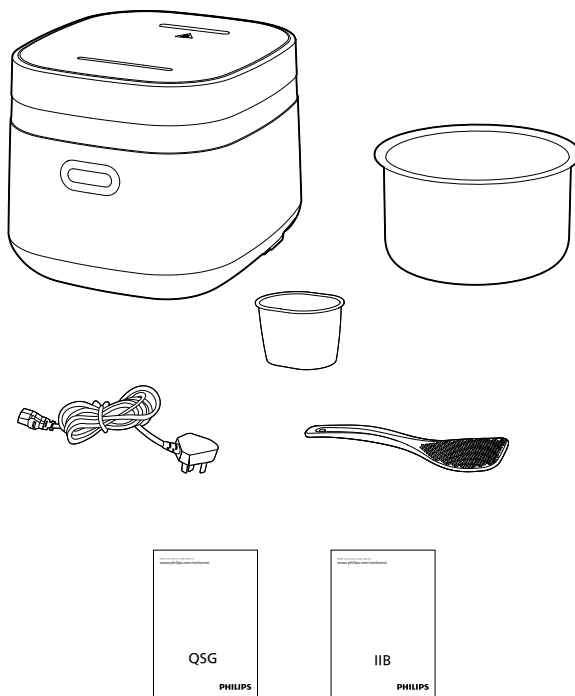
Tento přístroj odpovídá platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

2 Váš hrnec na rýži

Gratulujeme k nákupu a vítáme vás mezi uživateli výrobků společnosti Philips!

Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

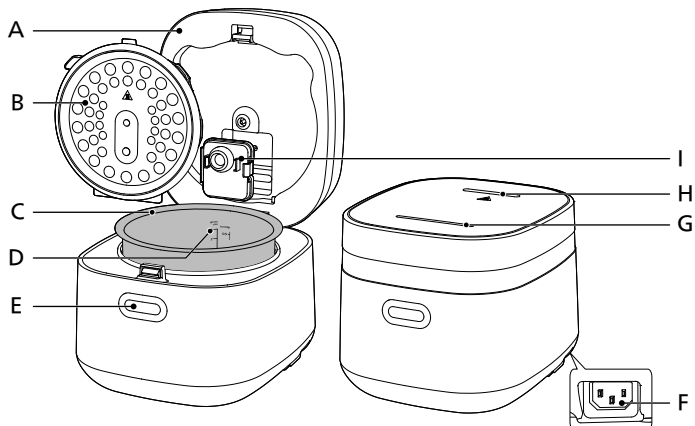
Obsah balení



Hlavní jednotka
Naběračka na rýži a polévku
Vnitřní hrnec
Leták s důležitými informacemi

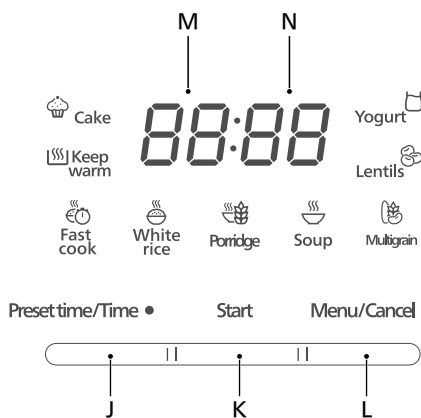
Napájecí kabel
Odměrka
Stručný návod k rychlému použití

Přehled výrobku



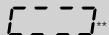
A	Víko	F	Napájení
B	Odnímatelné vnitřní víko	G	Ovládací panel
C	Vnitřní hrnec	H	Otvor pro výstup páry
D	Ukazatele hladiny vody	I	Parní ventil
E	Tlačítko k uvolnění víka		

Přehled ovládacích prvků



J	Přednastavení/Časovač	M	Ukazatel hodin
K	Start	N	Ukazatel minut
L	Menu/Zrušit		

Programy vaření

Funkce vaření	Výchozí doba vaření*
Rychlé vaření	
Bílá rýže	50 minut
Ovesná kaše	50 minut
Polévka	120 minut
Vícezrná rýže	75 minut
Čočka	75 minut
Jogurt	8 hodin
Koláč	50 minut
Uchov. teplé	12 hodin

*Výchozí doba vaření znamená výchozí dobu vaření zobrazenou na displeji při výběru příslušné funkce. Na přístroji nelze nastavit dobu vaření ručně. Skutečná doba vaření se může lišit v závislosti na množství přísad, množství vody, teplotě vody, prostředí atd.

**Funkce rychlého vaření je ovlivněna faktory, jako je množství rýže, množství vody, teplota vody a prostředí, proto se doba vaření nezobrazuje ihned na začátku procesu vaření.

3 Používání hrnce na rýži

Před prvním použitím

- 1 Vymějte všechno příslušenství z vnitřního hrnce. Odstraňte balicí materiál z vnitřního hrnce.
- 2 Před prvním použitím nechte v hrnci na rýži vyvařit vodu a vyčistěte jej.
- 3 Před prvním použitím důkladně očistěte jednotlivé části hrnce na rýži (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Poznámky

- Než hrnec na rýži začnete používat, ujistěte se, že jsou všechny části úplně suché.

Přípravy před vařením

Varování

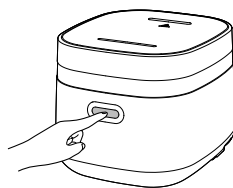
- Ujistěte se, že je odnímatelné vnitřní víko správně nasazeno.

Poznámky

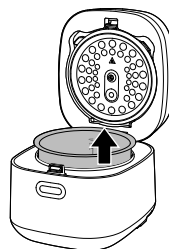
- Nepřekračujte maximální hladinu vody označenou ve vnitřním hrnci, protože by hrnec na rýži mohl přetéci.
- Hladina označená uvnitř vnitřního hrnce je pouze orientační.
- Hladinu vody můžete vždy upravit podle různých typů obilnin a svých preferencí.
- Po zahájení procesu vaření můžete stisknutím a podržením tlačítka **Menu/Zrušit** na 3 sekundy zrušit proces vaření. Hrnec na rýži pak přejde do pohotovostního režimu.
- Pokud během 5 minut po zapnutí hrnce na rýži nedojde k žádné operaci, přejde přístroj do pohotovostního režimu a uživatel může stisknutím libovolného tlačítka vaření rýže znovu aktivovat.

Před zahájením vaření v hrnci na rýži proveďte následující přípravy:

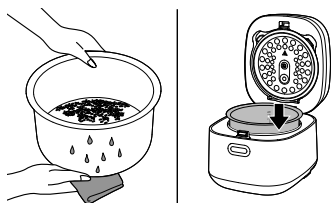
- 1 Stiskněte uvolňovací tlačítko víka a hrnec na rýži otevřete.



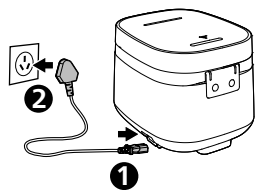
- 2 Vymějte vnitřní hrnec.



- Do vnitřního hrnce vložte umyté potraviny a měkkým čistým hadříkem otřete vodu z vnější strany vnitřního hrnce a vložte jej zpět do přístroje.



- Uzavřete víko.
- Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

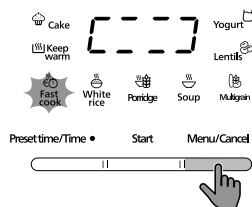


Poznámka

- Dbejte na to, aby vnější část vnitřního hrnce byla suchá a čistá a aby uvnitř spotřebiče neulpěly žádné zbytky.
- Zkontrolujte, zda je vnitřní hrnce správně v kontaktu s topným tělesem.
- Během používání nebo bezprostředně po něm se nepřibližujte k ventilaci páry, abyste se nepopálili.

Vaření rýže

- Postupujte podle kroků v části „Příprava před vařením“.
- Stisknutím tlačítka **Menu/Zrušit** vyberte možnost **Rychlé vaření, Bílá rýže** nebo **Vícezrná rýže**.
 - ↳ Ukazatel zvolené funkce vaření bliká.
 - ↳ Na displeji se zobrazí výchozí časovač vaření.



- Stisknutím tlačítka **Spustit** zahájíte proces vaření.
- Po dokončení vaření se ozvou 4 pípnutí a kontrolka zvolené funkce vaření zhasne.
- Hrnce na rýži automaticky přejde do režimu udržování teploty.
 - ↳ Rozsvítí se indikátor udržování teploty.

Poznámka

- Po spuštění procesu vaření stiskněte **na 3 sekundy tlačítko Menu/Zrušit**, abyste ukončili aktuální proces vaření.
- Hladina vyznačená uvnitř vnitřního hrnce je pouze orientační. Hladinu vody můžete vždy upravit pro různé druhy rýže a podle vlastních preferencí.
- Kromě dodržování označené hladiny vody můžete také vařit rýži tak, že smícháte rýži a vodu v poměru 1:1,3–1,6.
- Aby rýže netvořila hrudky, do 30 minut ji promíchejte ode dna.
- Nepřekračujte stanovená objem ani nepřekračujte maximální hladinu vody označenou ve vnitřním hrnci, protože jinak by mohl hrnce na rýži přetéci a způsobit možné nebezpečí.

Kaše a polévka

- 1 Vložte všechny přísady do vnitřního hrnce.
- 2 Postupujte podle kroků v části „Příprava před vařením“.
- 3 Stisknutím tlačítka **Menu/Zrušit** vyberte možnost **Kaše** nebo **Polévka**.



- ↳ Ukazatel zvolené funkce vaření bliká.
- ↳ Na displeji se zobrazí výchozí časovač vaření.

- 4 Stisknutím tlačítka **Start** zahájíte vaření.
- 5 Po dokončení vaření se ozvou 4 pípnutí a kontrolka zvolené funkce vaření zhasne.
- 6 Hrnce na rýži automaticky přejde do režimu udržování teploty.
 - ↳ Rozsvítí se indikátor udržování teploty.

Koláč

- 1 Přísady na koláč dobře prošehejte.
- 2 Potřete vnitřní hrnce trochou másla nebo kuchyňského oleje a poté do něj přísady vlijte.
- 3 Postupujte podle kroků v části „Příprava před vařením“.

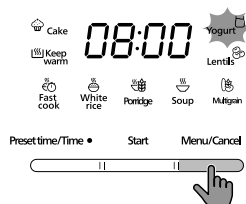


- 4 Klepnutím na tlačítko **Zvolit/Zrušit** vyberte funkci **Koláč**.
 - ↳ Ukazatel zvolené funkce vaření bliká.
 - ↳ Na displeji se zobrazí výchozí časovač vaření.
- 5 Klepnutím na **Start** zahájíte vaření.
- 6 Po dokončení vaření se ozvou 4 pípnutí a kontrolka zvolené funkce vaření zhasne.
 - ↳ Rozsvítí se indikátor udržování teploty.

- 7 Otevřete víko a opatrně vyjměte vnitřní hrnce, aby vychladl.
- 8 Po vychladnutí vnitřního hrnce položte na horní část hrnce talíř nebo stojan na koláč a poté jej otočte, abyste koláč vytáhli.

Jogurt

- 1 Vložte všechny přísady do vnitřního hrnce.
- 2 Postupujte podle kroků v části „Příprava před vařením“.



- 3 Klepnutím na tlačítko **Vybrat/Zrušit** vyberte možnost **Jogurt**.
 - ↳ Ukazatel zvolené funkce vaření bliká.
 - ↳ Na displeji se zobrazí výchozí časovač vaření.
- 4 Klepnutím na **Start** zahájíte vaření.
- 5 Po dokončení vaření se ozvou 4 pípnutí a kontrolka zvolené funkce vaření zhasne.
- 6 Hrnce na rýži automaticky přejde do pohotovostního režimu.

Přednastavený časovač pro odložené vaření

☰ Poznámky

- Přednastavená funkce udržování teploty není k dispozici. Přednastavený časovač nabízí dobu o délce až 24 hodin.
- Přednastavený časovač by měl mít delší čas než je doba vaření.
- Pokud si chcete vychutnat lahodnou rýži po 8 hodinách, nastavte přednastavený čas na 8 hodin.
- Nenastavujte příliš dlouhou dobu časovače, pokud připravovaný pokrm obsahuje potraviny podléhající rychlé zkáze.

- 1 Zvolte požadovanou funkci a stisknutím tlačítka **Přednastavený čas / Čas** nastavte přednastavený časovač.
 - ↳ Ukazatel přednastaveného časovače bliká.



- 2 Stisknutím tlačítka **Přednastavený čas / Čas** nastavte čas.
 - ↳ Každým stisknutím se čas prodlouží o 15 minut. Dlouhým stisknutím tlačítka **Přednastavený čas / Čas** rychle nastavíte čas.



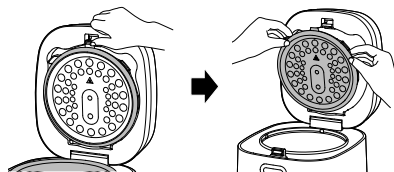
- 3 Stisknutím tlačítka **Start** potvrďte. Hrnci na rýži začne pracovat ve zvoleném režimu.
 - ↳ Ukazatel přednastaveného časovače svítí.
 - ↳ Hrnci na rýži začne odpočítávat čas do ukončení vaření.

4 Čištění a údržba

Poznámky

- Před zahájením čištění odpojte hrnci na rýži ze síťové zásuvky.
- S čištěním počkejte, až přístroj dostatečně vychladne.
- Pokud na výstupu páry najdete nějaké skvrny, můžete výstup páry a parní ventil otřít.

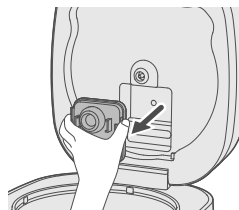
Vnitřní víko



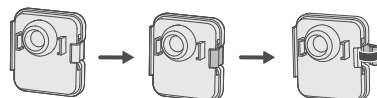
- Sejměte vnitřní víko, které lze oddělit od horního víka, a vyčistěte jej.
- Namočte vnitřní víko do teplé vody a omyjte je houbičkou.
- Odstraňte všechny zbytky potravin, které na přístroji ulpěly.
- Znovu nasadte vnitřní víko na horní víko.

Parní ventil

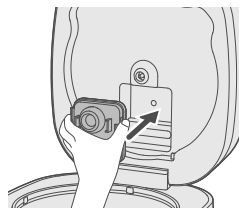
- Sejměte vnitřní víko.
- Sejměte parní ventil z horního víka.



- Odpojte parní ventil.



- Odstraňte všechny zbytky potravin, které na přístroji ulpěly. Parní ventil omyjte a osušte měkkým hadříkem.
- Znovu připevněte parní ventil k hornímu víku.



Vnitřní část

Horní víko a vnitřek přístroje:

- Otřete vyždímaným hadříkem.
- Odstraňte všechny zbytky potravin, které na přístroji ulpěly.

Topné těleso:

- Otřete vyždímaným hadříkem.
- Odstraňte všechny zbytky potravin.

Vnější části

- Otřete je hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě.
- Ovládací panel otírejte pouze měkkým a suchým hadříkem.
- Ujistěte se, že jste odstranili všechny zbytky potravin.

Příslušenství

Lžice na rýži a vnitřní hrnec.

- Ponořte do horké vody a očistěte houbou.

5 Recyklace

Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).



Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

6 Záruka a podpora

Versuni nabízí po zakoupení tohoto výrobku dvouletou záruku. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby přístroje. Naše záruka nemá vliv na vaše zákaznická práva. Více informací a způsob, jak uplatnit záruku, naleznete na stránkách www.philips.com/support.

7 Technické údaje

Číslo modelu	HD3090
Jmenovitý příkon	366 W
Jmenovitá kapacita	1,8 l
Kapacita na rýži	0,54 l

8 Odstraňování problémů

Jestliže dojde při používání tohoto přístroje k problémům, než se obrátíte na servis, zkontrolujte následující možnosti. Pokud se vám problém nepodaří vyřešit, kontaktujte středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve vaší zemi.

Problém	Řešení
Kontrolka na tlačítku se nerozsvítí.	Jde o problém s připojením. Zkontrolujte, zda je k hrnci na rýži správně připojen napájecí kabel a zda je zástrčka pevně zasunuta v síťové zásuvce.
	Kontrolka je vadná. Odneste přístroj ke svému prodejci Philips nebo do autorizovaného servisu společnosti Philips.
Rýže není uvařená.	Je málo vody. Přidejte vodu podle stupnice uvnitř vnitřního hrnce.
	Před zapnutím hrnce na rýži se ujistěte, že na topném tělese ani na vnější části vnitřního hrnce neulpěly žádné zbytky.
	Topné těleso je poškozené nebo je vnitřní hrnec zdeformovaný. Odneste hrnec na rýži ke svému prodejci Philips nebo do autorizovaného servisu společnosti Philips.
Rýže je příliš tvrdá nebo není dostatečně uvařená.	Přidejte do rýže více vody nebo vařte déle.
Přístroj automaticky nepřepíná do režimu udržování teploty.	Systém regulace teploty má poruchu. Odneste přístroj ke svému prodejci Philips nebo do autorizovaného servisu společnosti Philips.
V průběhu vaření V hrnci na rýži dochází k rozlévání vody.	Podle množství rýže a různých druhů rýže přidejte odpovídající množství vody podle označení hladiny vody na vnitřním hrnci.
Rýže po uvaření páchne.	Umyjte vnitřní hrnec čisticím prostředkem a teplou vodou.
	Po vaření se ujistěte, že kryt otvoru pro výstup páry, vnitřní víko a vnitřní hrnec jsou důkladně vyčištěné. Vyčistěte vnitřní hrnec prostředkem na mytí nádobí a teplou vodou.
Na displeji se zobrazuje E1, E2, E3 nebo E4.	Hrnec na rýži má poruchu. Odneste přístroj ke svému prodejci Philips nebo do autorizovaného servisu společnosti Philips.

Sisu

1. Tähtis	38
Mälufunktsioon elektrikatkestuse puhuks	39
Elektromagnetväljad (EMV)	39

2 Riisikeetja	40
Mis on karbis	40
Toote ülevaade	41
Nuppude tutvustus	41
Küpsetusprogrammid	42

3 Riisikeetja kasutamine	42
Enne esmakasutust	42
Ettevalmistused enne toiduvalmistamist	42
Riisi keetmine	43
Puder ja supp	44
Kook	44
Jogurt	44
Eelseadistuse taimer viivitusega toiduvalmistamiseks	45

4 Puhastamine ja hooldus	45
Sisekaas	45
Auruventiil	45
Seadme sisemus	46
Seadme välispind	46
Tarvikud	46

5 Ringlussevõtt	46
------------------------	-----------

6 Garantii ja tugi	46
---------------------------	-----------

7 Tehnilised andmed	46
----------------------------	-----------

8 Veaotsing	47
--------------------	-----------

1. Tähtis

Enne riisikeetja kasutamist lugege see kasutusjuhend hoollega läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht!

- Seadet ei tohi vette uputada.

Hoiatus

- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast juhul, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte.
- Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja täiskasvanu järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle toitekaabel alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seade tuleb asetada stabiilsele pinnale käepidemetest kinni hoides (juhul, kui need on olemas), et vältida kuuma vedeliku väljalagumist.
- See seade on mõeldud tavapäraseks kodukasutuseks ja kasutamiseks muudes sarnastes tingimustes:
 - köögiälad poodides, kontorites ja muudes töökeskkondades;
 - talumajapidamistes;
 - hotellide, motellide ja muud tüüpi majutusasutuste klientidele;
 - kodumajutuse tüüpi asutustes.
- Kui voolujuhe saab kahjustada, tuleb see tootja pakutava vastu välja vahetada.
- See seade ei ole mõeldud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimissüsteemi abil kasutamiseks.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas sellele märgitud pinge vastab kohalikule vooluvõrgupingele.
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või tööpinna serva, millel seade seisab.
- Veenduge, et enne pistiku sisestamist on küttekeha, temperatuuriantur ning sisemise nõu väliskülg puhas ja kuiv.
- Ärge ühendage seadet vooluvõrku või puudutage juhtpaneeli nuppe märgade kätega.
- HOIATUS. Ohuolukorra tekkimise vältimiseks ärge pritsige vedelikke toitepistikule.
- HOIATUS. Järgige alati juhiseid ja kasutage seadet ettenähtud viisil, et vältida võimalikke vigastusi.
- Vastavalt kasutusjuhendis toodud juhiste kasutamine toiduga kokkupuutunud pindade puhastamiseks niisket lappi ja eemaldage kõik seadme külge jäänud toidujäägid.
- Ärge asetage toitejuhet kasutusel oleva seadme alla.

Ettevaatust

- Seadme märgitud sümbol tähendab „Ettevaatust, kuuma pinnad“, põletusvigastuste vältimiseks ärge puudutage kuuma pinda.
- ETTEVAATUST. Kuumutuselemendi pind on pärast kasutamist tuline.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ülemise kaane alumiiniumplaat ei ole ette nähtud kokkupuuteks happeliste toiduainetega, mille pH on $\leq 5,0$ (nt hapukapsas, hapukurgid, moos, tarretised, tomatid, äädikas, laim või sidrun, alõtsa ja kokakool).
 - Jogurti hõlpsaks väljavõtmiseks pange koostisosad väikestesse anumatesse ja katke need kaanega.
- Ärge laske seadmel kokku puutuda kõrgete kuumustega ega asetage seda sisse lülitatud või veel kuumale pliilile.
- Ärge jätke seadet päikese kätte.
- Asetage seade kindlale, horisontaalsele ja tasasele pinnale.
- Pange sisemine nõu alati seadmesse, enne kui panete pistiku seinakontakti ja lülitate seadme sisse.
- Ärge pange sisemist nõud otse lahtisele tulele riisi küpsendamiseks.
- Ärge kasutage sisemist nõud, kui see on deformeerunud.
- Seadme töötamisel võivad ligipääsetavad pinnad kuumeneda. Olge seadme puudutamisel eriti ettevaatlik.
- Hoiduge auruvast söögi valmistamise ajal või seadmest kaane avamise ajal väljuva kuuma auru eest. Auruga kokkupuutumise vältimiseks ärge pange käsi ega nägu seadme lähedusse.
- Ärge tõstke ega liigutage seadet töötamise ajal.
- Ärge ületage sisemisel nõul märgitud maksimaalset veetaset, nii väldite võimalikku ohtu põhjustavat vedeliku ülevoolamist.
- Ärge pange abivahendeid söögi valmistamise, toidu soojana hoidmise või riisi soojendamise ajal nõusse.
- Kasutage üksnes kompleksis olevaid söögiriistu. Vältige teravate abivahendite kasutamist.
- Kriimustuste vältimiseks ei ole soovitatav koostisainetena kasutada koorik- või karploomi. Enne seadmesse panekut eemaldage kõvad koorikud ja kestad.
- Ärge pange auruvasse metalliesemeid ega sobimatuid aineid.
- Ärge pange seadme kaane peale magnetilisi aineid sisaldavaid esemeid. Ärge kasutage seadet magnetilisi aineid sisaldavate esemete läheduses.
- Laske seadmel alati enne puhastamist või selle liigutamist ära jahtuda.
- Puhastage seadet alati pärast kasutamist. Ärge peske seadet nõudepesumasinas.



- Kui te ei kavatse seadet pika aja vältel kasutada, ühendage see alati vooluvõrgust lahti.
- Seadme töökõrgusvahemik on 0–2000 meetrit.
- Seadme väärkasutusel, kasutamisel professionaalsel või poolprofessionaalsel eesmärgil või kui seadet ei kasutata kasutusjuhendile vastavalt, kaotab garantii kehtivuse, kusjuures Philips ei võta endale vastutust põhjustatud kahjustuste ees.

Mälufunktsioon elektrikatkestuse puhuks

Sellel seadmel on elektrikatkestuse puhuks mälufunktsioon, mis salvestab oleku enne voolukatkestust.

- Kui toiduvalmistamise ajal toimub elektrikatkestus ja toide taastub 2 tunni jooksul, jätkub küpsetusaja loendus sealt, kus see katkes.
- Kui elektrikatkestus tekib toote eelseadistatud režiimis oleku ajal ja toide taastub 2 tunni jooksul, jätkub eelseadistatud aja loendus sealt, kus see katkes.
- Kui toide ei taastu 2 tunni jooksul, ei pruugi seade katkestusele eelnenud tööprotsessi jätkata.

Elektromagnetväljad (EMV)

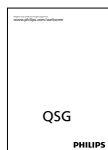
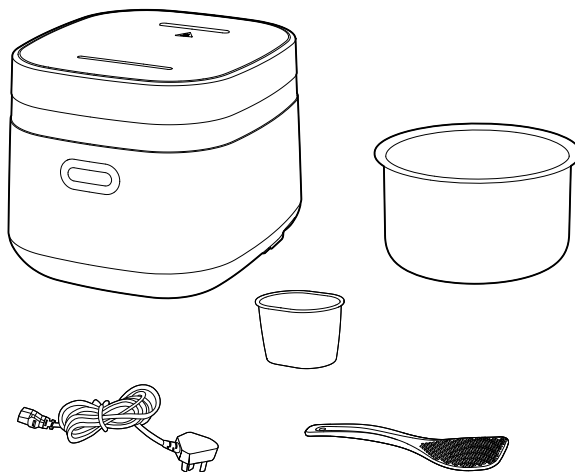
See seade vastab elektromagnetväljadega kokkupuute suhtes kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele.

2 Riisikeetja

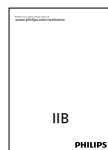
Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt!

Philipsi pakutava tootete eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Mis on karbis

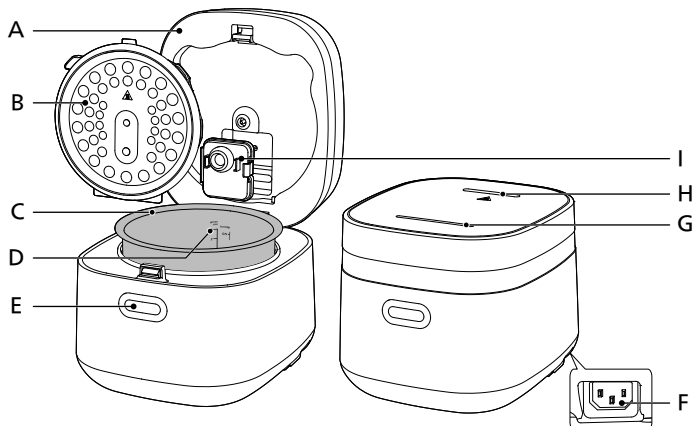


Põhiseade
Riisi- ja supikulp
Sisemine nõu
Olulise teabe brošüür



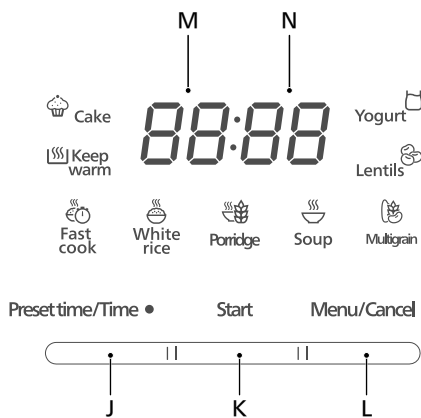
Toitejuhe
Mõõtenõu
Kiirjuhend

Toote ülevaade




A	Peamine kaas	F	Elektripistik
B	Äravõetav sisemine kaas	G	Juhtpaneel
C	Sisemine nõu	H	Auruava
D	Veetaseme näidik	I	Auruventiil
E	Kaanevabastusnupp		

Nuppude tutvustus



J	Eelseadistus/Taimer	M	Tunninäidik
K	Alustamine	N	Minutinäidik
L	Menüü/Tühista		

Küpsetusprogrammid

Küpsetusfunktsioon	Vaikekeeduage*
Kiirküpsetamine	
Valge riis	50 minutit
Puder	50 minutit
Supi-	120 minutit
Mitmevilja	75 minutit
Läätsed	75 minutit
Jogurt (Yoghurt)	8 tundi
Kook	50 minutit
Soojana hoidmine	12 tundi

*Vaikieküpsetusaeg tähendab vaikimisi määratud küpsetusaega, mis kuvatakse ekraanil, kui vastav funktsioon on valitud. Seadmel ei saa küpsetusaega käsitsi reguleerida. Tegelik küpsetusaeg võib erineda sõltuvalt koostisosade ja vee kogusest, vee temperatuurist, keskkonnast jne.

**Kiirküpsetusfunktsiooni mõjutavad sellised tegurid nagu riisi ja vee kogus, vee temperatuur ja keskkond, seega ei kuvata küpsetusaega vahetult küpsetusprotsessi alguses.

3 Riisikeetja kasutamine

Enne esmakasutust

- 1 Võtke kõik tarvikud sisemisest nõust välja. Eemaldage sisemise nõu pakkematerjal.
- 2 Enne selle esimest korda kasutamist keetke riisikeetjas vett ja puhastage keetja.
- 3 Enne riisikeetja esimest korda kasutamist puhastage selle osad põhjalikult (vt peatükki „Puhastamine ja hooldus“).

Märkused

- Enne riisikeetja kasutamist veenduge, et kõik osad oleks täiesti kuivad.

Ettevalmistused enne toiduvalmistamist

Hoiatus

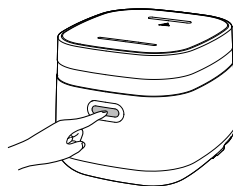
- Veenduge, et eemaldatav sisekaas oleks paigaldatud õigesti.

Märkused

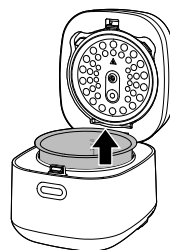
- Ärge ületage sisemise nõu sisekülele märgitud maksimaalset veetaset, kuna sel juhul võib riisikeetja üle ajada.
- Sisemisel nõul märgitud tase on lihtsalt näitlik.
- Võite alati veetaset reguleerida olenevalt teraviljatüübist ja isiklikest eelistustest.
- Pärast küpsetusprotsessi algust võite protsessi katkestamiseks vajutada ja 3 sekundit all hoida nuppu **Menüü/Tühista**, riisikeetja lülitub ooterežiimi.
- Kui pärast riisikeetja sisselülitamist 5 minuti jooksul mingit toimingut ei tehta, lülitub seade ooterežiimi ja kasutaja saab riisi keetmise uuesti aktiveerimiseks vajutada mis tahes klahvi.

Enne riisikeetjaga küpsetamist tehke järgmised ettevalmistused:

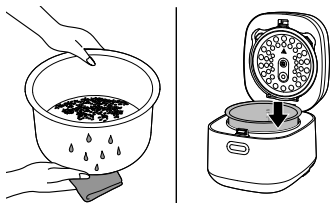
- 1 Riisikeetja kaane avamiseks vajutage kaanevabastusnuppu.



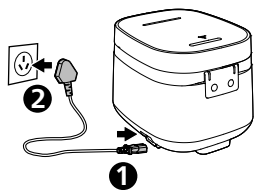
- 2 Võtke sisemine nõu välja.



- 3 Pange pestud toiduained sisemisse nõusse ja pühkige vesi sisemise nõu välisküljelt pehme puhta lapiga ära ning asetage nõu tagasi seadmesse.



- 4 Sulgege kaas.
- 5 Pange pistik pistikupessa.

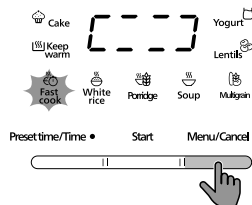


Märkus

- Veenduge, et sisemise nõu välispind oleks kuiv ja puhas ning et seadme sisemuses ei oleks ühtki võõrkeha.
- Kontrollige, et sisemine nõu oleks korralikult küttekeha peal.
- Põletuste vältimiseks hoiduge seadme kasutamise ajal või vahetult pärast seda selle auruvavadest eemale.

Riisi keetmine

- 1 Järgige osas "Ettevalmistused enne söögi valmistamist" toodud samme.
- 2 Vajutage **Menüü/Tühista**, et valida **Kiirkeetmine, Valge riis** või **Mitmevilja**.
 - ↳ Valitud küpsetusfunktsiooni näidik vilgub.
 - ↳ Ekraanil kuvatakse vaikimisi määratud küpsetusaja taimer.



- 3 Küpsetusprotsessi alustamiseks vajutage nuppu **Start**.
- 4 Kui programm on lõppenud, kuulete nelja piiksu ning valitud küpsetusprogrammi tuli kustub.
- 5 Riisikeetja lülitub automaatselt soojana hoidmise režiimi.
 - ↳ Süttib soojana hoidmise märgutuli.

Märkus

- Pärast keetmisprotsessi käivitumist vajutage käimasoleva keetmisprotsessi lõpetamiseks **3 sekundit nuppu Menüü/Tühista**.
- Sisemise nõu siseküljel märgitud tase on vaid näitlik; veetaset võite alati kohendada, lähtudes eri riisiliikidest ja enda eelistustest.
- Lisaks näitlike veetasemete järgimisele võite riisi keetmiseks lisada ka riisi ja vett vahekorras 1:1,3–1,6
- Riisi kokkukleepumise vältimiseks segage riisi 30 minuti jooksul.
- Ärge ületage märgitud mahtu ega sisemise nõu siseküljel märgitud veetaseme ülempiiri, sest sel juhul võib riisikeetja üle ajada ja põhjustada ohtu.

Puder ja supp

- 1 Pange kõik koostisained sisemisse nõusse.
- 2 Järgige osas "Ettevalmistused enne söögi valmistamist" toodud samme.
- 3 Vajutage nuppu **Menüü/Tühista**, et valida **Puder** või **Supp**.

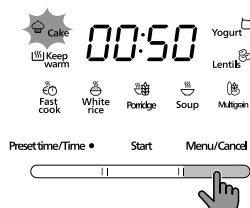


- ↳ Valitud küpsetusfunktsiooni näidik vilgub.
- ↳ Ekraanil kuvatakse vaikimisi määratud küpsetusaja taimer.

- 4 Küpsetamise alustamiseks vajutage nuppu **Start**.
- 5 Kui programm on lõppenud, kuulete nelja piiksu ning valitud küpsetusprogrammi tuli kustub.
- 6 Riisikeetja lülitub automaatselt soojana hoidmise režiimi.
 - ↳ Süttib soojana hoidmise märgutuli.

Kook

- 1 Vispeldage koogi koostisained korralikult läbi.
- 2 Määrige sisemist nõud vähese või või toiduõliga ja valage seejärel koostisained nõusse.
- 3 Järgige osas "Ettevalmistused enne söögi valmistamist" toodud samme.



- 4 Puudutage nuppu **Vali/Tühista**, et valida funktsioon **Kook**.
 - ↳ Valitud küpsetusfunktsiooni näidik vilgub.
 - ↳ Ekraanil kuvatakse vaikimisi määratud küpsetusaja taimer.
- 5 Küpsetamise alustamiseks puudutage nuppu **Start**.
- 6 Kui programm on lõppenud, kuulete nelja piiksu ning valitud küpsetusprogrammi tuli kustub.
 - ↳ Süttib soojana hoidmise märgutuli.
- 7 Avage kaas ja võtke sisemine nõu ettevaatlikult välja jahtuma.
- 8 Kui sisemine nõu on jahtunud, siis koogi väljavõtmiseks asetage nõule taldrik või koogirest ja keerake seejärel nõu tagurpidi.

Jogurt

- 1 Pange kõik koostisained sisemisse nõusse.
- 2 Järgige osas "Ettevalmistused enne söögi valmistamist" toodud samme.



- 3 Puudutage nuppu **Vali/Tühista**, et valida funktsioon **Jogurt**.
 - ↳ Valitud küpsetusfunktsiooni näidik vilgub.
 - ↳ Ekraanil kuvatakse vaikimisi määratud küpsetusaja taimer.
- 4 Küpsetamise alustamiseks puudutage nuppu **Start**.
- 5 Kui programm on lõppenud, kuulete nelja piiksu ning valitud küpsetusprogrammi tuli kustub.
- 6 Riisikeetja lülitub automaatselt ooterežiimi.

Eelseadistuse taimer viivitusega toiduvalmistamiseks

Märkused

- Eelseadistuse funktsiooni ei saa kasutada soojana hoidmise funktsiooniga. Eelseadistuse taimer on kuni 24 tundi.
- Eelseadistuse taimer peaks olema seatud pikemale ajale kui küpsetusaeg.
- Kui soovite nautida maitsvat riisi 8 tunni pärast, seadke eelseadistuse aeg 8 tunnile.
- Kui valmistatava roa koostises on kiiresti riknevaid toiduaineid, hoiduge seda aega liiga pikaks seadmast.

- 1 Valige vajalik funktsioon, vajutage eelseadistuse taimeri seadistamiseks nuppu **Eelseadistatud aeg/Aeg**.

↳ Eelseadistuse taimeri näidik vilgub.



- 2 Kellaaja reguleerimiseks vajutage nuppu **Eelseadistatud aeg/Aeg**.

↳ Iga vajutusega pikeneb aeg 15 minuti võrra. Aja kiireks reguleerimiseks vajutage pikalt nuppu **Eelseadistatud aeg/Aeg**.



- 3 Kinnitamiseks vajutage nuppu **Start**. Riisikeetja hakkab valitud režiimis tööle.

↳ Eelseadistuse taimeri näidik põleb.

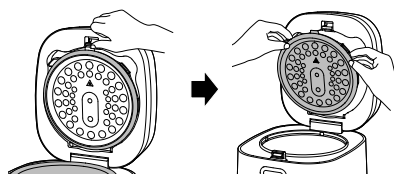
↳ Riisikeetja alustab pöördloendust, kuni toiduvalmistusprotsess on lõppenud.

4 Puhastamine ja hooldus

Märkused

- Enne riisikeetja puhastamist eemaldage see vooluvõrgust.
- Enne seadme puhastamist oodake, kuni see on piisavalt jahtunud.
- Kui leiate auruaval plekke, võite auruava ja auruventiili pühkida.

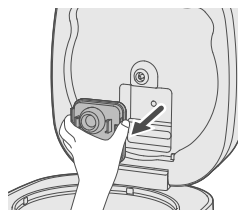
Sisekaas



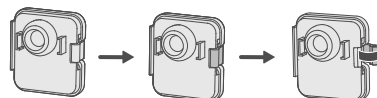
- Võtke ülemise kaane küljest eemaldatav sisekaas ära ja puhastage seda.
- Leotage sisekaant soojas vees ja peske käsnaga.
- Eemaldage kõik seadme külge kinni jäänud toidujäägid.
- Kinnitage sisemine kaas uuesti ülemise kaane külge.

Auruventiil

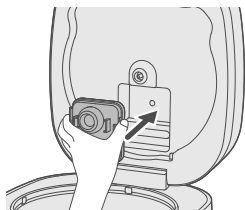
- Eemaldage sisemine kaas.
- Võtke auruventiil ülemise kaanest välja.



- Eemaldage auruventiil.



- Eemaldage kõik seadme külge kinni jäänud toidujäägid. Peske ja kuivatage auruventiili pehme lapiga.
- Kinnitage auruventiil uuesti ülemise kaane külge.



Seadme sisemus

Ülemine kaas ja seadme sisemus

- Pühkige niiske lapiga.
- Eemaldage kõik seadme külge kinni jäänud toidujäägid.

Küttekeha

- Pühkige niiske lapiga.
- Eemaldage kõik toidujäägid.

Seadme välispind

- Pühkige kaas ja korpuse välispind puhtaks nõudepesuvahendit sisaldavas vees niisutatud lapiga.
- Juhtpaneeli pühkimiseks kasutage üksnes pehmet ja kuiva lappi.
- Eemaldage kindlasti kõik toidujäägid.

Tarvikud

Riisikulp ja sisemine nõu.

- Leotage kuumas vees ja peske nuustikuga.

5 Ringlussevõtt

See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL).



Järgige elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumise kohalikke eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

6 Garantii ja tugi

Versuni pakub kaheaastast garantiid pärast selle toote ostmist. See garantii ei kehti, kui defekt on tingitud valest kasutusest või halvast hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusjärgseid õigusi tarbijana. Lisateabe saamiseks või garantii aktiveerimiseks külastage meie veebisaiti www.philips.com/support.

7 Tehnilised andmed

Mudeli number	HD3090
Nimisisendvõimsus	366 W
Hinnatud maht	1,8 l
Riisi kogus	0,54 l

8 Veotsing

Kui seadme kasutamisel esineb probleeme, kontrollige enne teenindusse pöördumist järgmist. Kui probleemi ei õnnestu lahendada, pöörduge kohalikku Philipsi klienditeeninduskeskusesse.

Probleem	Lahendus
Nupul olev tuli ei sütti.	See on ühenduse viga. Kontrollige, kas toitejuhe on korralikult riisikeetjaga ühendatud ja kas pistik on kindlalt pistikupesas.
	Tuli on katki. Viige seade Philipsi müügiesindaja juurde või Philipsi volitatud hoolduskeskusesse.
Riis ei ole pehmeks keenud.	Vett ei ole piisavalt. Lisage vett sisemises nõus näidatud skaalat järgides.
	Enne riisikeetja sisselülitamist veenduge, et küttekehal ja sisemise nõu välispinnal ei oleks toidujääke.
	Küttekeha on vigastatud või sisemine nõu on deformeerunud. Viige riisikeetja Philipsi müügiesindusse või Philipsi volitatud hoolduskeskusesse.
Riis on liiga kõva või pole hästi küpsunud.	Lisage riisile rohkem vett või keetke kauem.
Seade ei lülitu automaatselt sooja hoidmise režiimile.	Temperatuuri reguleerimissüsteemis on rike. Viige seade Philipsi müügiesindaja juurde või Philipsi volitatud hoolduskeskusesse.
Küpsetamise ajal valgub riisikeetjasse vett.	Sõltuvalt riisi kogusest ja erinevatest riisiliikidest lisage sobiv kogus vett vastavalt sisemisel nõul olevale veetaseme näidikule.
Riis lõhnab keetmise järel halvasti.	Sisemise nõu puhastamiseks kasutage puhastusvahendit ja sooja vett.
	Pärast söögi valmistamist kontrollige, et auruava kork, sisemise nõu kaas ja sisemine nõu oleksid korralikult puhtad. Puhastage sisemine nõu pesuvahendi ja sooja veega.
Ekraanil kuvatakse E1, E2, E3 või E4.	Riisikeetjas on rike. Viige seade Philipsi müügiesindaja juurde või Philipsi volitatud hoolduskeskusesse.

Sadržaj

1 Važno	49
Funkcija memorije u slučaju prekida napajanja	50
Elektromagnetska polja (EMF)	50

2 Vaše kuhalo za rižu	51
Sadržaj pakiranja	51
Pregled proizvoda	52
Pregled kontrola	52
Programi kuhanja	53

3 Uporaba kuhala za rižu	53
Prije prve uporabe	53
Priprema prije kuhanja	53
Kuhanje riže	54
Zobena kaša i juha	55
Kolač	55
Jogurt	55
Mjerač vremena za prethodno postavljanje za odgodu kuhanja	56

4 Čišćenje i održavanje	56
Unutarnji poklopac	56
Ventil za paru	56
Interijer	57
Vanjski dio	57
Dodatna oprema	57

5 Recikliranje	57
-----------------------	-----------

6 Jamstvo i podrška	57
----------------------------	-----------

7 Specifikacije	57
------------------------	-----------

8 Rješavanje problema	58
------------------------------	-----------

1 Važno

Prije uporabe kuhala za rižu pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.


Opasnost

- Aparat se ne smije uranjati u tekućine.

Upozorenje

- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Čišćenje i korisničko održavanje smiju izvršavati djeca starija od 8 godina uz nadzor odrasle osobe.
- Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Ovaj aparat treba se stabilno smjestiti, s ručkama (ako ih ima) okrenutima u odgovarajućem smjeru, kako bi se spriječilo proljevanje vrućih tekućina.
- Ovaj aparat namijenjen je uporabi u kućanstvu te sličnim primjenama, primjerice:
 - u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - na farmama;
 - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - ugostiteljskim objektima koji nude noćenje i doručak.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti kablom koji pruža proizvođač.
- Aparat nije namijenjen uporabi u kombinaciji s vanjskim mjerачem vremena ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Prije priključivanja provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat.
- Prije ukopčavanja utikača u strujnu utičnicu provjerite jesu li grijaći element, senzor temperature i vanjski dio unutarnje posude čisti i suhi.
- Nemojte ukopčavati aparat niti pritisnuti neki od gumba na upravljačkoj ploči ako su vam ruke mokre.
- UPOZORENJE: Pazite da ništa ne prolijete po priključku za napajanje jer to može dovesti do potencijalno opasne situacije.
- UPOZORENJE: Obavezno slijedite upute i pravilno upotrebljavajte aparat kako biste izbjegli potencijalne ozljede.
- Prema uputama navedenima u ovom korisničkom priručniku, površine koje dolaze u dodir s hranom čistite mekom vlažnom krpom i pazite da uklonite sve ostatke hrane zalijepljene za aparat.
- Kabel za napajanje nemojte stavljati ispod aparata dok se on upotrebljava.

Oprez

- Simbol na aparatu „Oprez, vruće površine“ naznačuje da ne smijete dodirivati vruće površine jer biste se u protivnom mogli opeći. 
- OPREZ: nakon upotrebe površina grijaćeg elementa može još neko vrijeme ostati vruća.
- Nikada nemojte upotrebljavati dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako upotrebljavate takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Aluminijska ploča gornjeg poklopca nije namijenjena za kontakt s kiselim sastojcima koji imaju pH=5,0, kao što su kiseli kupus, kiseli krastavci, pekmez, želei, rajčice, ocat, limeta ili limun, kisele šljive i gazirana pića.
- Kako biste lako izvadili jogurt, stavite sastojke u male spremnike i zatvorite ih poklopcima.
- Nemojte izlagati aparat visokim temperaturama i nemojte ga postavljati na štednjak ili kuhalo koji rade ili su još uvijek vrući.
- Ne izlažite aparat izravnom sunčevom svjetlu.
- Aparat stavite na stabilnu, ravnu i vodoravnu površinu.
- Prije nego što utikač ukopčate u strujnu utičnicu i uključite aparat, obavezno u njega stavite unutarnju posudu.
- Unutarnju posudu nemojte stavljati izravno iznad otvorenog plamena kako biste skuhalo rižu.
- Nemojte upotrebljavati unutarnju posudu ako je izobličena.
- Dostupne površine aparata mogu postati vruće tijekom rada aparata. Budite naročito oprezni prilikom dodirivanja aparata.
- Pazite na vruću paru koja izlazi iz otvora za paru tijekom kuhanja ili iz aparata kad otvorite poklopac. Ruke i lice držite dalje od aparata kako biste izbjegli paru.
- Aparat nemojte podizati i premješati dok radi.
- Kako biste spriječili prelijevanje koje može uzrokovati potencijalnu opasnost, nemojte premašivati maksimalnu razinu vode naznačenu u unutarnjoj posudi.
- Pribor za kuhanje nemojte stavljati u posudu tijekom kuhanja, održavanja topline ili podgrijavanja riže.
- Upotrebljavajte isključivo isporučeni kuhinjski pribor. Izbjegavajte uporabu oštrog kuhinjskog pribora.
- Kako biste izbjegli ogrebotine, ne biste trebali kuhati rakove i školjke. Prije kuhanja odstranite oklop.
- U otvore za paru nemojte umetati metalne predmete ili strane stvari.
- Na poklopac nemojte stavljati magnetske predmete. Aparat nemojte upotrebljavati blizu magnetskih predmeta.
- Obavezno prije čišćenja ili premještanja aparata pričekajte da se ohladi.

- Aparat uvijek očistite nakon uporabe. Aparat nemojte prati u perilici posuda.
- Ako ga ne namjeravate upotrebljavati duže vrijeme, aparat obavezno iskopčajte.
- Raspon radne nadmorske visine aparata je 0 – 2000 metara.
- Ako se aparat nepravilno upotrebljava, ako se upotrebljava za profesionalne ili poluprofesionalne svrhe ili ako se ne upotrebljava u skladu s uputama u korisničkom priručniku, valjanost jamstva prestaje, a tvrtka Philips neće snositi odgovornost za nastalu štetu.

Funkcija memorije u slučaju prekida napajanja

Ovaj aparat sadrži funkciju memorije u slučaju prekida napajanja koja sprema status prije prekida napajanja.

- Ako tijekom kuhanja dođe do nestanka struje i ako se napajanje se ponovno uspostavi u roku od 2 sata, odbrojavanje vremena kuhanja nastaviti će se od prethodne točke.
- Ako do nestanka struje dođe dok je proizvod u prethodno postavljenom načinu rada i ako se napajanje ponovno uspostavi u roku od 2 sata, odbrojavanje prethodno postavljenog vremena nastaviti će se od prethodne točke.
- Ako se napajanje ne uspostavi u roku od 2 sata, aparat možda neće nastaviti svoj prethodni radni proces.

Elektromagnetska polja (EMF)

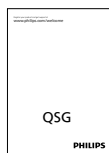
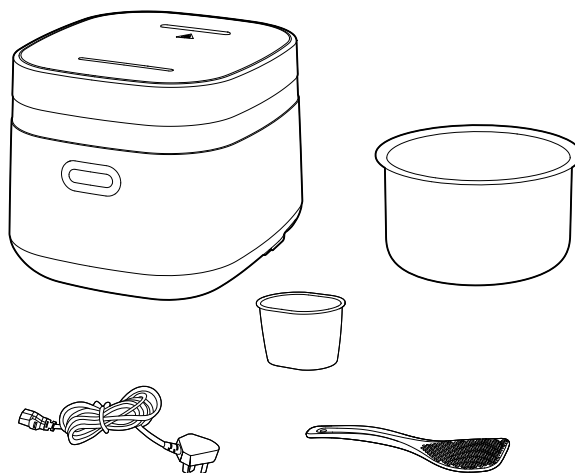
Ovaj aparat sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

2 Vaše kuhalo za rižu

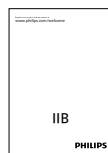
Čestitamo vam na kupnji i dobro došli u Philips!

Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Sadržaj pakiranja

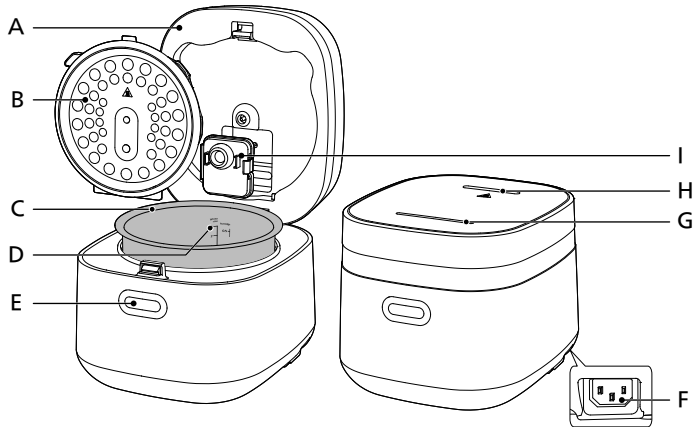


Glavna jedinica
Kutlača za rižu i juhu
Unutarnja posuda
Letak s važnim informacijama



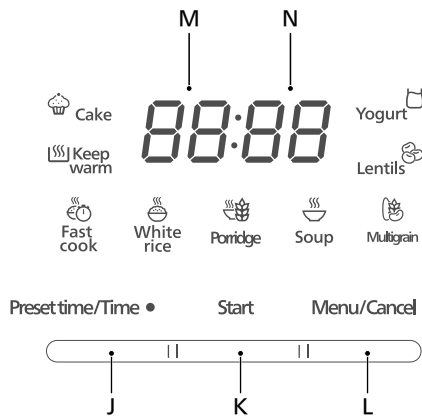
Kabel za napajanje
Mjerna posuda
Osnovne upute za uporabu

Pregled proizvoda



A	Gornji poklopac	F	Strujna utičnica
B	Odvojivi unutarnji poklopac	G	Upravljačka ploča
C	Unutarnja posuda	H	Otvor za paru
D	Indikator razine vode	I	Ventil za paru
E	Gumb za otpuštanje poklopca		

Pregled kontrola



J	Prethodno postavljanje / mjerač vremena	M	Prikaz sata
K	Pokretanje	N	Prikaz minuta
L	Izbornik / Otkazi		

Programi kuhanja

Funkcija kuhanja	Zadano vrijeme kuhanja*
Brzo kuhanje	
Bijela riža	50 minuta
Zobena kaša	50 minuta
Juha	120 minuta
Više žitarica	75 minuta
Leća	75 minuta
Jogurt	8 sati
Kolač	50 minuta
Održavanje topline	12 sati

*Zadano vrijeme kuhanja odnosi se na zadano vrijeme kuhanja prikazano na zaslonu kad je odabrana odgovarajuća funkcija. Aparat nema funkciju ručnog podešavanja vremena kuhanja. Stvarno vrijeme kuhanja može se razlikovati ovisno o količini sastojaka, količini vode, temperaturi vode, okruženju itd.

**Budući da na funkciju brzog kuhanja utječu čimbenici kao što su količina riže, količina vode, temperatura vode i okruženje, vrijeme kuhanja nije izravno prikazano na početku kuhanja.

3 Uporaba kuhala za rižu

Prije prve uporabe

- 1 Izvadite sav dodatni pribor iz unutarnje posude. Skinite ambalažu s unutarnje posude.
- 2 Prije prve uporabe prokuhajte vodu i očistite kuhalo za rižu.
- 3 Prije prve uporabe temeljito operite dijelove kuhala za rižu (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

Napomene

- Prije uporabe kuhala za rižu provjerite jesu li svi dijelovi potpuno suhi.

Priprema prije kuhanja

Upozorenje

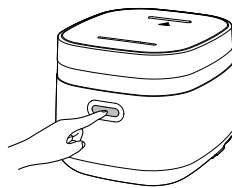
- Provjerite je li odvojivi unutarnji poklopac ispravno postavljen.

Napomene

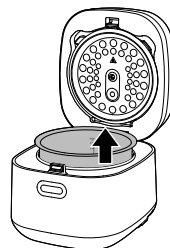
- Nemojte premašiti maksimalnu razinu vode naznačenu na unutarnjoj posudi jer to može dovesti do prelijevanja vode iz kuhala za rižu.
- Razina naznačena u unutarnjoj posudi služi samo kao preporuka.
- Razinu vode uvijek možete prilagoditi raznim vrstama žitarica i vlastitim željama.
- Nakon pokretanja postupka kuhanja možete pritisnuti gumb **Izbornik/Otkazi** i zadržati ga 3 sekunde kako biste prekinuli postupak kuhanja, pri čemu će kuhalo za rižu prijeći u stanje pripravnosti.
- Ako se u roku od 5 minuta nakon uključivanja aparata ne izvrši nikakva radnja, aparat će prijeći u stanje pripravnosti, a korisnik pritiskom na bilo koju tipku može ponovno pokrenuti proces kuhanja riže.

Prije kuhanja s kahalom za rižu izvršite sljedeće pripreme:

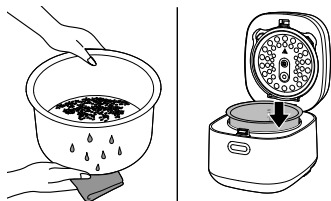
- 1 Pritisnite gumb za otpuštanje poklopca kako biste otvorili kuhalo za rižu.



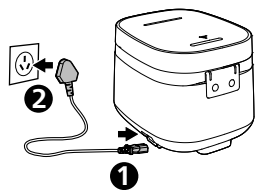
- 2 Izvadite unutarnju posudu.



- 3 Opranu hranu stavite u unutarnju posudu, mekanom i čistom krpom obrišite vodu s vanjskog dijela unutarnje posude i vratite je u aparat.



- 4 Zatvorite poklopac.
- 5 Utikač ukopčajte u zidnu utičnicu.

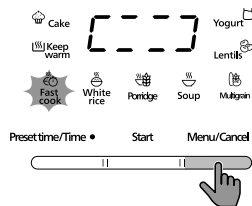


Napomena

- Provjerite je li vanjski dio unutarnje posude suh i čist te da nema nikakvih ostataka na unutarnjem dijelu aparata.
- Provjerite je li unutarnja posuda u odgovarajućem dodiru s grijaćim elementom.
- Tijekom ili neposredno nakon uporabe držite se podalje od otvora za paru kako biste izbjegli opekline.

Kuhanje riže

- 1 Pratite korake u odjeljku „Priprema prije kuhanja“.
- 2 Pritisnite gumb **Izbornik/Otkazi** kako biste odabrali **Brzo kuhanje, Bijelu rižu** ili **Više žitarica**.
 - ↳ Indikator odabrane funkcije kuhanja bljeska.
 - ↳ Na zaslonu se prikazuje zadano vrijeme kuhanja.



- 3 Pritisnite gumb **Pokreni** kako biste pokrenuli postupak kuhanja.
- 4 Kada kuhanje završi, čut ćete 4 zvučna signala, a indikator odabrane funkcije kuhanja isključit će se.
- 5 Kuhalo za rižu automatski će prijeći u način rada održavanja topline.
 - ↳ Indikator održavanja topline početi će svijetliti.

Napomena

- Nakon pokretanja postupka kuhanja pritisnite gumb **Izbornik/Otkazi** i **zadržite ga 3 sekunde** kako biste prekinuli trenutačni postupak kuhanja.
- Razina naznačena u unutarnjoj posudi služi samo kao preporuka; razinu vode uvijek možete prilagoditi raznim vrstama riže i vlastitim željama.
- Osim praćenja indikatora razine vode, prilikom kuhanja riže možete dodati rižu i vodu u omjeru 1:1,3 – 1,6
- Kako biste spriječili stvaranje grudica, razdvojite zrna riže u roku od 30 minuta.
- Nemojte premašiti naznačenu zapreminu niti maksimalnu razinu vode naznačenu na unutarnjoj posudi jer to može dovesti do prelijevanja kuhala za rižu i izazvati potencijalnu opasnost.

Zobena kaša i juha

- 1 Stavite sve sastojke u unutarnju posudu.
- 2 Pratite korake u odjeljku „Priprema prije kuhanja“.
- 3 Pritisnite gumb **Izbornik/Otkazi** kako biste odabrali funkciju **Zobena kaša** ili **Juha**.



- ↳ Indikator odabrane funkcije kuhanja bljeska.
- ↳ Na zaslonu se prikazuje zadano vrijeme kuhanja.

- 4 Pritisnite gumb **Pokreni** za pokretanje kuhanja.
- 5 Kada kuhanje završi, čut ćete 4 zvučna signala, a indikator odabrane funkcije kuhanja isključit će se.
- 6 Kuhalo za rižu automatski će prijeći u način rada održavanja topline.
 - ↳ Indikator održavanja topline počet će svijetliti.

Kolač

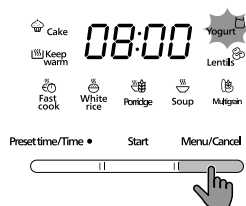
- 1 Sastojke za kolač dobro umutite.
- 2 Unutarnju posudu premažite s malo maslaca ili ulja za kuhanje, a zatim ulijte sastojke.
- 3 Pratite korake u odjeljku „Priprema prije kuhanja“.



- 4 Dodirnite gumb **Odaberi/Otkazi** kako biste odabrali funkciju **Kolač**.
 - ↳ Indikator odabrane funkcije kuhanja bljeska.
 - ↳ Na zaslonu se prikazuje zadano vrijeme kuhanja.
- 5 Dodirnite gumb **Pokreni** za pokretanje kuhanja.
- 6 Kada kuhanje završi, čut ćete 4 zvučna signala, a indikator odabrane funkcije kuhanja isključit će se.
 - ↳ Indikator održavanja topline počet će svijetliti.
- 7 Otvorite poklopac i pažljivo izvadite unutarnju posudu da se ohladi.
- 8 Nakon što se unutarnja posuda ohladi, stavite tanjur ili rešetku za kolače na vrh posude i zatim je preokrenite kako biste izvadili kolač.

Jogurt

- 1 Stavite sve sastojke u unutarnju posudu.
- 2 Pratite korake u odjeljku „Priprema prije kuhanja“.



- 3 Dodirnite gumb **Odaberi/Otkazi** kako biste odabrali funkciju **Jogurt**.
 - ↳ Indikator odabrane funkcije kuhanja bljeska.
 - ↳ Na zaslonu se prikazuje zadano vrijeme kuhanja.
- 4 Dodirnite gumb **Pokreni** za pokretanje kuhanja.
- 5 Kada kuhanje završi, čut ćete 4 zvučna signala, a indikator odabrane funkcije kuhanja isključit će se.
- 6 Kuhalo za rižu automatski će prijeći u stanje pripravnosti.

Mjerač vremena za prethodno postavljanje za odgodu kuhanja

Napomene

- Funkcija prethodnog postavljanja nije dostupna u načinu rada za održavanje topline. Mjerač vremena za prethodno postavljanje pruža do 24 sata.
- Mjerač vremena za prethodno postavljanje trebao bi biti duži od vremena kuhanja.
- Ako želite uživati u ukusnoj riži nakon 8 sati, postavite prethodno postavljeno vrijeme na 8 sati.
- Ako među sastojcima jela koje ćete ubuduće kuhati ima kvarljivih namirnica, vodite računa o tome da prethodno postavljeno vrijeme kuhanja ne bude predugo.

- 1 Odaberite funkciju koju trebate, a zatim pritisnite gumb **Prethodno postavljeno vrijeme / vrijeme** kako biste aktivirali mjerač vremena za prethodno postavljanje.
↳ Indikator mjerača vremena za prethodno postavljanje bljeska.



- 2 Pritisnite **Prethodno postavljeno vrijeme / Vrijeme** kako biste podesili vrijeme.
↳ Svakim pritiskom na gumb vrijeme se povećava za 15 minuta. Pritisnite i držite gumb **Prethodno postavljeno vrijeme / Vrijeme** kako biste brzo podesili vrijeme.



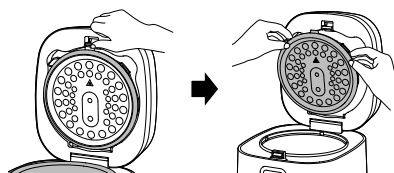
- 3 Pritisnite gumb **Pokreni** za potvrdu. Kuhalo za rižu započinje raditi u odabranom načinu rada.
↳ Uključen je indikator mjerača vremena za prethodno postavljanje.
↳ Kuhalo za rižu započinje odbrojavati vrijeme do završetka postupka kuhanja.

4 Čišćenje i održavanje

Napomene

- Prije čišćenja iskopčajte kuhalo za rižu iz zidne utičnice.
- Prije čišćenja pričekajte da se aparat dovoljno ohladi.
- Ako pronađete mrlje na otvoru za paru, obrišite otvor za paru i ventil za paru.

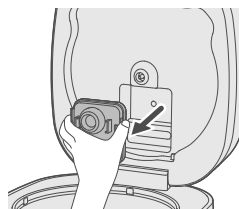
Unutarnji poklopac



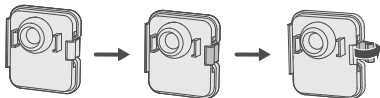
- Uklonite unutarnji poklopac koji se može odvojiti od gornjeg poklopca i očistite ga.
- Namočite unutarnji poklopac u toplu vodu i operite ga spužvom.
- Uklonite sve ostatke hrane zalijepljene za aparat.
- Ponovo postavite unutarnji poklopac na gornji poklopac.

Ventil za paru

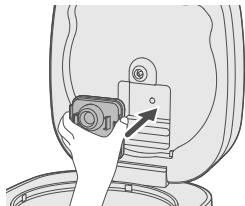
- Izvadite unutarnji poklopac.
- Uklonite ventil za paru s gornjeg poklopca.



- Odvojite ventil za paru.



- Uklonite sve ostatke hrane zalijepljene za aparat. Operite i osušite ventil za paru mekom krpom.
- Ponovo pričvrstite ventil za paru na gornji poklopac.



Interijer

Gornji poklopac i unutarnji dio aparata:

- Obrišite iscijedenom krpom.
- Uklonite sve ostatke hrane zalijepljene za aparat.

Grijaći element:

- Obrišite iscijedenom krpom.
- Uklonite sve ostatke hrane.

Vanjski dio

- Obrišite krpom navlaženom vodom sa sredstvom za pranje.
- Za brisanje upravljačke ploče upotrebljavajte isključivo meku i suhu krpom.
- Provjerite jeste li uklonili sve ostatke hrane.

Dodatna oprema

Žlica za rižu i unutarnja posuda.

- Namočite u vrućoj vodi i operite spužvicom.

5 Recikliranje

Ovaj simbol naznačuje da se proizvod ne smije odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva (2012/19/EU).



Poštujte propise svoje države o zasebnom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda. Ispravno odlaganje pridonosi sprječavanju negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje.

6 Jamstvo i podrška

Versuni nudi dvogodišnje jamstvo nakon kupnje ovog proizvoda. Ovo jamstvo nije valjano ako je kvar uzrokovan nepravilnom uporabom ili nepravilnim održavanjem. Naše jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate dodatne informacije ili se želite pozvati na jamstvo, posjetite naše web-mjesto www.philips.com/support.

7 Specifikacije

Broj modela	HD3090
Nazivna ulazna snaga	366 W
Nazivni kapacitet	1,8 l
Kapacitet riže	0,54 l

8 Rješavanje problema

Naidete li na probleme prilikom uporabe aparata, prije traženja servisa provjerite sljedeće. Ako ne možete riješiti problem, obratite se centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi.

Problem	Rješenje
Ne uključuje se indikator na gumbu.	Problem je u napajanju. Provjerite je li kabel za napajanje ispravno povezan s kahalom za rižu i je li utikač čvrsto ukopčan u strujnu utičnicu.
	Indikator je pokvaren. Odnosite aparat na prodajno mjesto proizvođača tvrtke Philips ili u servisni centar ovlašten od strane tvrtke Philips.
Riža nije kuhana.	Nema dovoljno vode. Dodajte vodu sukladno ljestvici u unutarnjoj posudi.
	Prije uključivanja kuhala za rižu provjerite da nema nikakvih ostataka na grijačem elementu i vanjskom dijelu unutarnje posude.
	Grijači element je oštećen ili je unutarnja posuda deformirana. Odnosite kuhalo za rižu na prodajno mjesto proizvođača tvrtke Philips ili u servisni centar ovlašten od strane tvrtke Philips.
Riža je previše tvrda i nije dobro skuhan.	Dodajte više vode u rižu ili duže kuhajte.
Aparat automatski ne uključuje način rada za održavanje topline.	Sustav za kontrolu temperature ne radi ispravno. Odnosite aparat na prodajno mjesto proizvođača tvrtke Philips ili u servisni centar ovlašten od strane tvrtke Philips.
Tijekom kuhanja, Dolazi do prelijevanja vode u kahal za rižu.	Ovisno o količini i raznim vrstama riže, dodajte odgovarajuću količinu vode u skladu s oznakom za razinu vode na unutarnjoj posudi.
Riža ne miriše dobro nakon kuhanja	Unutarnju posudu očistite sredstvom za čišćenje i toplom vodom.
	Nakon kuhanja temeljito očistite poklopac otvora za paru, unutarnji poklopac i unutarnju posudu. Operite unutarnju posudu u toploj vodi i s malo sredstva za pranje posuda.
Na zaslonu se prikazuju kodovi E1, E2, E3 ili E4.	Kuhalo za rižu ne radi ispravno. Odnosite aparat na prodajno mjesto proizvođača tvrtke Philips ili u servisni centar ovlašten od strane tvrtke Philips.

Tartalom

1 Fontos	60
Áramszüneti memória funkció	61
Elektromágneses mezők (EMF)	61

2 A rizsfőző	62
A doboz tartalma	62
A termék rövid bemutatása	63
Vezérlőszervek áttekintése	63
Főzési programok	64

3 A rizsfőző használata	64
Az első használat előtt	64
Előkészületek a főzéshez	64
Rizs főzése	65
Zabkása és leves	66
Sütemény	66
Joghurt	66
Időzítő a késleltetett főzéshez	67

4 Tisztítás és karbantartás	67
Belső fedél	67
Gőzszelep	67
Belső rész	68
Külső rész	68
Tartozékok	68

5 Újrahasznosítás	68
--------------------------	-----------

6 Garancia és támogatás	68
--------------------------------	-----------

7 Termékjellemzők	68
--------------------------	-----------

8 Hibaelhárítás	69
------------------------	-----------

1 Fontos

A rizsfőző első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Veszély

- A készüléket tilos vízbe meríteni.

Figyelmeztetés

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.
- A készüléket és a vezetékét tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készüléket stabilan kell elhelyezni a fogantyúk segítségével (ha vannak), hogy ne ömölhessenek ki a forró folyadékok.
- Ez a készülék háztartási vagy hasonló felhasználási helyszínekre ajánlott, mint például:
 - üzletek, irodák és más, munkahelyen található személyzeti konyhák;
 - nyaralók;
 - hotelek, motelek és más hasonló típusú környezetek;
 - „szoba reggelivel” típusú vendéglátói környezetek.
- Ha a hálózati csatlakozóvezeték-készlet sérült, azt ki kell cserélni egy, a gyártótól beszerezhető kábelkészlettel.
- A készüléket ne használja külső időzítővel, illetve külön távvezérlőrendszerrel.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztalról vagy a munkalapról, amelyiken a készülék áll.
- Mielőtt fali aljzathoz csatlakoztatja a készüléket, ügyeljen rá, hogy a fűtőelem, a hőmérséklet-érzékelő és a belső edény külső felülete tiszta, száraz legyen.
- Ne csatlakoztassa a készülék hálózati dugóját, illetve ne működtesse a kezelőpanel gombjait nedves kézzel.
- FIGYELEM: A potenciális veszély elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy ne fröccsenjen folyadék a tápcsatlakozóra.
- FIGYELEM: Mindig kövesse az utasításokat, és megfelelően használja a készüléket az esetleges sérülések elkerülése érdekében.

- A használati útmutatóban leírt utasításoknak megfelelően puha, nedves ruhával tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező felületeket, és ügyeljen arra, hogy a készülékre ragadt összes ételmaradványt eltávolítsa.
- Használat közben ne helyezze a tápkábelt a készülék alá.

Vigyázat

- A készüléken található szimbólum jelentése: „Vigyázat, forró felületek”; ne érintse meg a forró felületet, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
- VIGYÁZAT: A fűtőelem felülete a használatot követően is forró maradhat.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által nem kifejezetten javasolt tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- A felső fedél alumíniumlemeze nem érintkezhet savas kémhatású élelmiszerekkel (pH \leq 5,0), mint például savanyú káposzta, savanyúság, lekvár, zselé, paradicsom, ecet, lime vagy citrom, savanyú szilva, kóla.
- A joghurt könnyű kiszédeése érdekében tegye a hozzávalókat kis edényekbe, és fedje le fedővel.
- Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek, és ne helyezze azt működő vagy még meleg sütőbe vagy tűzhelyre.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek.
- A készüléket stabil, vízszintes és sík felületre helyezze.
- Mielőtt fali aljzatba helyezné a csatlakozót és bekapcsolná a készüléket, mindig helyezze bele a belső edényt.
- Rizsfőzéshez ne helyezze a belső edényt közvetlenül nyílt láng fölé.
- Ne használja a belső edényt, ha az deformált.
- Az elérhető felületi elemek működés közben felforrósodhatnak. Legyen fokozottan óvatos, ha megérinti a készüléket.
- Ügyeljen a főzés/sütés alatt a gőzkivezetőből kiáramló forró gőzre, illetve a készülékből a fedél kinyitásakor távozó gőzre. Kezét és arcát tartsa távol a készüléktől, hogy elkerülje a gőzt.
- Használat közben ne emelje és ne mozgassa a készüléket.
- Ne lépje túl a belső edényben feltüntetett maximális vízszintet, mert a túlsordulás potenciális veszélyt jelent.
- Rizs főzése, melegen tartása vagy újramelegítése közben ne helyezze a főzőeszközöket az edénybe.
- Csak a mellékelt főzőeszközöket használja. Ne használjon éles eszközöket.
- A karcodások elkerülése érdekében nem ajánlott rák- és kagylóféléket felhasználni a főzéshez/sütéshez. A kemény héjakat távolítsa el főzés/sütés előtt.
- Ne helyezzen fémből készült tárgyakat vagy idegen anyagokat a gőzkieresztő nyílásba.



- Ne helyezzen mágneses anyagot a fedélre. Ne használja a készüléket mágneses anyag közelében.
- Tisztítás vagy mozgatás előtt mindig hagyja, hogy a készülék lehűljön.
- Használat után mindig tisztítsa meg a készüléket. Ne tisztítsa a készüléket mosogatógépben.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, mindig húzza ki.
- A készülék tengerszint feletti működési tartománya 0–2000 méter.
- A készülék nem rendeltetés- vagy szakszerű használata, illetve nem a használati utasításnak megfelelő használata esetén a garancia érvényét veszti, és a Philips nem vállal felelősséget a keletkezett kárért.

Áramszüneti memória funkció

A készülék áramszüneti memória funkcióval rendelkezik, amely elmenti az áramkimaradás előtti állapotot.

- Ha áramkimaradás lép fel főzés közben, és az áramellátás 2 órán belül helyreáll, a főzési idő visszaszámlálása az előző pontról folytatódik.
- Ha áramkimaradás lép fel, miközben a készülék előbeállítás üzemmódban van, és az áramellátás 2 órán belül helyreáll, az időzítő visszaszámlálása az előző pontról folytatódik.
- Ha az áramellátás nem áll helyre 2 órán belül, előfordulhat, hogy a készülék nem folytatja az előző munkafolyamatát.

Elektromágneses mezők (EMF)

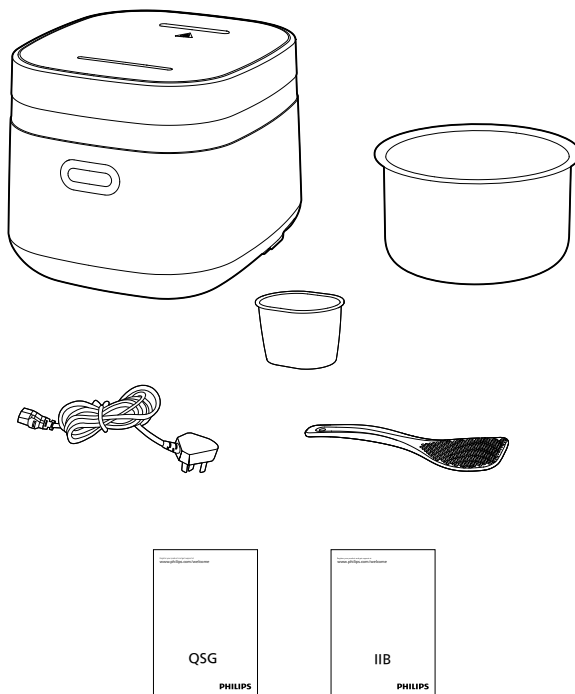
A készülék megfelel az elektromágneses terekre érvényes vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

2 A rizsfőző

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában!

A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

A doboz tartalma



Főegység

Rizs- és mérőkanál

Belső edény

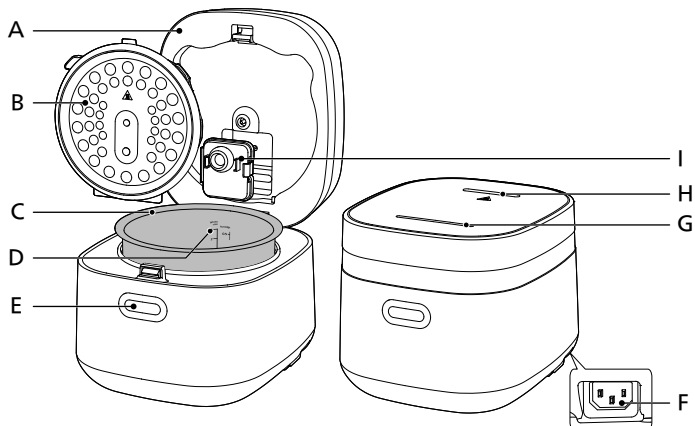
Fontos tudnivalók

Hálózati vezeték

Mérőpohár

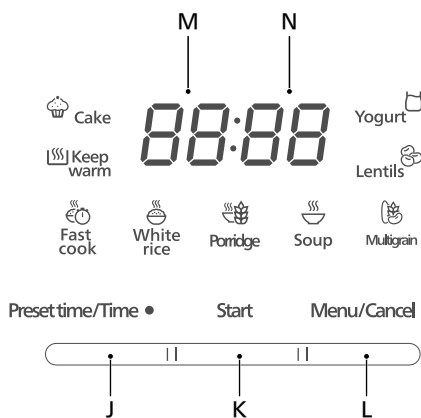
Rövid üzembehelyezési útmutató

A termék rövid bemutatása



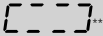
A	Fedél	F	Fali aljzat
B	Levehető belső fedél	G	Kezelőpanel
C	Belső edény	H	Gőznyílás
D	Vízszintjelző	I	Gőzszelep
E	Fedélkioldó gomb		

Vezérlőszervek áttekintése



J	Előbeállítás/időzítő	M	Órakiljelző
K	Kezdés	N	Perckijelző
L	Menu/Cancel (Menü/Törlés)		

Főzési programok

Főzőfunkciók	Alapértelmezett főzési idő*
Gyorsfőzés	
Fehér rizs	50 perc
Zabkása	50 perc
Leves	120 perc
Többféle gabona	75 perc
Lencse	75 perc
Joghurt (Yogurt)	8 óra
Sütemény	50 perc
Melegen tartás	12 óra

*Az alapértelmezett főzési idő azt jelenti, hogy egy adott funkció kiválasztásakor a hozzá tartozó alapértelmezett főzési idő megjelenik a kijelzőn. A készüléken nem lehet manuálisan beállítani a főzési időt. A tényleges főzési idő a hozzávalók és a víz mennyiségétől, a víz hőmérsékletétől, a környezettől stb. függően változó lehet.

**A Gyorsfőzés funkciót olyan tényezők befolyásolják, mint a rizs és a víz mennyisége, a víz hőmérséklete és a környezet, tehát a főzési idő nem jelenik meg közvetlenül a főzési folyamat elején.

3 A rizsfőző használata

Az első használat előtt

- 1 Vegye ki a tartozékokat a belső edényből. Távolítsa el a csomagolóanyagot a belső edényről.
- 2 Az első használat előtt forraljon fel vizet, és tisztítsa meg a rizsfőzőt.
- 3 Az első használat előtt tisztítsa meg alaposan a rizsfőző összes alkatrészét (lásd a „Tisztítás és karbantartás” c. fejezetet).

Megjegyzések

- A rizsfőző használata előtt ellenőrizze, hogy az összes alkatrész teljesen száraz-e.

Előkészületek a főzéshez

Figyelmeztetés

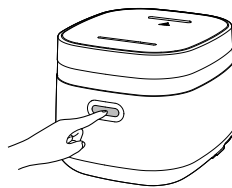
- Ellenőrizze, hogy a leválasztható belső fedél megfelelően van-e behelyezve.

Megjegyzések

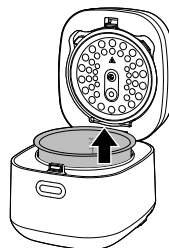
- Ne lépje túl a belső edényben megadott maximális vízszintet, mivel ez a rizsfőző túlsordulását okozhatja.
- A belső edényben megadott szint egy jelzés csupán.
- Az adott gabonafélének, illetve egyéni ízlésének megfelelően módosíthatja a víz szintjét.
- A főzési folyamat kezdete után a **Menu/Cancel** (Menü/Törlés) gomb 3 másodpercig tartó megnyomásával törölheti a főzési folyamatot, ekkor a rizsfőző készenléti üzemmódba vált.
- Ha a rizsfőző bekapcsolása után 5 percig nem történik semmilyen művelet, a készülék készenléti üzemmódba vált, de a felhasználó bármely gomb megnyomásával újra aktiválhatja a rizsfőzőt.

A rizsfőzővel való főzés előtt végezze el a következő előkészületeket:

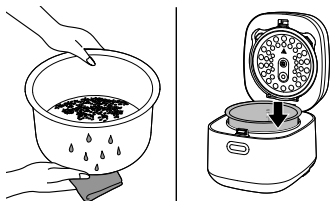
- 1 A rizsfőző kinyitásához nyomja meg a fedélkioldó gombot.



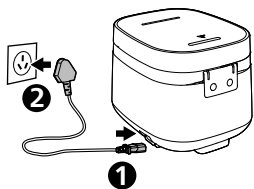
- 2 Vegye ki a belső edényt.



- 3 Tegye a megmosott élelmiszert a belső edénybe, és törölje le a belső edény külsején található vizet egy puha, tiszta ruhával, majd helyezze vissza az edényt a készülékbe.



- 4 Csatkja le a fedelet.
- 5 Csatlakoztassa a hálózati dugót a csatlakozóaljzatba.

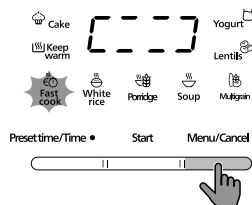


Megjegyzés

- Ellenőrizze, hogy a belső edény külseje tiszta és száraz-e, és hogy nincs-e idegen szennyeződés a készülék belsejében.
- Ellenőrizze, hogy a belső edény megfelelően illeszkedik-e a fűtélemhez.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében használat közben és közvetlenül azután tartsa távol magát a gőznyílástól.

Rizs főzése

- 1 Kövesse az „Előkészületek a főzést megelőzően” című fejezetben foglaltakat.
- 2 A **Menu/Cancel** (Menü/Törlés) gomb megnyomásával választhat a **Fast cook** (Gyorsfőzés), a **White rice** (Fehér rizs) és a **Multigrain** (Többféle gabona) közül.
 - ↳ A kiválasztott főzési funkció jelzőfénye villog.
 - ↳ Az alapértelmezett főzési idő megjelenik a képernyőn.



- 3 A főzési folyamat megkezdéséhez nyomja meg a **Start** (Indítás) gombot.
- 4 Az ételkészítés befejeztével a készülék 4 sípolással jelzi, hogy véget ért a művelet, és kialszik a kiválasztott funkciót jelző fény.
- 5 A rizsfőző automatikusan „melegen tartás” módban marad.
 - ↳ A melegen tartás mód jelzőfénye világítani kezd.

Megjegyzés

- A főzési folyamat megkezdése után a **Menu/Cancel** (Menü/Törlés) gomb 3 másodpercig történő megnyomásával leállíthatja az aktuális főzési folyamatot.
- A belső edény belsején található szintjelzés csupán irányadó; a víz szintjét a különféle rizstípusoknak és az ízlésének megfelelően mindig módosíthatja.
- A megadott vízszintjelzések mellett 1:1,3–1,6 arányban is adagolhatja a rizshez a vizet.
- A rizs összetapadásának elkerülése érdekében 30 percen belül lazítsa fel a rizst.
- Ne lépje túl a megadott mennyiséget vagy a belső edényben megadott maximális vízszintet, mivel ez a rizsfőző túlcsoordulását okozhatja, és potenciális veszélyt jelent.

Zabkása és leves

- 1 Tegye az összes hozzávalót a belső edénybe.
- 2 Kövesse az „Előkészületek a főzést megelőzően” című fejezetben foglaltakat.
- 3 A **Menu/Cancel** (Menü/Törlés) gomb megnyomásával választhat a **Porridge** (Zabkása) és a **Soup** (Leves) opció közül.



- ↳ A kiválasztott főzési funkció jelzőfénye villog.
- ↳ Az alapértelmezett főzési idő megjelenik a képernyőn.

- 4 Nyomja meg a **Start** (Indítás) gombot a főzés indításához.
- 5 Az ételkészítés befejeztével a készülék 4 sípolással jelzi, hogy véget ért a művelet, és kialszik a kiválasztott funkciót jelző fény.
- 6 A rizsfőző automatikusan „melegen tartás” módban marad.
 - ↳ A melegen tartás mód jelzőfénye világítani kezd.

Sütemény

- 1 A süteményhez való alapanyagokat alaposan keverje el.
- 2 Vajjal vagy étolajjal kenje ki a belső edényt, majd töltsé bele az alapanyagokat.
- 3 Kövesse az „Előkészületek a főzést megelőzően” című fejezetben foglaltakat.



- 4 Érintse meg a **Select/Cancel** (Kiválasztás/Törlés) gombot a **Cake** (Sütemény) funkció kiválasztásához.
 - ↳ A kiválasztott főzési funkció jelzőfénye villog.
 - ↳ Az alapértelmezett főzési idő megjelenik a képernyőn.
- 5 Érintse meg a **Start** (Indítás) gombot a főzés indításához.
- 6 Az ételkészítés befejeztével a készülék 4 sípolással jelzi, hogy véget ért a művelet, és kialszik a kiválasztott funkciót jelző fény.
 - ↳ A melegen tartás mód jelzőfénye világítani kezd.
- 7 Nyissa fel a fedelet, és óvatosan vegye ki a belső edényt, hogy lehűljön.
- 8 A belső edény lehűlése után tegyen egy tányért vagy tortarácsot az edény tetejére, majd azt átfordítva távolítsa el a süteményt.

Joghurt

- 1 Tegye az összes hozzávalót a belső edénybe.
- 2 Kövesse az „Előkészületek a főzést megelőzően” című fejezetben foglaltakat.



- 3 Érintse meg a **Select/Cancel** (Kiválasztás/Törlés) gombot a **Yogurt** (Joghurt) kiválasztásához.
 - ↳ A kiválasztott főzési funkció jelzőfénye villog.
 - ↳ Az alapértelmezett főzési idő megjelenik a képernyőn.
- 4 Érintse meg a **Start** (Indítás) gombot a főzés indításához.
- 5 Az ételkészítés befejeztével a készülék 4 sípolással jelzi, hogy véget ért a művelet, és kialszik a kiválasztott funkciót jelző fény.
- 6 A rizsfőző automatikusan készenléti üzemmódban marad.

Időzítő a késleltetett főzéshez

Megjegyzések

- Az időzítő funkció nem használható a Melegen tartáshoz. Az időzítő 24 óráig állítható.
- Az időzítővel beállított időnek hosszabbnak kell lennie a főzési időnél.
- Ha 8 óra elteltével szeretne izletes rizst fogyasztani, állítsa az időzítőt 8 órára.
- Azonban ha romlandó élelmiszerek is vannak a főzött ételben, akkor ne állítsa be ezt túl hosszú időre.

- 1 Válassza ki a kívánt funkciót, majd nyomja meg a **Preset time/Time** (Előre beállított idő/Idő) gombot az időzítő beállításához.
↳ Az időzítő jelzőfénye villog.



- 2 Nyomja meg a **Preset time/Time** (Előre beállított idő/Idő) gombot az idő beállításához.
↳ Minden egyes megnyomással 15 perccel növekszik az idő. Az idő gyors beállításához nyomja meg hosszan a **Preset time/Time** (Előre beállított idő/Idő) gombot.



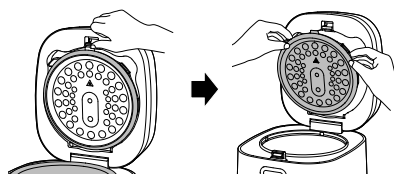
- 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **Start** (Indítás) gombot. A rizsfőző elkezd működni a kiválasztott módban.
↳ Az időzítő jelzőfénye világít.
↳ A rizsfőző megkezd a visszaszámolást, amíg a főzési folyamat be nem fejeződik.

4 Tisztítás és karbantartás

Megjegyzések

- A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a rizsfőző csatlakozóját a hálózati aljzatból.
- Tisztítás előtt várjon, amíg a készülék megfelelően kihűl.
- Ha bármilyen foltot lát a gőznyíláson, törölje át azt és a gőzszelepet.

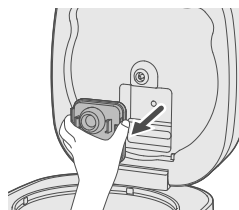
Belső fedél



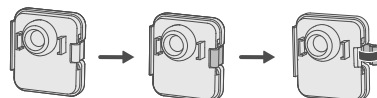
- Távolítsa el a belső fedelet, amely levehető a felső fedélről, és tisztítsa meg.
- Áztassa be a belső fedelet meleg vízbe, majd mossa meg egy szivaccsal.
- Távolítsa el a készülékre ragadt összes ételmaradványt.
- Helyezze vissza a belső fedelet a felső fedélre.

Gőzszelep

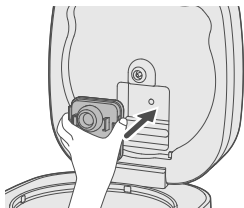
- Távolítsa el a belső fedelet.
- Távolítsa el a gőzszelepet a felső fedélről.



- Vegye le a gőzszelepet.



- Távolítsa el a készülékre ragadt összes ételmaradványt. Mossa meg a gőzszелеpet, majd törölje szárazra egy puha ruhával.
- Helyezze vissza a gőzszелеpet a felső fedélre.



Belső rész

A felső fedél és a készülék belseje:

- Jól kifacsart ruhával törölje át.
- Távolítsa el a készülékre ragadt összes ételmaradványt.

Fűtőelem:

- Jól kifacsart ruhával törölje át.
- Távolítsa el az összes ételmaradványt.

Külső rész

- Törölje le szappanos vízzel megnedvesített ronggyal.
- A kezelőpanel letörléséhez kizárólag puha és száraz rongyot használjon.
- Ügyeljen rá, hogy minden ételmaradványt eltávolítson.

Tartozékok

A rizskanalé és a belső edény.

- Forró vízben áztassa és szivaccsal tisztítsa meg őket.

5 Újrahasznosítás

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU).



Kövesse az országában érvényes, az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezelésére vonatkozó jogszabályokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzésében.

6 Garancia és támogatás

A Versuni két éves garanciát nyújt a termék megvásárlását követően. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használat vagy nem megfelelő karbantartás miatt következett be. A garanciánk nem érinti a törvény által biztosított fogyasztói jogokat. További információkért vagy a garancia igénybe vételéhez látogasson el weboldalunkra: www.philips.com/support.

7 Termékjellemzők

Típuszámok	HD3090
Névleges bemenő teljesítmény	366 W
Névleges kapacitás	1,8 l
Rizskapacitás	0,54 l

8 Hibaelhárítás

Ha az univerzális főzőkészülék használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha nem képes megoldani a problémát, forduljon a helyi Philips vevőszolgálat munkatársaikhoz.

Probléma	Megoldás
A gomb nem világít.	Hibás a csatlakozás. Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel megfelelően csatlakozik-e a rizsfőzőhöz, illetve hogy a csatlakozódugó stabilan be van-e csatlakoztatva a konnektorba.
	A világítás meghibásodott. Vigye el a készüléket Philips forgalmazójához, vagy egy hivatalos Philips szakszervizbe.
A rizs nem főtt meg.	Nincs elegendő víz. Gondoskodjon a belső edényen található jelzésnek megfelelő vízmennyiség hozzáadásáról.
	A rizsfőző bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a fűtőelemen és a belső edény külsején nem található-e idegen szennyeződés.
	Megsérült a fűtőelem, vagy eldeformálódott a belső edény. Vigye el a rizsfőzőt egy Philips márkakereskedésbe vagy egy hivatalos Philips szakszervizbe.
A rizs túl kemény vagy nem főtt meg.	Adjon még vizet a rizshez vagy főzze hosszabb ideig.
A készülék nem kapcsol automatikusan a melegen tartás módba.	A hőmérséklet-szabályozó rendszer meghibásodott. Vigye el a készüléket Philips forgalmazójához, vagy egy hivatalos Philips szakszervizbe.
Főzés közben víz csordul ki a rizsfőzőből.	A rizs mennyiségétől és típusától függően a belső edényen lévő vízintjelzésnek megfelelő mennyiségű vizet használjon.
A rizsnek kellemetlen szaga van főzés után	Tisztítószeres meleg vízzel tisztítsa meg a belső edényt.
	Ügyeljen rá, hogy főzés után a gőzkivezető fedél, a belső fedél és a belső edény alaposan ki legyen tisztítva. Tisztítsa ki a belső edényt mosószeres meleg vízzel.
E1, E2, E3 vagy E4 hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn.	A rizsfőző meghibásodott. Vigye el a készüléket Philips forgalmazójához, vagy egy hivatalos Philips szakszervizbe.

Turinys

1 Svarbu	71
Maitinimo sutrikimo atminties funkciją	72
Elektromagnetiniai laukai (EML)	72

2 Ryžių viryklė	73
Kas yra dėžutėje	73
Gaminio apžvalga	74
Valdiklių apžvalga	74
Gaminimo programos	75

3 Ryžių viryklės naudojimas	75
Prieš naudodami pirmą kartą	75
Pasiruošimas prieš maisto ruošimą	75
Ryžių gaminimas	76
Košė ir sriuba	77
Pyragas	77
Jogurtas	77
Iš anksto nustatytas atidėto gaminimo laikmatis	78

4 Valymas ir priežiūra	78
Vidinis dangtelis	78
Garų vožtuvas	78
Vidus	79
Išorė	79
Priedai	79

5 Perdirbimas	79
----------------------	-----------

6 Garantija ir palaikymas	79
----------------------------------	-----------

7 Techniniai duomenys	79
------------------------------	-----------

8 Trikčių diagnostika	80
------------------------------	-----------

1 Svarbu

Prieš pradėdami naudoti ryžių viryklę, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Prietaiso negalima panardinti.

Įspėjimas

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai. Jie turi būti prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir turi suvokti su tuo susijusius pavojus.
- Vaikai neturėtų valyti ir taisyti prietaiso, nebent jie būtų vyresni nei 8 metų ir prižiūrimi.
- Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamose vietose.
- Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu.
- Šis prietaisas turi būti pastatytas stabiliai, o jo rankenos (jeigu tokios yra) turi būti nukreiptos taip, kad nekiltų pavojus apsipilti karštu skysčiu.
- Šis prietaisas skirtas naudoti buitje ir pan., pvz.:
 - personalo virtuvėje parduotuvėse, biuruose ar kitoje darbinėje aplinkoje;
 - sodo nameliuose;
 - klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojo tipo aplinkoje;
 - viešbučiuose, kuriuose patiekiami pusryčiai.
- Jei maitinimo laido komplektas yra pažeistas, jį reikia pakeisti kitu, gamintojo teikiamu komplektu.
- Prietaiso negalima naudoti su išoriniu laikmačiu ar atskira nuotolinio valdymo sistema.
- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant jo nurodyta įtampa atitinka vietinę elektros tinklo įtampą.
- Nepalikite maitinimo laido, kabančio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto.
- Prieš jungdami kištuką prie elektros tinklo lizdo įsitinkinkite, kad šildymo elementas, temperatūros jutiklis ir vidinio puodo išorė yra švarūs ir sausi.
- Nejunkite prietaiso kištuko ir nespauskite jokio mygtuko, esančio valdymo skydelyje, šlapiomis rankomis.
- **ĮSPĖJIMAS.** Kad išvengtumėte galimo pavojaus, saugokite maitinimo jungtį, kad ant jos neišpiltumėte skysčių.
- **ĮSPĖJIMAS.** Kad išvengtumėte galimų sužeidimų, visada laikykite nurodymų ir naudokite prietaisą tinkamai.
- Vadovaudamiesi šiamo naudotojo vadove esančiomis instrukcijomis, naudokite minkštą, drėgną šluostę su maistu besiliečiantiems paviršiams valyti ir įsitinkinkite, kad pašalinote visus prie prietaiso prilipusius maisto likučius.
- Nedėkite maitinimo laido po prietaisu, kai jį naudojate.

Dėmesio

- Ant prietaiso esantis simbolis reiškia „Atsargiai, karšti paviršiai“, nelieskite karšto paviršiaus, kad išvengumėte nusieginimo.
- **DĖMESIO.** Po naudojimo kaitinimo elemento paviršius kurį laiką gali būti karštas.
- Nenaudokite jokių priedų ar dalių, pagamintų kitų bendrovių arba nerekomenduojamų „Philips“. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Viršutinio dangčio aliuminio plokštė nėra skirta liestis su rūgščiais maisto produktais $\text{PH} \leq 5,0$, tokiais kaip rauginti kopūstai, marinuoti agurkai, uogienės, drebučiai, pomidorai, actas, žalioji citrina ar citrina, rūgščios slyvos ir limonadas.
- Kad būtų lengviau išimti jogurtą, sudėkite ingredientus į nedidelius indelius ir uždenkite juos dangteliais.
- Nelaikykite prietaiso aukštoje temperatūroje ir nedėkite jo ant veikiančios ar vis dar karštos viryklės.
- Nelaikykite prietaiso tiesioginėje saulės šviesoje.
- Padėkite prietaisą ant stabilaus, horizontalaus ir lygaus paviršiaus.
- Visada įdėkite vidinį puodą į prietaisą prieš prijungdami kištuką prie elektros tinklo lizdo ir prieš įjungdami prietaisą.
- Nedėkite vidinio puodo tiesiai ant atviros ugnies ruošdami ryžius.
- Nenaudokite vidinio puodo, jeigu jis deformuotas.
- Prietaisui veikiant kai kurie prieinami jo paviršiai gali įkaisti. Būkite itin atsargūs liesdami prietaisą.
- Saugokitės karštų garų, einančių iš garų išleidimo angos, kai ruošiamas maistas, arba einančių iš prietaiso, kai atidarote dangtį. Laikykite veidą ir rankas atokiau nuo prietaiso, kad išvengtumėte garų.
- Nekilnokitė ir nejudinkite prietaiso jam dirbant.
- Neviršykite maksimalaus vandens lygio, nurodyto vidiniame puode, kad maistas neišbėgtų, nes dėl to gali kilti pavojus.
- Nedėkite virtuvės įrankių į puodą, kai ruošiamas maistas, palaikoma šiluma arba šildomi ryžiai.
- Naudokite komplekte esančius įrankius. Nenaudokite aštrių įrankių.
- Kad nesubraižytumėte puodo, nerekomenduojama ruošti vėžiagyvių su kiautais ar moliuskų su kriauklėmis. Prieš ruošdami nuimkite kietus kiautus.
- Nekiškite metalinių daiktų ar pašalinių medžiagų į garų išėjimo angą.
- Nedėkite magnetinių medžiagų prie dangčio. Nenaudokite prietaiso šalia magnetinio lauko.
- Prieš valydami ar perkeldami prietaisą, palaukite, kol jis atvės.
- Baigę naudoti, būtina išvalyti prietaisą. Neplaukite prietaiso indaplovėje.
- Visada išjunkite prietaisą iš elektros lizdo, jei nenaudojate jo ilgesnį laiką.
- Prietaiso veikimo aukštis yra 0 -2000 metrų virš jūros lygio.



- Jei prietaisą naudosite netinkamai ar profesionaliems arba pusiau profesionaliems tikslams, arba jei jį naudosite ne pagal šio vartotojo vadovo instrukcijas, garantija bus anuliuota ir „Philips“ neprisims atsakomybės už jokią žalą.

Maitinimo sutrikimo atminties funkciją

Šis prietaisas turi maitinimo sutrikimo atminties funkciją, kuri išsaugo būseną prieš nutrūkstant maitinimui.

- Jei gaminimo metu nutrūksta maitinimas ir per 2 valandas maitinimas atnaujinamas, gaminimo laiko skaičiavimas bus atnaujintas nuo ankstesnio taško.
- Jei prietaisui veikiant iš išankstinio nustatymo režimu nutrūksta maitinimas ir maitinimas atnaujinamas per 2 valandas, iš anksto išankstinio nustatymo laikmačio skaičiavimas bus atnaujintas nuo ankstesnio taško.
- Jei maitinimas neatnaujinamas per 2 valandas, prietaisas gali neatnaujinti ankstesnio darbo proceso.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

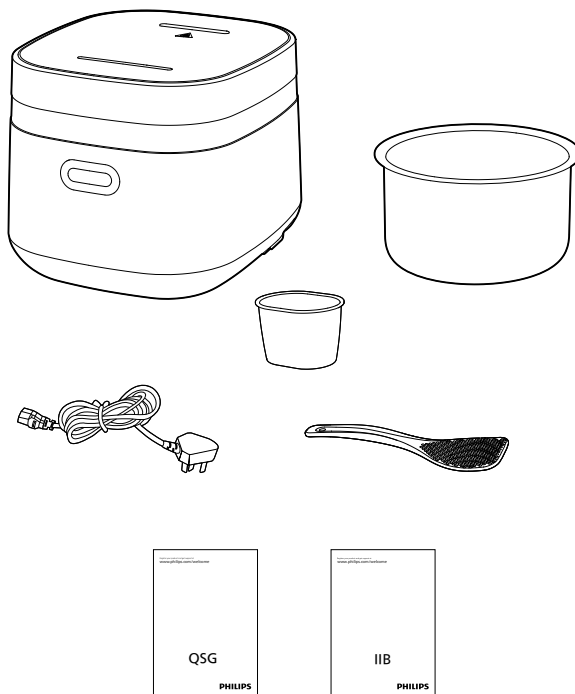
Šis prietaisas atitinka taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

2 Ryžių viryklė

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę!

Norėdami pasinaudoti „Philips“ siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome.

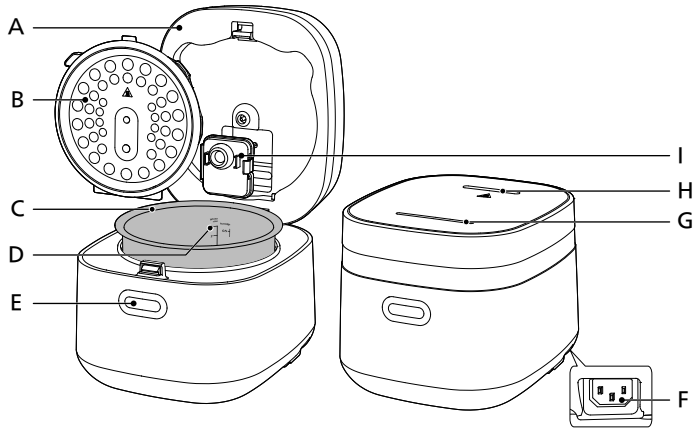
Kas yra dėžutėje



Pagrindinis įrenginys
Ryžių ir sriubos samtelis
Vidinis puodas
Svarbus informacijos lankstinukas

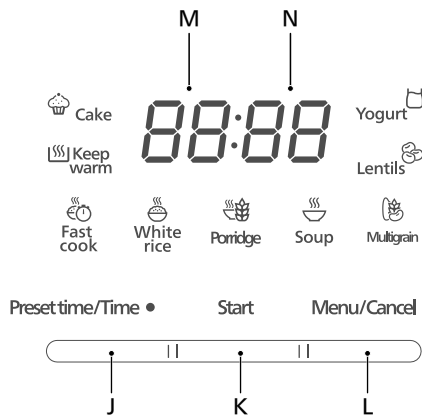
Maitinimo laidas
Matavimo puodelis
Greitos pradžios naudotojo vadovas

Gaminio apžvalga



A	Viršutinis dangtis	F	Maitinimo lizdas
B	Nuimamas vidinis dangtelis	G	Valdymo skydelis
C	Vidinis puodas	H	Garų anga
D	Vandens lygio indikatorius	I	Garų vožtuvas
E	Dangčio atlaisvinimo mygtukas		

Valdiklių apžvalga



J	Išankstinio nustatymo laikmatis / laikas	M	Valandų rodinys
K	Paleisti	N	Minučių rodinys
L	Menu / Atšaukti		

Gaminimo programos

Gaminimo funkcija	Numatytasis gaminimo laikas*
Greitas gaminimas	
Balti ryžiai	50 min.
Košė	50 min.
Sriuba	120 min.
Daugiagrūdžiai	75 min.
Lęšiai	75 min.
Jogurtas	8 val.
Pyragas	50 min.
Šilumos išlaikymas	12 val.

* Numatytasis gaminimo laikas – tai numatytasis gaminimo laikas, rodomas ekrane, kai pasirinkta atitinkama funkcija. Prietaisas negali reguliuoti gaminimo laiko rankiniu būdu. Faktinis virimo laikas gali skirtis priklausomai nuo produktų kiekio, vandens kiekio, vandens temperatūros, aplinkos ir kt.

**Greito gaminimo funkcijai poveikį daro tokie veiksniai kaip ryžių kiekis, vandens kiekis, vandens temperatūra ir aplinka, todėl gaminimo proceso pradžioje gaminimo laikas tiesiogiai nerodomas.

3 Ryžių viryklės naudojimas

Prieš naudodami pirmą kartą

- 1 Išimkite visus priedus iš vidinio puodo. Nuimkite pakavimo medžiagą nuo vidinio puodo.
- 2 Prieš naudodami pirmą kartą, užvirinkite vandenį ir išvalykite ryžių viryklę.
- 3 Kruopščiai išvalykite visas ryžių viryklės dalis prieš naudodami ją pirmą kartą (žr. skyrį „Valymas ir priežiūra“).

Pastabos

- Prieš pradėdami naudoti ryžių viryklę įsitinkinkite, kad visos dalys yra visiškai sausas.

Pasiruošimas prieš maisto ruošimą

Įspėjimas

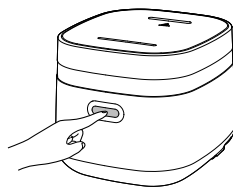
- Įsitinkinkite, kad nuimamas vidinis dangtelis yra tinkamai uždėtas.

Pastabos

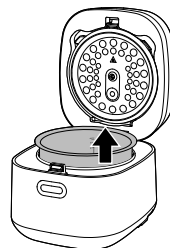
- Neviršykite nurodyto maksimalaus vandens lygio, nurodyto vidiniame puode, nes dėl to ryžių viryklė gali persipildyti.
- Vidiniame puode nurodytas lygis yra tik rekomendacinis.
- Visad galite pakoreguoti vandens lygį skirtingų tipų grūdams ir pagal savo pageidavimus.
- Prasidėjus gaminimo procesui, galite paspausti ir 3 sekundes palaikyti mygtuką **Meniu / Atšaukti**, kad atšauktumėte gaminimo procesą, ir ryžių viryklė pereis į budėjimo režimą.
- Įjungus ryžių viryklę, jei per 5 minutes neatliekami jokie veiksmai, prietaisas persijungia į budėjimo režimą ir naudotojas gali paspausti bet kurį mygtuką, kad vėl pradėtų virti ryžius.

Prieš gamindami ryžių viryklėje atlikite toliau nurodytus paruošiamuosius darbus.

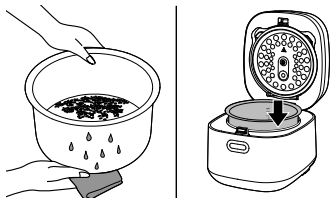
- 1 Paspauskite dangčio atlaisvinimo mygtuką, kad atidarytumėte ryžių viryklę.



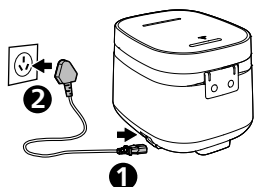
- 2 Išimkite vidinį puodą.



- 3 Sudėkite nuplautą maistą į vidinį puodą, minkšta švara šluoste nuvalykite vidinio puodo išorėje esantį vandenį ir įdėkite jį atgal į prietaisą.



- 4 Uždenkite dangtį.
- 5 Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą.

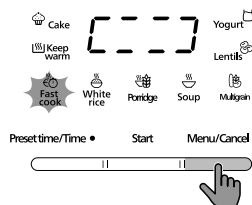


☰ Pastaba

- Įsitinkinkite, kad vidinio puodo išorė sausa ir švari bei kad puodo viduje nėra jokių likučių.
- Patikrinkite, ar vidinis puodas tinkamai liečiasi su kaitinimo elementu.
- Naudojimo metu arba iš karto po jo saugokitės iš garų angos kylančių garų, kad išvengtumėte nudegimų.

Ryžių gaminimas

- 1 Atlikite veiksmus, nurodytus skyriuje „Pasiruošimas prieš gaminant maistą“.
- 2 Paspauskite **Menu / Atšaukti**, kad pasirinktumėte **Greitas gaminimas**, **Balti ryžiai** arba **Daugiagrūdžiai**.
 - ↳ Mirksi pasirinktos gaminimo funkcijos indikatorius.
 - ↳ Ekране parodomas numatytasis gaminimo laikmatis.



- 3 Norėdami pradėti ruošti maistą, spustelėkite **paleidimo** mygtuką.
- 4 Kai maisto ruošimas bus baigtas, išgirsite 4 pyptelėjimus, ir pasirinktos maisto ruošimo funkcijos lemputė užges.
- 5 Ryžių viryklė automatiškai persijungs į šilumos išlaikymo režimą.
 - ↳ Užsidegs šilumos išlaikymo indikatorius.

☰ Pastaba

- Prasidėjus gaminimo procesui, **3 sekundes paspauskite ir palaikykite Menu / Atšaukti**, kad dabartinis gaminimo procesas būtų nutrauktas.
- Vidiniame puode pažymėtas vandens lygis yra tik orientacinis; visada galite pakoreguoti vandens lygį skirtingų tipų ryžiams ir pagal savo pageidavimus.
- Ruošdami ryžius galite ne tik laikytis vandens lygio indikacijos, bet ir supilti ryžius bei vandenį santykiu 1:(1,3–1,6).
- Norėdami, kad ryžiai nesuliptų, per 30 minučių juos išmaišykite.
- Neviršykite nurodyto tūrio ir maksimalaus vandens lygio, nurodyto vidiniame puode, nes dėl to ryžių viryklė gali persipildyti ir sukelti pavojų.

Košė ir sriuba

- 1 Sudėkite visus produktus į vidinį puodą.
- 2 Atlikite veiksmus, nurodytus skyriuje „Pasiruošimas prieš gaminant maistą“.
- 3 Paspauskite **Meniu / Atšaukti**, kad pasirinktumėte **Košė** arba **Sriuba**.



- ↳ Mirksi pasirinktos gaminimo funkcijos indikatorius.
- ↳ Ekrane parodomas numatytasis gaminimo laikmatis.

- 4 Paspauskite **Paleisti**, kad pradėtumėte gaminimą.
- 5 Kai maisto ruošimas bus baigtas, išgirsite 4 pyptelėjimus, ir pasirinktos maisto ruošimo funkcijos lemputė užges.
- 6 Ryžių viryklė automatiškai persijungs į šilumos išlaikymo režimą.
 - ↳ Užsidsigs šilumos išlaikymo indikatorius.

Pyragas

- 1 Gerai suplakite pyragui skirtus produktus.
- 2 Vidinį puodą ištepkite sviestu arba aliejumi ir supilkite į jį produktus.
- 3 Atlikite veiksmus, nurodytus skyriuje „Pasiruošimas prieš gaminant maistą“.



- 4 Paspauskite **Meniu / Atšaukti**, kad pasirinktumėte funkciją **Pyragas**.
 - ↳ Mirksi pasirinktos gaminimo funkcijos indikatorius.
 - ↳ Ekrane parodomas numatytasis gaminimo laikmatis.
- 5 Paspauskite **Paleisti**, kad pradėtumėte gaminimą.
- 6 Kai maisto ruošimas bus baigtas, išgirsite 4 pyptelėjimus, ir pasirinktos maisto ruošimo funkcijos lemputė užges.
 - ↳ Užsidsigs šilumos išlaikymo indikatorius.
- 7 Atidarykite dangtį ir atsargiai išimkite vidinį puodą, kad atvėstų.
- 8 Vidiniam puodui atvėsus, ant puodo viršaus uždėkite lėkštę arba pyrago stovą, tada apverskite ir išimkite pyragą.

Jogurtas

- 1 Sudėkite visus produktus į vidinį puodą.
- 2 Atlikite veiksmus, nurodytus skyriuje „Pasiruošimas prieš gaminant maistą“.



- 3 Paspauskite **Meniu / Atšaukti**, kad pasirinktumėte **Jogurtas**.
 - ↳ Mirksi pasirinktos gaminimo funkcijos indikatorius.
 - ↳ Ekrane parodomas numatytasis gaminimo laikmatis.
- 4 Paspauskite **Paleisti**, kad pradėtumėte gaminimą.
- 5 Kai maisto ruošimas bus baigtas, išgirsite 4 pyptelėjimus, ir pasirinktos maisto ruošimo funkcijos lemputė užges.
- 6 Ryžių viryklė automatiškai persijungs į parengties režimą.

Iš anksto nustatytas atidėto gaminimo laikmatis

Pastabos

- Iš anksto nustatyta funkcija nepasiekama, kai palaikoma šiluma. Išankstinio nustatymo laikmatis gali būti iki 24 valandų.
- Išankstinio nustatymo laikmatis turėtų būti ilgesnis už gaminimo laiką.
- Jei norite mėgautis skaniais ryžiais po 8 valandų, nustatykite išankstinio nustatymo laikmatį ties 8 valandomis.
- Saugokitės, kad nenustatytumėte per ilgai, jei tarp gaminamame maiste yra greitai gendančių produktų.

- 1 Pasirinkite reikiamą funkciją, paspauskite **Išankstinio nustatymo laikmatis / Laikas**, kad nustatytumėte išankstinio nustatymo laikmatį.
↳ Mirksi išankstinio nustatymo laikmačio indikatorius.



- 2 Paspauskite **Išankstinio nustatymo laikmatis / Laikas**, kad reguliuotumėte laiką.
↳ Su kiekvienu paspaudimu laikas pailgėja 15 minučių. Ilgai paspauskite **Išankstinio nustatymo laikmatis / Laikas**, kad greitai sureguliuotumėte laiką.



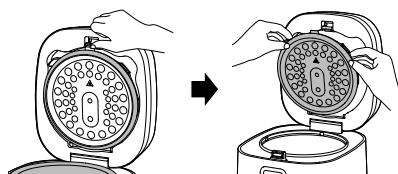
- 3 Norėdami patvirtinti paspauskite **Paleisti**. Ryžių viryklė pradeda veikti pasirinktu režimu.
↳ Įsijungia išankstinio nustatymo laikmačio indikatorius.
↳ Ryžių viryklė pradeda atgalinį skaičiavimą, kol baigsis gaminimo procesas.

4 Valymas ir priežiūra

Pastabos

- Prieš pradėdami valyti atjunkite ryžių viryklę nuo maitinimo tinklo.
- Prieš valydami ryžių viryklę palaukite, kol ji pakankamai atvės.
- Jei ant garų angos rasite dėmių, galite nuvalyti garų angą ir garų vožtuvą.

Vidinis dangtelis



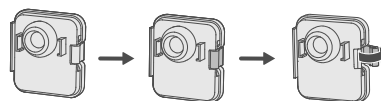
- Nuimkite vidinį dangtelį, kurį galima nuimti nuo viršutinio dangtelio, ir jį išvalykite.
- Pamirkykite vidinį dangtelį šiltame vandenyje ir nuplaukite jį kempine.
- Pašalinkite visus prie ryžių viryklės prilipusius maisto likučius.
- Uždėkite vidinį dangtį atgal ant viršutinio dangtelio.

Garų vožtuvas

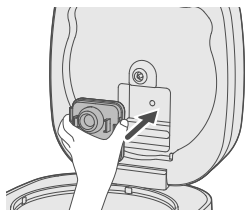
- Nuimkite vidinį dangtelį.
- Nuo viršutinio dangtelio nuimkite garų vožtuvą.



- Atjunkite garų vožtuvą.



- Pašalinkite visus prie ryžių viryklės prilipusius maisto likučius. Nuplaukite ir nusauskite garų vožtuvą minkšta šluoste.
- Uždekite garų vožtuvą atgal ant viršutinio dangtelio.



Vidus

Viršutinis dangtelis ir prietaiso vidus:

- nušluostykite išgręžta šluoste.
- Pašalinkite visus prie ryžių viryklės prilipusius maisto likučius.

Kaitinimo elementas:

- nušluostykite išgręžta šluoste.
- Pašalinkite visus maisto likučius.

Išorė

- Nušluostykite muiluotu vandeniu sudrėkinta šluoste.
- Valdymo skydelį valykite tik sausa medžiagos skiaute.
- Būtinai pašalinkite visus maisto likučius.

Priedai

Ryžių samtelis ir vidinis puodas.

- Pamerkite į karštą vandenį ir nuplaukite kempine.

5 Perdirbimas

Šis simbolis reiškia, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES).



Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių surinkimas. Tinkamai išmetus galima nuo neigiamų pasekmių apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

6 Garantija ir palaikymas

„Versuni“ šiam gaminiui teikia dvejų metų garantiją nuo įsigijimo datos. Ši garantija negalioja, jei defektas atsiranda dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Mūsų garantija neturi įtakos jūsų, kaip kliento, įstatyminėms teisėms. Norėdami sužinoti daugiau informacijos arba pasinaudoti garantija, apsilankykite mūsų svetainėje www.philips.com/support.

7 Techniniai duomenys

Modelių numeriai	HD3090
Vardinė įėjimo galia	366 W
Nominalioji talpa	1,8 l
Ryžių talpa	0,54 l

8 Trikčių diagnostika

Jei naudodami prietaisą susidūrėte su problemomis, prieš kreipdamiesi pagalbos patikrinkite šiuos dalykus. Jei negalite išspręsti problemos, kreipkitės į savo šalies „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Sprendimas
Neužsidega mygtuko lemputė.	Sujungimo problema. Patikrinkite, ar maitinimo laidas tinkamai prijungtas prie ryžių viryklės ir ar gerai įkištas į elektros tinklo lizdą.
	Perdegusi lemputė. Pristatykite įrenginį „Philips“ atstovui arba į „Philips“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Ryžiai neverda.	Nepakanka vandens. Įpilkite vandens pagal vidiniame puode esančią skalę.
	Prieš įjungdami ryžių viryklę įsitikinkite, kad nėra pašalinių likučių ant kaitinimo elemento ir vidinio puodo išorės.
	Sugedęs kaitinimo elementas arba deformuotas vidinis puodas. Pristatykite ryžių viryklę „Philips“ atstovui arba į „Philips“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Ryžiai per kieti arba neišvirę.	Į ryžius įpilkite daugiau vandens arba virkite ilgiau.
Prietaisas automatiškai nepersijungia į šilumos išlaikymo režimą.	Sutriko temperatūros kontrolės sistemos veikimas. Pristatykite įrenginį „Philips“ atstovui arba į „Philips“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Gaminimo metu ryžių viryklėje išsilieja vanduo.	Atsižvelgdami į ryžių kiekį ir skirtingas ryžių rūšis, įpilkite reikiamą kiekį vandens pagal vandens lygio indikatorių ant vidinio puodo.
Paruošti ryžiai skleidžia blogą kvapą	Valymo priemone ir šiltu vandeniu išvalykite vidinį puodą.
	Baigę ruošti maistą būtina gerai išplaukite garų išleidimo dangtelį, vidinį dangtį ir vidinį puodą. Išplaukite vidinį puodą kokia nors plovimo priemone ir šiltu vandeniu.
Ekrane rodomi „E1“, „E2“, „E3“ arba „E4“.	Ryžių viryklė sugedo. Pristatykite įrenginį „Philips“ atstovui arba į „Philips“ įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Saturs

1. Svarīga informācija	82
Atmiņas funkcija elektroapgādes traucējumu gadījumā	83
Elektromagnētiskie lauki (EML)	83

2. Jūsu rīsu vārīšanas katls	84
Kas ir iepakojumā?	84
Produkta pārskats	85
Vadības pogu pārskats	85
Gatavošanas programmas	86

3. Rīsu vārīšanas katla lietošana	86
Pirms pirmās lietošanas reizes	86
Sagatavošanās darbi pirms gatavošanas	86
Rīsu vārīšana	87
Biezputras un zupas	88
Kūka	88
Jogurts	88
Priekšiestatījumu taimeris aizkavētai gatavošanai	89

4. Tīrīšana un apkope	89
Iekšējais vāks	89
Tvaika vārsts	89
Iekšpuse	90
Ārpuse	90
Piederumi	90

5. Otrreizējā pārstrāde	90
--------------------------------	-----------

6. Garantija un atbalsts	90
---------------------------------	-----------

7. Specifikācija	90
-------------------------	-----------

8. Problēmu novēršana	91
------------------------------	-----------

1. Svarīga informācija

Pirms rīsu vārīšanas katla lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Bīstami!

- Ierīci nedrīkst iemērk.

Bīdinājums!

- Šo ierīci var lietot bērni no astoņu gadu vecuma, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi drīkst veikt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.
- Novietojiet ierīci un tās strāvas vadu vietā, kur tai nevar piekļūt par 8 gadiem jaunāki bērni.
- Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci.
- Ierīce ir jānovieto stabili, noliekot rokturus (ja tādi ir) tā, lai nepieļautu karstā šķidruma izšakstīšanos.
- Šī ierīce paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgā veidā, piemēram:
 - veikalu, biroju darbinieku virtuvēs vai citās darba telpās;
 - saimniecības ēkās;
 - viesnīcās, moteļos un citās apmešanās vietās;
 - nakšņošanas vietās.
- Ja strāvas vada komplekts ir bojāts, tas ir jānomaina pret vada komplektu, kas ir pieejams pie ražotāja.
- Šī ierīce nav paredzēta darbināšanai ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Neļaujiet strāvas vadam karāties pāri galda vai darba virsmas malai, uz kuras stāv ierīce.
- Pirms ievietošanas kontaktdakšu kontaktlīdždā, pārbaudiet, vai sildelements, temperatūras sensors un iekšējā katla ārpuse ir tīra un sausa.
- Nepievienojiet ierīci elektrotīklam un nespiediet nevienu vadības paneļa pogu, ja jums ir mitras rokas.
- **BRĪDINĀJUMS!** Neļaujiet šķidrums nokļūšanu uz strāvas savienotāja, lai novērstu potenciālu bīstamību.
- **BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr ievērojiet instrukcijas un izmantojiet ierīci pareizi, lai novērstu potenciālas traumas.
- Saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, izmantojiet mitru drānu, lai notīrītu virsmas, kas nonāk saskarē ar pārtiku, un pārliecinieties, ka notīrāt visas pārtikas atliekas, kas pielipušas ierīcei.
- Nenovietojiet strāvas vadu zem ierīces, kas tā tiek lietota.

Uzmanību!

- Uz ierīces redzamais simbols nozīmē "Uzmanību! Karstas virsmas", nepieskarieties karstajai virsmai, lai izvairītos no applaucēšanās.
- **IEVĒRĪBA!** Sildelementa virsma pēc lietošanas var būt karsta.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju piederumus vai detaļas, kuras Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija vairs nav spēkā.
- Augšējā vāka alumīnija plāksnei nav paredzēts saskarties ar skābiem pārtikas produktiem (pH ≤ 5,0), piemēram, skābētiem kāpostiem, marinētiem gurķiem, ievārījumu, želejām, tomātiem, etiķi, laimu vai citronu, skābām plūmēm un kokakolu.
- Lai viegli izņemtu jogurtu, ievietojiet sastāvdaļas nelielos konteineros un pārklājiet tos ar vāciņiem.
- Nepakļaujiet ierīci augstu temperatūru iedarbībai, kā arī novietojiet to uz strādājošas vai karstas krāsnīņas vai plīts.
- Nepakļaujiet ierīci tiešai saules staru iedarbībai.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, horizontālas un līdzēnas virsmas.
- Pirms iespraužat kontaktdakšu kontaktlīdždā un ieslēdzat ierīci vienmēr ielieciet iekšējo katlu ierīcē.
- Nekad nelieciet iekšējo katlu tieši uz atklātas liesmas, lai vārītu rīsus.
- Nelietojiet iekšējo katlu, ja tas ir deformēts.
- Ierīcei darbojoties, pieejamās virsmas var sakarst. Pieskaroties ierīcei, esiet īpaši piesardzīgs.
- Sargieties no karstā tvaika, kas izplūst pa tvaika atveri gatavošanas laikā vai no ierīces, kad atverat vāku. Turiet rokas un seju pietiekamā attālumā no ierīces, lai izvairītos no tvaika.
- Neceliet un nekustiniet ierīci, kad tā ir ieslēgta.
- Nepārsniedziet maksimālo ūdens līmeni, kas norādīts iekšējā katlā, lai nepieļautu pārplūšanu, kas var izraisīt potenciālu bīstamību.
- Nelieciet virtuves piederumus katlā, kad vārāt, uzsildāt vai saglabājat rīsus siltus.
- Izmantojiet tikai komplektā esošos virtuves piederumus. Neizmantojiet asus piederumus.
- Lai nesaskrāpētu katlu, nav ieteicams gatavot ēdienu no vēžveidīgajiem un jūras veltēm ar čaulu. Pirms gatavošanas noņemiet cieto čaulu.
- Nelieciet tvaika atverē metāla priekšmetus vai citus svešķermeņus.
- Nelieciet uz vāka magnētiskas vielas. Neizmantojiet ierīci magnētiskas vielas tuvumā.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai pārvietošanas vienmēr uzgaidiet, līdz tā atdziest.
- Pēc lietošanas vienmēr iztīriet ierīci. Nemazgājiet ierīci trauku mazgāšanas mašīnā.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to neizmantojat ilgāku laika posmu.
- Ierīces darbības augstums ir 0–2000 metri.



- Ja ierīci izmanto neatbilstoši vai profesionālā/dajēji profesionālā nolūkā vai ja to neizmanto atbilstoši šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām, garantija zaudē spēku, un Philips neuzņemsies atbildību par iespējamiem bojājumiem.

Atmiņas funkcija elektroapgādes traucējumu gadījumā

Šai ierīcei ir atmiņas funkcija elektroapgādes traucējumu gadījumā, kas saglabā ierīces statusu pirms strāvas zuduma.

- Ja gatavošanas laikā pazūd strāvas padeve un tā tiek atjaunota 2 stundu laikā, gatavošanas laika atskaite tiks turpināta no iepriekšējā punkta.
- Ja strāvas padeve pazūd, kad ierīce ir priekšiestatītā režīmā, un tiek atjaunota 2 stundu laikā, priekšiestatītā laika atskaite tiks turpināta no iepriekšēja punkta.
- Ja strāvas padevi neatjauno 2 stundu laikā, ierīce neturpinās iepriekšējo darba procesu.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

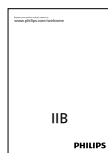
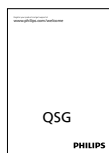
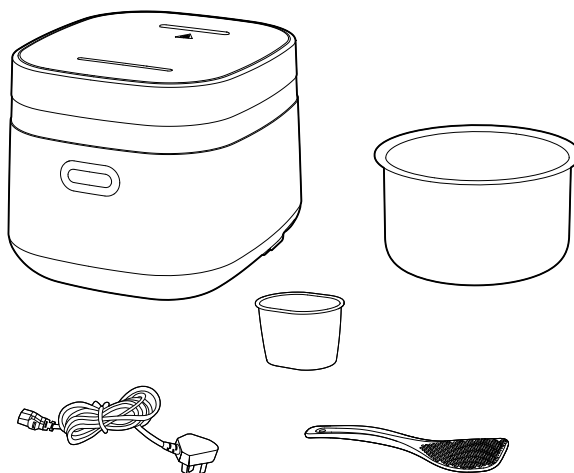
Šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

2. Jūsu rīsu vārīšanas katls

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips!

Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome.

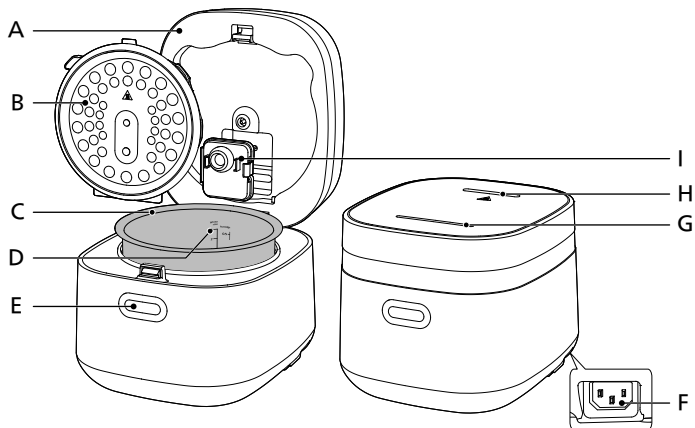
Kas ir iepakojumā?



Galvenā ierīce
Rīsu un zupas kauss
Iekšējais katls
Brošūra ar svarīgu informāciju

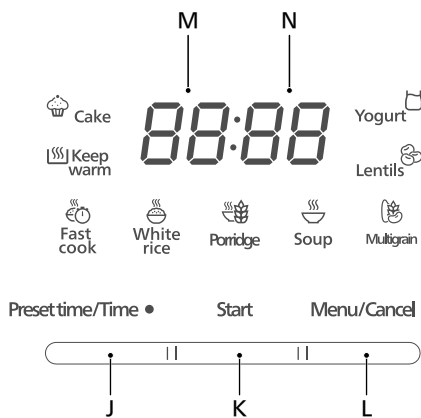
Elektrības vads
Mērglāze
Īsa lietošanas pamācība

Produkta pārskats



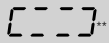
A	Augšējais vāks	F	Kontaktligzda
B	Noņemams iekšējais vāks	G	Vadības panelis
C	Iekšējais katls	H	Tvaika atvere
D	Ūdens līmeņa indikators	I	Tvaika vārsts
E	Vāka atvēršanas poga		

Vadības pogu pārskats



J	Priekšiestatījumi/taimeris	M	Stundu rādītājs
K	Sākums	N	Minūšu rādītājs
L	Izvēlne/atcelt		

Gatavošanas programmas

Gatavošanas funkcija	Noklusējuma gatavošanas laiks*
Fast cook (Ātra pagatavošana)	
White rice (Baltie rīsi)	50 minūtes
Porridge (Biezputra)	50 minūtes
Zupa	120 minūtes
Multigrain (Daudzgraudu rīsi)	75 minūtes
Lentils (Lēcas)	75 minūtes
Jogurts (Yogurt)	8 stundas
Cake (Kūka)	50 minūtes
Keep warm (Siltuma uzturēšana)	12 stundas

* Noklusējuma gatavošanas laiks ir noklusējuma gatavošanas laiks, kas tiek rādīts ekrānā, kad atlasa attiecīgo funkciju. Ierīcē nevar manuāli pielāgot gatavošanas laiku. Faktiskais gatavošanas laiks var atšķirties atkarībā no produktu daudzuma, ūdens daudzuma, ūdens temperatūras, vides utt.

** Ātrās pagatavošanas funkciju ietekmē tādi faktori kā rīsu daudzums, ūdens daudzums, ūdens temperatūra un vide, tāpēc gatavošanas sākumā gatavošanas laiks netiek tieši rādīts.

3. Rīsu vārīšanas katla lietošana

Pirms pirmās lietošanas reizes

- 1 Izņemiet visus piederumus no iekšējā katla. Izņemiet iepakojuma materiālu no iekšējā katla.
- 2 Pirms pirmās lietošanas reizes uzvāriet ūdeni un iztīriet rīsu vārīšanas katlu.
- 3 Viscaur notīriet rīsu vārīšanas katla daļas pirms pirmās lietošanas reizes (skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope").

Piezīmes

- Pirms sākat lietot rīsu vārīšanas katlu, pārliecinieties, ka visas daļas ir pilnīgi nožuvušas.

Sagatavošanās darbi pirms gatavošanas

Brīdinājums!

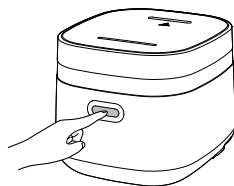
- Pārliecinieties, ka noņemamais iekšējais vāks ir uzstādīts pareizi.

Piezīmes

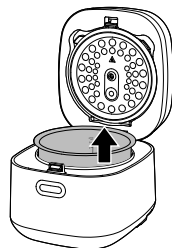
- Nepārsniedziet maksimālo ūdens līmeni, kas norādīts iekšējā katlā, citādi rīsu vārīšanas katls var pārplūst.
- Iekšējā katlā atzīmētais līmenis ir tikai norāde.
- Jūs vienmēr varat pielāgot ūdens līmeni dažādu veidu graudiem un savām vēlmēm.
- Kad gatavošana ir sākusies, varat nospiegt un 3 sekundes turēt pogu **Menu/Cancel** (Izvēlne/atcelt), lai atceltu gatavošanas procesu, un rīsu vārīšanas katls pāries gaidstāves režīmā.
- Ja pēc rīsu vārīšanas katla ieslēgšanas 5 minūtes neveic nekādas darbības, ierīce pāries gaidstāves režīmā, un lietotājs var nospiegt jebkuru taustiņu, lai atkal aktivizētu rīsu gatavošanu.

Pirms gatavošanas ar rīsu vārīšanas katlu veiciet tālāk norādītos sagatavošanas darbus.

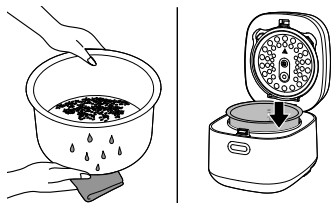
- 1 Nospiediet vāka atvēršanas pogu, lai atvērtu rīsu vārīšanas katlu.



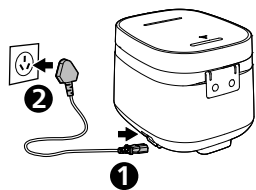
- 2 Izņemiet iekšējo katlu.



- 3 Ielieciet nomazgātus pārtikas produktus iekšējā katlā, ar tīru, mikstu drānu noslaukiet ūdeni no iekšējā katla ārējām virsmām un ielieciet to atpakal ierīcē.



- 4 Aizveriet vāku.
- 5 Iespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.

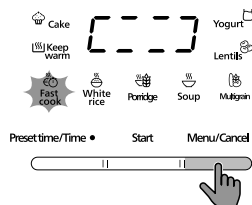


Piezīme

- Pārliecinieties, vai iekšējā katla ārpusē ir sausa un tīra un vai ierīces iekšpusē nav nekādu svešķermeņu.
- Pārliecinieties, vai iekšējais katls pareizi saskaras ar sildelementu.
- Lietošanas laikā vai uzreiz pēc tam turieties tālāk no tvaika atveres, lai negūtu apdegumus.

Rīsu vārīšana

- 1 Izpildiet darbības, kas aprakstītas nodaļā "Priekšdarbi pirms ēdiena gatavošanas".
- 2 Nospiediet pogu **Menu/Cancel** (Izvēlne/atcelt), lai izvēlētos funkciju **Fast cook** (Ātrā pagatavošana), **White rice** (Baltie rīsi) vai **Multigrain** (Daudzgraudu rīsi).
 - ↳ Izvēlētais gatavošanas funkcijas indikators mirgos.
 - ↳ Ekrānā ir redzams noklusējuma gatavošanas taimeris.



- 3 Lai sāktu gatavošanu, nospiediet pogu **Start** (Sākt).
- 4 Kad gatavošana ir pabeigta, atskan 4 pikstieni un nodziest atlasītās gatavošanas funkcijas lampiņa.
- 5 Rīsu vārīšanas katls automātiski pārslēdzas siltuma uzturēšanas režīmā.
 - ↳ Iedegas siltuma uzturēšanas indikators.

Piezīme

- Kad gatavošana ir uzsākta, 3 sekundes spiediet pogu **Menu/Cancel** (Izvēlne/atcelt), lai pārtrauktu pašreizējo gatavošanas procesu.
- Iekšējā katlā atzīmētais līmenis ir tikai informatīvs. Jūs vienmēr varat pielāgot ūdens līmeni dažādu veidu rīsiem un atbilstoši savām vēlmēm.
- Lai gatavotu rīsus, varat neievērot norādīto ūdens līmeni un iepildīt rīsus un ūdeni proporcijā 1:(1,3–1,6).
- Lai rīsi nesalīptu, uzirdiniet tos 30 minūšu laikā.
- Nepārsniedziet norādīto tilpumu un maksimālo ūdens līmeni, kas norādīts iekšējā katlā, citādi rīsu vārīšanas katls var pārplūst un izraisīt potenciālu bīstamību.

Biezputras un zupas

- 1 Ievietojiet visus produktus iekšējā katlā.
- 2 Izpildiet darbības, kas aprakstītas nodaļā "Priekšdarbi pirms ēdiena gatavošanas".
- 3 Nospiediet pogu **Menu/Cancel** (Izvēlnē/atcelt), lai atlasītu funkciju **Porridge** (Biezputra) vai **Soup** (Zupa).



- ↳ Izvēlētās gatavošanas funkcijas indikators mirgos.
- ↳ Ekrānā ir redzams noklusējuma gatavošanas taimeris.

- 4 Nospiediet pogu **Start** (Sākt), lai sāktu gatavošanu.
- 5 Kad gatavošana ir pabeigta, atskan 4 pikstieni un nodziest atlasītās gatavošanas funkcijas lampiņa.
- 6 Risu vārīšanas katls automātiski pārslēdzas siltuma uzturēšanas režīmā.
 - ↳ Iedegas siltuma uzturēšanas indikators.

Kūka

- 1 Rūpīgi samaisiet kūkas sastāvdaļas.
- 2 Ieziediet iekšējo katlu ar sviestu vai cepamo eļļu un tad ielejiet tur sastāvdaļas.
- 3 Izpildiet darbības, kas aprakstītas nodaļā "Priekšdarbi pirms ēdiena gatavošanas".



- 4 Pieskarieties pogai **Select/Cancel** (Atlasīt/atcelt), lai atlasītu funkciju **Cake** (Kūka).
 - ↳ Izvēlētās gatavošanas funkcijas indikators mirgos.
 - ↳ Ekrānā ir redzams noklusējuma gatavošanas taimeris.
- 5 Pieskarieties pogai **Start** (Sākt), lai sāktu gatavošanu.
- 6 Kad gatavošana ir pabeigta, atskan 4 pikstieni un nodziest atlasītās gatavošanas funkcijas lampiņa.
 - ↳ Iedegas siltuma uzturēšanas indikators.
- 7 Atveriet vāku, uzmanīgi izņemiet iekšējo katlu un ļaujiet tam atdzist.
- 8 Kad iekšējais katls ir atdzisis, uzlieciet uz katla šķīvi vai kūku statīvu un apvārsiet katlu otrādi, lai izņemtu kūku.

Jogurts

- 1 Ievietojiet visus produktus iekšējā katlā.
- 2 Izpildiet darbības, kas aprakstītas nodaļā "Priekšdarbi pirms ēdiena gatavošanas".



- 3 Pieskarieties pogai **Select/Cancel** (Atlasīt/atcelt), lai atlasītu funkciju **Yogurt** (Jogurts).
 - ↳ Izvēlētās gatavošanas funkcijas indikators mirgos.
 - ↳ Ekrānā ir redzams noklusējuma gatavošanas taimeris.
- 4 Pieskarieties pogai **Start** (Sākt), lai sāktu gatavošanu.
- 5 Kad gatavošana ir pabeigta, atskan 4 pikstieni un nodziest atlasītās gatavošanas funkcijas lampiņa.
- 6 Risu vārīšanas katls automātiski pārslēgsies gaidstāves režīmā.

Priekšiestatījumu taimeris aizkavētai gatavošanai

Piezīmes

- Priekšiestatījumu funkcija nav pieejama siltuma uzturēšanas režīmā. Priekšiestatījumu taimera laiks ir līdz 24 stundām.
- Priekšiestatījumu taimera laikam jābūt ilgākam par gatavošanas laiku.
- Ja vēlaties baudīt gardus risus pēc 8 stundām, iestatiet priekšiestatīšanas taimeri uz 8 stundām.
- Ja gatavojamā ēdiena sastāvā ir produkti, kas ātri bojājas, ievērojiet piesardzību, iestatot taimeri uz pārāk ilgu laiku.

- 1 Izvēlieties vajadzīgo funkciju un nospiediet pogu **Preset time/Time** (Priekšiestatītais laiks/laiks), lai iestatītu priekšiestatījumu taimeri.

↳ Priekšiestatījumu taimera indikators mirgos.



- 2 Lai pielāgotu laiku, nospiediet pogu **Preset time/Time** (Priekšiestatītais laiks/laiks).

↳ Ikreiz nospiežot pogu, laiks tiek palielināts par 15 minūtēm. Lai ātri pielāgotu laiku, ilgi spiediet pogu **Preset time/Time** (Priekšiestatītais laiks/laiks).



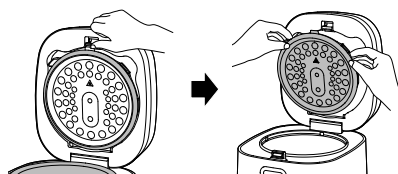
- 3 Nospiediet **Start** (Sākt), lai apstiprinātu. Rīsu vārīšanas katls sāk darboties atlasītajā režīmā.
↳ Deg priekšiestatījumu taimera indikators.
↳ Rīsu vārīšanas katls sāk laika atskaiti līdz gatavošanas procesa beigām.

4. Tīrīšana un apkope

Piezīmes

- Pirms sākat tīrīt rīsu vārīšanas katlu, atvienojiet to no elektrotīkla.
- Pirms tīrīšanas pagaidiet, līdz ierīce ir pietiekami atdzisusi.
- Ja tvaika atverē ir netīrumi, varat noslaucīt tvaika atveri un tvaika vārstu.

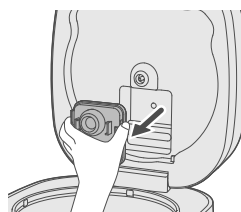
Iekšējais vāks



- Noņemiet iekšējo vāku, lai to varētu atdalīt no augšējā vāka un notīrīt.
- Iemērciet iekšējo vāku siltā ūdenī un nomazgājiet to ar suku.
- Notīriet visus ēdiena pārpalikumus, kas pielipuši pie ierīces.
- Uzstādiet iekšējo vāku atpakaļ augšējā vākā.

Tvaika vārsts

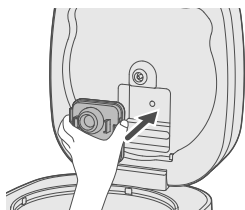
- Noņemiet iekšējo vāku.
- Izņemiet tvaika vārstu no iekšējā vāka.



- Atvienojiet tvaika vārstu.



- Notīriet visus ēdiena pārpalikumus, kas pielipuši pie ierīces. Nomazgājiet un nosusiniet tvaika vārstu ar mīkstu drānu.
- Uzstādiet tvaika vārstu atpakaļ augšējā vākā.



Iekšpuse

Augšējais vāks un ierīces iekšpuse.

- Noslaukiet ar drānu, no kuras izspiest liekais mitrums.
- Notīriet visus ēdiena pārpalikumus, kas pielipuši pie ierīces.

Sildīšanas elements:

- Noslaukiet ar drānu, no kuras izspiest liekais mitrums.
- Notīriet visus ēdiena pārpalikumus.

Ārpuse

- Noslaukiet ar ziepjūdeni samitrinātu drānu.
- Vadības paneļa noslaucīšanai izmantojiet tikai mīkstu un sausu drānu.
- Noteikti notīriet visus ēdiena pārpalikumus.

Piederumi

Rīsu kauss un iekšējais katls.

- Iegremdējiet karstā ūdenī un notīriet ar sūkli.

5. Otrreizējā pārstrāde

Šis simbols nozīmē, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES).



Ievērojiet savā valstī spēkā esošos likumus par elektrisko un elektronisko produktu dalīto vākšanu. Pareiza likvidēšana palīdz novērst negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

6. Garantija un atbalsts

Versuni piedāvā divu gadu garantiju pēc produkta iegādes. Šī garantija nav derīga, ja defekts rodas nepareizas lietošanas vai paviršas apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē tiesību aktos noteiktās patērētāja tiesības. Lai iegūtu papildinformāciju vai izmantotu garantiju, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni www.philips.com/support.

7. Specifikācija

Modeļu numuri	HD3090
Nominālā ieejas jauda	366 W
Nominālais tilpums	1,8 l
Rīsu tilpums	0,54 l

8. Problēmu novēršana

Ja ierīces lietošanas laikā rodas problēmas, pārbaudiet tālāk norādītos punktus, pirms pieprasāt remontu. Ja nevarat novērst problēmu, sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Risinājums
Neiedegas pogas indikators.	Ir savienojuma problēma. Pārbaudiet, vai strāvas vads ir pareizi pievienots rīsu vārišanas katlam un vai kontaktdakša ir stingri ievietota kontaktligzdā.
	Indikators ir bojāts. Nogādājiet ierīci pie sava Philips izplatītāja vai Philips pilnvarotā servisa centrā.
Rīsi nav izvārīti.	Nav pietiekami daudz ūdens. Pielejiet ūdeni līdz atbilstošajam līmenim, kas norādīts uz skalas iekšējā katla iekšpusē.
	Pirms ieslēdzat rīsu vārišanas katlu, pārbaudiet, vai uz sildelementa un iekšējā katla ārpusē nav nekādu atlieku.
	Bojāts sildelements vai deformēts iekšējais katls. Nogādājiet rīsu vārišanas katlu pie sava Philips izplatītāja vai Philips pilnvarotā servisa centrā.
Rīsi ir pārāk cieti vai nav pareizi pagatavoti.	Pievienojiet rīsiem vairāk ūdens vai gatavojiet tos ilgāk.
Ierīce automātiski nepārslēdzas siltuma uzturēšanas režīmā.	Temperatūras vadības sistēmai ir darbības traucējumi. Nogādājiet ierīci pie sava Philips izplatītāja vai Philips pilnvarotā servisa centrā.
Gatavošanas laikā no rīsu vārišanas katla izšļakstās ūdens.	Atkarībā no rīsu daudzuma un rīsu veida pievienojiet atbilstošu ūdens daudzumu, ievērojot ūdens līmeņa rādītāju uz iekšējā katla.
Pēc gatavošanas rīsiem ir nepatīkams aromāts.	Iekšējā katla tīrīšanai izmantojiet tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni.
	Pēc gatavošanas noteikti rūpīgi notīriet tvaika atveres vāciņu, iekšējo vāku un iekšējo katlu. Iztīriet iekšējo katlu ar mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni.
Ekrānā redzams uzraksts E1, E2, E3 vai E4.	Rīsu vārišanas katlam ir radušies darbības traucējumi. Nogādājiet ierīci pie sava Philips izplatītāja vai Philips pilnvarotā servisa centrā.

Spis treści

1 Ważne 93

Funkcja pamięci na wypadek awarii zasilania	94
Pola elektromagnetyczne (EMF)	94

2 Garnek do gotowania ryżu 95

Co znajduje się w zestawie	95
Opis produktu	96
Przegląd elementów sterujących	96
Programy gotowania	97

3 Korzystanie z garnka do gotowania ryżu 97

Przed pierwszym użyciem	97
Przygotowanie do gotowania	97
Gotowanie ryżu	98
Owsianka i zupa	99
Ciasto	99
Jogurt	99
Minutnik do opóźnionego gotowania	100

4 Czyszczenie i konserwacja 100

Naczynie wewnętrzne	100
Zawór pary	100
Wnętrze	101
Obudowa	101
Akcesoria	101

5 Recykling 101

6 Gwarancja i wsparcie 101

7 Dane techniczne 101

8 Rozwiązywanie problemów 102

1 Ważne

Przed rozpoczęciem korzystania z garnka do gotowania ryżu zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi. Instrukcję warto też zachować na przyszłość.

Niebezpieczeństwo

- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.

Ostrzeżenie

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinformowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Urządzenia nie mogą czyścić ani obsługiwać dzieci poniżej 8 roku życia. Starsze dzieci podczas wykonywania tych czynności powinny być nadzorowane przez osoby dorosłe.
- Przechowuj urządzenie oraz przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie powinno być ustawione w sposób stabilny, z odpowiednim ustawieniem uchwytów (jeżeli są dostępne) w celu uniknięcia rozlania gorących płynów.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak:
 - kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych zakładach pracy;
 - domy wiejskie;
 - hotele, motele i inne budynki mieszkalne;
 - pensjonaty typu Bed and Breakfast.
- Jeśli zestaw przewodów sieciowych jest uszkodzony, należy go wymienić na zestaw przewodów dostępny u producenta.
- Urządzenia nie należy podłączać do zewnętrznego regulatora czasowego ani obsługiwać za pomocą oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy podane na nim napięcie jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie pozwól, aby przewód sieciowy zwisał z krawędzi stołu lub blatu, na którym ustawione jest urządzenie.
- Przed umieszczeniem wtyczki w gniazdku elektrycznym upewnij się, że element grzejny, czujnik temperatury oraz zewnętrzna powierzchnia naczynia wewnętrznego są czyste i suche.
- Nie podłączaj urządzenia ani nie obsługuj przycisków na jego panelu sterowania mokrymi rękami.
- **OSTRZEŻENIE:** uważaj, aby nie rozlać płynu na gniazdo zasilania, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji.
- **OSTRZEŻENIE:** zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami i korzystaj z urządzenia w prawidłowy sposób, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia ciała.

- Zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, do czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością należy używać miękkiej, wilgotnej szmatki. Należy także usunąć wszelkie pozostałości jedzenia, które przywarły do urządzenia.
- Podczas korzystania z urządzenia nie należy umieszczać przewodu sieciowego pod urządzeniem.

Ostrzeżenie

- Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza „Uwaga, gorące powierzchnie”, nie należy dotykać gorącej powierzchni, aby uniknąć poparzenia.
- PRZESTROGA: powierzchnia elementu grzebnego może pozostać gorąca po zakończeniu pracy.
- Nie korzystaj z akcesoriów ani części innych producentów, ani takich, których nie zaleca w wyraźny sposób firma Philips. Wykorzystanie tego typu akcesoriów lub części spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Aluminiowa płyta górnej pokrywy nie jest przeznaczona do kontaktu z kwaśnymi produktami spożywczymi o pH ≤ 5,0, takimi jak kiszona kapusta, pikle, dżem, galaretki, pomidory, ocet, limonka lub cytryna, kwaśne śliwki i cola.
- Aby łatwo wyjąć jogurt, umieść składniki w małych pojemnikach i przykryj je pokrywkami.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur ani nie stawiaj go na włączonym lub gorącym palniku albo kuchence.
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Ustaw urządzenie na płaskiej, stabilnej i równej powierzchni.
- Zawsze umieszczaj naczynie wewnętrzne w urządzeniu przed jego podłączeniem do gniazdka elektrycznego oraz jego włączeniem.
- Nie umieszczaj naczynia wewnętrznego bezpośrednio nad otwartym ogniem w celu ugotowania ryżu.
- Nie używaj naczynia wewnętrznego w przypadku jego zdeformowania.
- Powierzchnia urządzenia podczas pracy może się nagrzewać. Zachowaj szczególną ostrożność podczas dotykania urządzenia.
- Uważaj na gorącą parę, która wydostaje się z otworu wylotu pary podczas gotowania lub z samego urządzenia po otwarciu pokrywy. Nie zbliżaj rąk ani twarzy do urządzenia w celu uniknięcia kontaktu z parą.
- Nie podnoś ani nie przesuwaj urządzenia podczas jego działania.
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu wody wskazanego w wewnętrznym naczyniu, aby zapobiec przepełnieniu, które może stanowić zagrożenie.
- Nie umieszczaj przyborów kuchennych w naczyniu wewnętrznym podczas gotowania, utrzymywania ciepła lub ponownego podgrzewania ryżu.



- Używaj jedynie dołączonych do urządzenia przyborów kuchennych. Unikaj stosowania ostrych przyborów kuchennych.
- Aby uniknąć zarysowań, nie zaleca się gotowania skorupiaków i innych twardych składników za pomocą urządzenia. Przed rozpoczęciem gotowania usuń wszelkie twarde skorupy.
- Nie wkładaj metalowych przedmiotów ani obcych substancji do otworu wylotu pary.
- Nie umieszczaj magnesów na pokrywie urządzenia. Nie używaj urządzenia w pobliżu magnesów.
- Przed rozpoczęciem mycia lub przenoszenia urządzenia zawsze poczekaj, aż urządzenie zupełnie ostygnie.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyczyść je. Nie myj urządzenia w zmywarce.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania.
- Zakres wysokości roboczej urządzenia wynosi 0–2000 metrów.
- Używanie tego urządzenia w celach profesjonalnych lub półprofesjonalnych bądź w sposób niezgodny z niniejszą instrukcją spowoduje unieważnienie gwarancji. Firma Philips nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w takich przypadkach.

Funkcja pamięci na wypadek awarii zasilania

To urządzenie jest wyposażone w funkcję pamięci na wypadek awarii zasilania, która zapisuje stan przed utratą zasilania.

- Jeśli podczas gotowania nastąpi przerwa w zasilaniu, a zasilanie zostanie przywrócone w ciągu 2 godzin, odliczanie czasu gotowania zostanie wznowione od poprzedniego punktu.
- Jeśli przerwa w zasilaniu wystąpi, gdy produkt znajduje się w trybie ustawień wstępnych, a zasilanie zostanie przywrócone w ciągu 2 godzin, odliczanie zaprogramowanego czasu zostanie wznowione od poprzedniego punktu.
- Jeśli zasilanie nie zostanie przywrócone w ciągu 2 godzin, urządzenie może nie wznowić poprzedniego procesu pracy.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

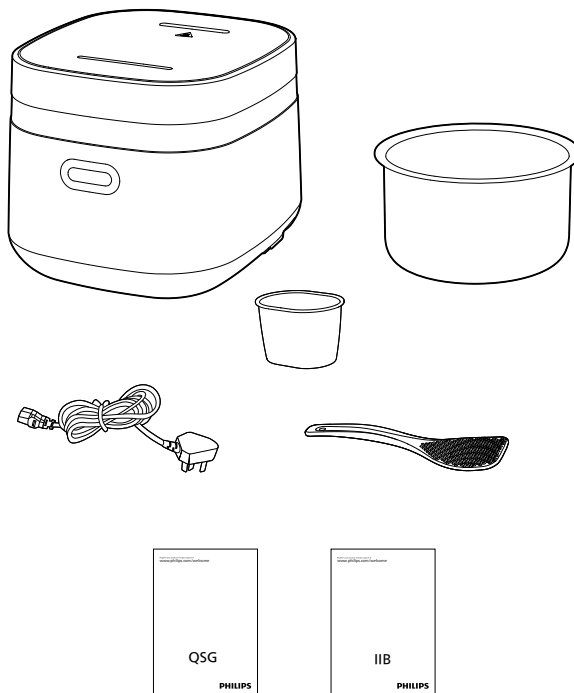
To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

2 Garnek do gotowania ryżu

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips!

Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

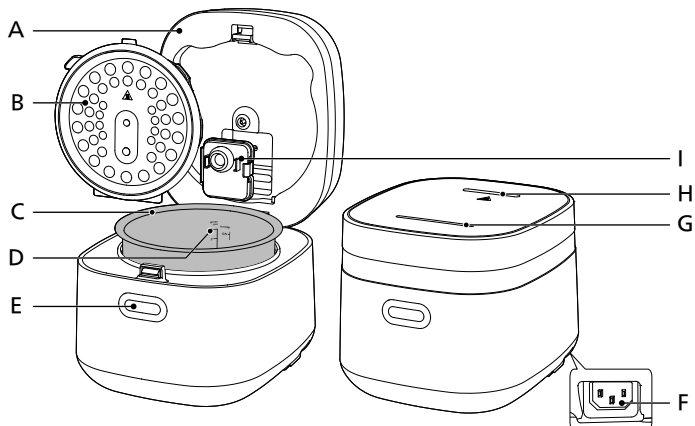
Co znajduje się w zestawie



Jednostka główna
Chochla do ryżu i zupy
Misa wewnętrzna
Ulotka informacyjna

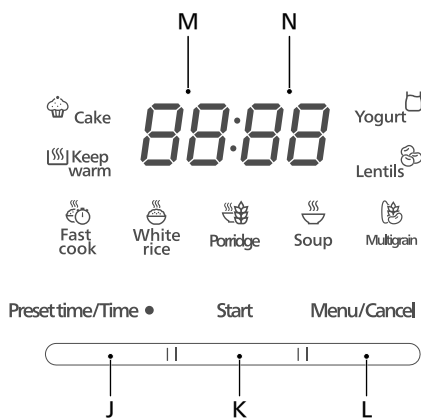
Przewód sieciowy
Kubek z miarką
Skrócona instrukcja obsługi

Opis produktu



A	Pokrywka górna	F	Gniazdo zasilania
B	Zdejmowana wewnętrzna pokrywka	G	Panel sterowania
C	Misa wewnętrzna	H	Otwór wylotu pary
D	Wskaźniki poziomu wody	I	Zawór pary
E	Przycisk zwalniający pokrywkę		

Przegląd elementów sterujących



J	Minutnik	M	Wyświetlanie godziny
K	Start	N	Wyświetlanie minut
L	Menu/Anuluj		

Programy gotowania

Funkcja gotowania	Domyślny czas gotowania*
Szybkie potrawy	
Ryż biały	50 minut
Owsianka	50 minut
Zupa	120 minut
Wielozziarnisty	75 minut
Soczewica	75 minut
Jogurt	8 godzin
Ciasto	50 minut
Utrzymywanie ciepła	12 godzin

* Domyślny czas gotowania oznacza domyślny czas gotowania wyświetlany na ekranie po wybraniu odpowiedniej funkcji. Urządzenie nie umożliwia ręcznej regulacji czasu gotowania. Rzeczywisty czas gotowania może się różnić w zależności od ilości składników, ilości wody, temperatury wody, otoczenia itp.

** Na funkcję Szybkie potrawy mają wpływ takie czynniki jak ilość ryżu, ilość wody, temperatura wody i otoczenie, dlatego czas gotowania nie jest wyświetlany bezpośrednio na początku procesu gotowania.

3 Korzystanie z garnka do gotowania ryżu

Przed pierwszym użyciem

- 1 Wyjmij wszystkie akcesoria z naczynia wewnętrznego. Usuń z naczynia wewnętrznego elementy opakowania.
- 2 Przed pierwszym użyciem należy zagotować wodę i wyczyścić garnek do gotowania ryżu.
- 3 Przed pierwszym użyciem należy dokładnie wyczyścić części garnka do gotowania ryżu (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Uwagi

- Przed rozpoczęciem korzystania z garnka do gotowania ryżu należy sprawdzić, czy wszystkie jego części są suche.

Przygotowanie do gotowania

! Ostrzeżenie

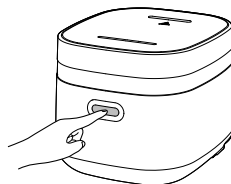
- Sprawdź, czy zdejmowana pokrywa wewnętrzna jest prawidłowo zamontowana.

Uwagi

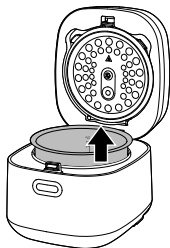
- Nie przekraczaj maksymalnego poziomu wody pokazywanego w naczyniu wewnętrznym. Może to spowodować przepełnienie garnka do gotowania ryżu.
- Poziom zaznaczony stanowi jedynie wskazówkę.
- Poziom wody można dostosować do gatunku ziaren oraz indywidualnych upodobań.
- Po rozpoczęciu procesu gotowania można nacisnąć i przytrzymać przycisk **Menu/Anuluj** przez 3 sekundy, aby anulować proces gotowania. Garnek do gotowania ryżu przejdzie w tryb gotowości.
- Jeśli po włączeniu garnka do gotowania ryżu w ciągu 5 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie przejdzie w tryb gotowości, a użytkownik może nacisnąć dowolny przycisk, aby ponownie włączyć gotowanie ryżu.

Przed rozpoczęciem gotowania w garnku do gotowania ryżu należy wykonać następujące czynności:

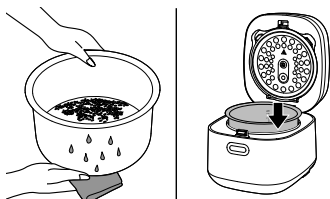
- 1 Naciśnij przycisk zwalniający pokrywę, aby otworzyć garnek do gotowania ryżu.



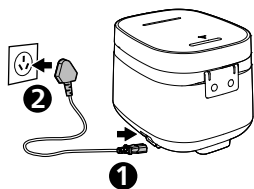
- 2 Wyjmij misę wewnętrzną.



- 3 Włóż umyte składniki do misy wewnętrznej i zetrzyj wodę z jej zewnętrznych ścianek miękką, czystą ściereczką, a następnie włóż ją z powrotem do urządzenia.



- 4 Zamknij pokrywkę.
- 5 Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

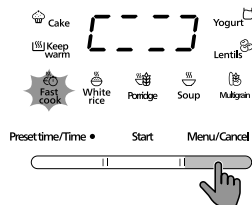


Uwaga

- Upewnij się, że zewnętrzna powierzchnia naczynia wewnętrznego jest czysta i sucha oraz że wewnątrz urządzenia nie ma jakichkolwiek pozostałości.
- Upewnij się, że naczynie wewnętrzne we właściwy sposób przylega do elementu grzejnego.
- Podczas użytkowania lub bezpośrednio po nim należy unikać kontaktu z wylotem pary, aby uniknąć poparzeń.

Gotowanie ryżu

- 1 Wykonaj czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do gotowania”.
- 2 Naciśnij przycisk **Menu/Anuluj**, aby wybrać opcję **Szybkie potrawy, Ryż biały** lub **Wielozłarnisty**.
 - ↳ Wskaźnik wybranej funkcji gotowania miga.
 - ↳ Zostanie wyświetlony domyślny minutnik.



- 3 Naciśnij przycisk **uruchomienia**, aby rozpocząć proces gotowania.
- 4 Po zakończeniu gotowania usłyszysz 4 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik wybranej funkcji gotowania zgaśnie.
- 5 Garnek do gotowania ryżu automatycznie przełączy się w tryb utrzymywania ciepła.
 - ↳ Zaświeci się wskaźnik utrzymywania ciepła.

Uwaga

- Po rozpoczęciu gotowania naciśnij i przytrzymaj przycisk **Menu/Anuluj** przez 3 sekundy, aby zakończyć bieżący proces gotowania.
- Poziom oznaczony wewnątrz wewnętrznej misy jest tylko wskazówką; zawsze można dostosować poziom wody do różnych rodzajów ryżu i własnych preferencji.
- W przypadku gotowania ryżu można także umieścić ryż w naczyniu w proporcjach 1:(1,3–1,6) z wodą.
- Aby zapobiec sklejaniu się ryżu, należy potrząsnąć nim w ciągu 30 minut.
- Nie przekraczaj wskazanej objętości ani maksymalnego poziomu wody pokazywanego w naczyniu wewnętrznym. Może to spowodować przepełnienie garnka do gotowania ryżu i potencjalne zagrożenie.

Owsianka i zupa

- 1 Umieść wszystkie składniki w naczyniu wewnętrznym.
- 2 Wykonaj czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do gotowania”.
- 3 Naciśnij przycisk **Menu/Anuluj**, aby wybrać opcję **Owsianka** lub **Zupa**.

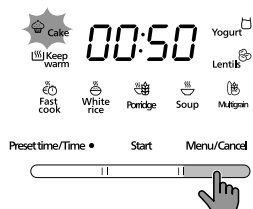


- ↳ Wskaźnik wybranej funkcji gotowania miga.
- ↳ Zostanie wyświetlony domyślny minutnik.

- 4 Naciśnij przycisk **uruchomienia**, aby rozpocząć gotowanie.
- 5 Po zakończeniu gotowania usłyszysz 4 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik wybranej funkcji gotowania zgaśnie.
- 6 Garnek do gotowania ryżu automatycznie przełączy się w tryb utrzymywania ciepła.
 - ↳ Zaświeci się wskaźnik utrzymywania ciepła.

Ciasto

- 1 Dobrze wymieszaj składniki na ciasto.
- 2 Posmaruj misę wewnętrzną masłem lub olejem kuchennym, a następnie wlej do niej składniki.
- 3 Wykonaj czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do gotowania”.

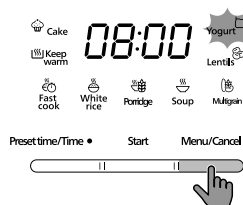


- 4 Dotknij **Wybierz/Anuluj**, aby wybrać funkcję **Ciasto**.
 - ↳ Wskaźnik wybranej funkcji gotowania miga.
 - ↳ Zostanie wyświetlony domyślny minutnik.

- 5 Dotknij przycisku **uruchomienia**, aby rozpocząć gotowanie.
- 6 Po zakończeniu gotowania usłyszysz 4 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik wybranej funkcji gotowania zgaśnie.
 - ↳ Zaświeci się wskaźnik utrzymywania ciepła.
- 7 Otwórz pokrywę i ostrożnie wyjmij misę wewnętrzną, aby ostygła.
- 8 Po ostygnięciu misy wewnętrznej umieść na niej talerz lub stojak na ciasto, a następnie odwróć ją, aby wyjąć ciasto.

Jogurt

- 1 Umieść wszystkie składniki w naczyniu wewnętrznym.
- 2 Wykonaj czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do gotowania”.



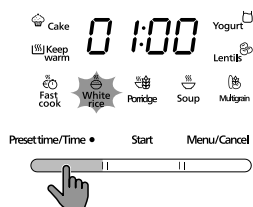
- 3 Dotknij **Wybierz/Anuluj**, aby wybrać **Jogurt**.
 - ↳ Wskaźnik wybranej funkcji gotowania miga.
 - ↳ Zostanie wyświetlony domyślny minutnik.
- 4 Dotknij przycisku **uruchomienia**, aby rozpocząć gotowanie.
- 5 Po zakończeniu gotowania usłyszysz 4 sygnały dźwiękowe, a wskaźnik wybranej funkcji gotowania zgaśnie.
- 6 Garnek do gotowania ryżu automatycznie przełączy się w tryb gotowości.

Minutnik do opóźnionego gotowania

Uwagi

- Wstępnie ustawiona funkcja nie jest dostępna dla funkcji utrzymywania ciepła. Na minutniku dostępny jest zakres do 24 godzin.
- Czas na minutniku powinien być dłuższy niż czas gotowania.
- Jeśli chcesz zjeść pyszny ryż po 8 godzinach, ustaw zaprogramowany czas na 8 godzin.
- Należy uważać, aby nie ustawić zbyt długiego czasu, jeśli w gotowanej potrawie znajduje się łatwo psująca się żywność.

- 1 Wybierz żądaną funkcję, naciśnij przycisk **Minutnik/Czas**, aby ustawić minutnik.
↳ Wskaźnik minutnika zacznie migać.



- 2 Naciśnij przycisk **Minutnik/Czas**, aby ustawić czas.
↳ Każde naciśnięcie powoduje wydłużenie czasu o 15 minut. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **Minutnik/Czas**, aby szybko ustawić czas.



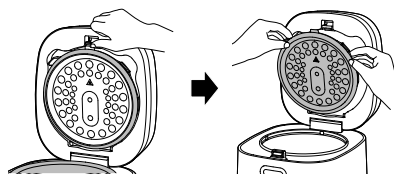
- 3 Naciśnij przycisk **uruchomienia**, aby potwierdzić. Garnek do gotowania ryżu zacznie działać w wybranym trybie.
↳ Wskaźnik minutnika jest włączony.
↳ Garnek do gotowania ryżu rozpocznie odliczanie do zakończenia procesu gotowania.

4 Czyszczenie i konserwacja

Uwagi

- Przed rozpoczęciem czyszczenia garnka do gotowania ryżu wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Jeśli na otworze wylotu pary znajdują się plamy, można wytrzeć otwór wylotu pary i zawór pary.

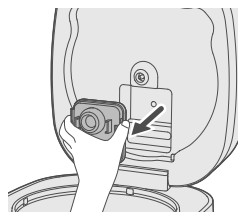
Naczynie wewnętrzne



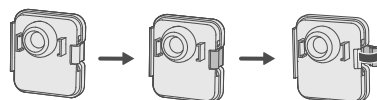
- Zdejmij pokrywę wewnętrzną, którą można odłączyć od pokrywy górnej, i wyczyść ją.
- Namocz wewnętrzną pokrywę w ciepłej wodzie i umyj ją gąbką.
- Usuń wszystkie resztki jedzenia przyklejone do urządzenia.
- Zamontuj wewnętrzną pokrywę z powrotem w górnej pokrywie.

Zawór pary

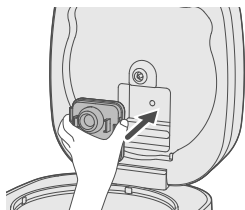
- Zdejmij pokrywkę wewnętrzną.
- Zdejmij zawór pary z górnej pokrywy.



- Odłącz zawór pary.



- Usuń wszystkie resztki jedzenia przyklejone do urządzenia. Umyj i osusz zawór pary miękką ściereczką.
- Przymocuj zawór pary z powrotem do górnej pokrywy.



Wnętrze

Górna pokrywa i wnętrze urządzenia:

- Przetrzyj wyciśniętą szmatką.
- Usuń wszystkie resztki jedzenia przyklejone do urządzenia.

Element grzejny:

- Przetrzyj wyciśniętą szmatką.
- Usuń wszystkie resztki jedzenia.

Obudowa

- Przetrzyj szmatką zwilżoną wodą z dodatkiem mydła.
- Do czyszczenia panelu sterowania używaj wyłącznie miękkiej, suchej szmatki.
- Sprawdź, czy wszystkie resztki jedzenia zostały usunięte.

Akcesoria

Miarka do ryżu i misa wewnętrzna.

- Zamocz w gorącej wodzie i wyczyść za pomocą gąbki.

5 Recykling

Symbol przekreślonego kontenera na odpady, oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE i informuje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek oddać go do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



6 Gwarancja i wsparcie

Firma Versuni oferuje dwuletnią gwarancję od daty zakupu tego produktu. Niniejsza gwarancja nie jest ważna, jeśli usterka jest spowodowana nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą konserwacją. Nasza gwarancja nie wpływa na prawa użytkownika wynikające z prawa konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com/support.

7 Dane techniczne

Numery modeli	HD3090
Wejście mocy znamionowej	366 W
Pojemność znamionowa	1,8 l
Pojemność ryżu	0,54 l

8 Rozwiązywanie problemów

Jeśli w trakcie korzystania z multicookera wystąpią problemy, wykonaj poniższe czynności sprawdzające przed wezwaniem serwisu. W przypadku braku możliwości samodzielnego rozwiązania problemu skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

Problem	Rozwiązanie
Nie zapala się kontrolka przycisku.	Problem dotyczy połączenia. Sprawdź, czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do garnka do gotowania ryżu oraz czy wtyczka jest poprawnie dociśnięta do gniazdka.
	Kontrolka jest uszkodzona. Dostarcz urządzenie do sprzedawcy lub autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
Nie gotuje się ryż.	Za mało wody. Dolej odpowiednią ilość wody, zgodnie ze skalą wewnątrz naczynia.
	Przed uruchomieniem garnka do gotowania ryżu sprawdź, czy na elemencie grzejnym oraz na zewnętrznej powierzchni naczynia wewnętrznego nie ma jakichkolwiek pozostałości.
	Element grzejny jest uszkodzony lub naczynie wewnętrzne jest zdeformowane. Dostarcz garnek do gotowania ryżu do sprzedawcy lub autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
Ryż jest zbyt twardy lub niedogotowany.	Dolej więcej wody do ryżu lub gotuj dłużej.
Urządzenie nie przełącza się automatycznie w tryb utrzymywania ciepła.	System kontroli temperatury działa nieprawidłowo. Dostarcz urządzenie do sprzedawcy lub autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.
Podczas gotowania, Z garnka do gotowania ryżu wylewa się woda.	W zależności od ilości ryżu i różnych rodzajów ryżu dolej odpowiednią ilość wody zgodnie ze wskazaniem poziomu wody na misie wewnętrznej.
Po zagotowaniu ryż nieprzyjemnie pachnie.	Użyj środka czyszczącego i ciepłej wody, aby wyczyścić misę wewnętrzną.
	Po ugotowaniu upewnij się, że nasadka otworu wylotowego pary, wewnętrzna pokrywka oraz naczynie wewnętrzne zostały dokładnie wyczyszczone. Wyczyść środek naczynia wewnętrznego za pomocą niewielkiej ilości detergentu oraz gorącej wody.
Na ekranie wyświetla się komunikat E1, E2, E3 lub E4.	Garnek do gotowania ryżu uległ awarii. Dostarcz urządzenie do sprzedawcy lub autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips.

Cuprins

1 Important 104

Funcție de salvare în caz de pană de curent	105
Câmpuri electromagnetice (EMF)	106

2 Aparatul de gătit orez 106

Ce se află în cutie	106
Prezentare generală a produsului	107
Prezentarea comenzilor	107
Programe de gătit	108

3 Utilizarea aparatului de gătit orez 108

Înainte de prima utilizare	108
Pregătiri înainte de preparare	108
Prepararea orezului	109
Terci și supă	110
Prăjitură	110
Iaurt	110
Temporizator de presetare pentru preparare cu întârziere	111

4 Curățarea și întreținerea 111

Capac interior	111
Supapă de abur	111
Interior	112
Exterior	112
Accesorii	112

5 Reciclarea 112

6 Garanție și asistență 112

7 Specificații 112

8 Depanare 113

1 Important

Citește cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza aparatul de gătit orez și păstrează-l pentru consultare ulterioară.

Pericol


- Aparatul nu trebuie scufundat în apă.

Avertisment

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsa aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Aparatul trebuie să fie poziționat stabil, cu mânerul (dacă este cazul) orientat astfel încât să se evite vărsarea lichidelor fierbinți.
- Acest aparat este destinat uzului domestic și aplicațiilor similare, precum:
 - zonele de bucătărie pentru angajați din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
 - medii cu cazare și mic dejun.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de la producător.
- Acest aparat nu este destinat operării prin intermediul unui cronometru exterior sau al unui sistem separat de control de la distanță.
- Înainte de a conecta aparatul, verifică dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii rețelei locale.
- Nu lăsa cablul de alimentare să atârne peste marginea mesei sau a blatului pe care este așezat aparatul.
- Asigură-te că elementul de încălzire, senzorul de temperatură și exteriorul vasului interior sunt curate și uscate înainte de a introduce ștecherul în priză.
- Nu conecta aparatul la priză și nu apăsa butoanele de pe panoul de control cu mâinile ude.
- AVERTISMENT: asigură-te că eviți vărsarea de lichide pe conectorul de alimentare pentru a preveni un potențial pericol.
- AVERTISMENT: respectă întotdeauna instrucțiunile și utilizează aparatul corespunzător pentru a evita un potențial risc de vătămare corporală.
- Conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare, folosește o cârpă moale și umedă pentru a curăța suprafețele care vin în contact cu alimentele și asigură-te că ai îndepărtat toate resturile de alimente rămase în aparat.

- Nu așeza cablul de alimentare sub aparat în timpul utilizării.

Atenție

- Simbolul marcat pe aparat înseamnă „Atenție, suprafețe fierbinți”; nu atinge suprafața fierbinte pentru a evita opărirea.
- 
- ATENȚIE: suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare.
 - Nu utiliza niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă utilizezi astfel de accesorii sau componente, garanția se anulează.
 - Placa de aluminiu a capacului superior nu este destinată contactului cu alimentele acide cu un pH $\leq 5,0$, cum ar fi varza murată, murăturile, gemul, jeleurile, roșiile, oțetul, lămâia verde sau lămâia, prunele acre sau cola.
 - Pentru a scoate cu ușurință iaurtul, pune ingredientele în recipiente mici și acoperă-le cu capace.
 - Nu expune aparatul la temperaturi ridicate și nu îl așeza pe o sobă sau o mașină de gătit care funcționează sau este încă fierbinte.
 - Nu expune aparatul la lumina directă a soarelui.
 - Pune aparatul pe o suprafață stabilă, orizontală și netedă.
 - Așază întotdeauna vasul interior în aparat înainte de a introduce ștecherul în priză și de a-l porni.
 - Nu pune vasul interior direct peste o flacără deschisă pentru a prepara orez.
 - Nu utiliza vasul interior dacă este deformat.
 - Este posibil ca zonele accesibile să se încălzească puternic atunci când aparatul este în funcțiune. Ia-ți măsurile suplimentare de precauție atunci când atingi aparatul.
 - Ferește-te de aburul fierbinte degajat din orificiul de evacuare a aburului pe durata procesului de preparare sau din aparat atunci când deschizi capacul. Ține-ți mâinile și fața la distanță de aparat pentru a evita aburul.
 - Nu ridică și nu deplasa aparatul în timp ce funcționează.
 - Nu depăși nivelul maxim de apă indicat în vasul interior pentru a preveni revărsarea, care ar putea cauza pericol.
 - Nu așeza ustensilele de gătit în interiorul vasului în timpul procesului de preparare, păstrare la cald sau reîncălzire a orezului.
 - Folosește doar ustensilele de gătit furnizate. Evită utilizarea de ustensile ascuțite.
 - Pentru a evita zgărirea, nu se recomandă prepararea ingredientelor cu crustacee și scoici. Îndepărtează cojile dure înainte de preparare.
 - Nu introdu obiecte metalice sau substanțe străine în orificiul de evacuare a aburului.
 - Nu pune materiale magnetice pe capac. Nu utiliza aparatul în apropierea unui material magnetic.
 - Lasă întotdeauna aparatul să se răcească înainte de a-l curăța sau de a-l muta.

- Curăță întotdeauna aparatul după utilizare. Nu curăța aparatul în mașina de spălat vase.
- Deconectează întotdeauna aparatul când nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp.
- Intervalul de altitudine de funcționare al aparatului este de 0 -2000 de metri.
- Dacă aparatul este utilizat în mod necorespunzător, în regim profesional sau semiprofesional sau fără respectarea instrucțiunilor din acest manual de utilizare, garanția devine nevalidă, iar Philips își declină responsabilitatea pentru orice daună provocată.

Funcție de salvare în caz de pană de curent

Acest aparat dispune de o funcție de salvare în caz de pană de curent care salvează starea înainte de întreruperea alimentării cu energie.

- Dacă survine o pană de curent în timpul gătitului și alimentarea este restabilită în decurs de 2 ore, numărătoarea inversă a duratei de gătire va fi restabilită de unde a rămas.
- Dacă survine o pană de curent cât timp produsul este în modul presetat și alimentarea este restabilită în decurs de 2 ore, numărătoarea inversă a duratei presetate va fi restabilită de unde a rămas.
- Dacă alimentarea nu este restabilită în decurs de 2 ore, este posibil ca aparatul să nu reia procesul de lucru anterior.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

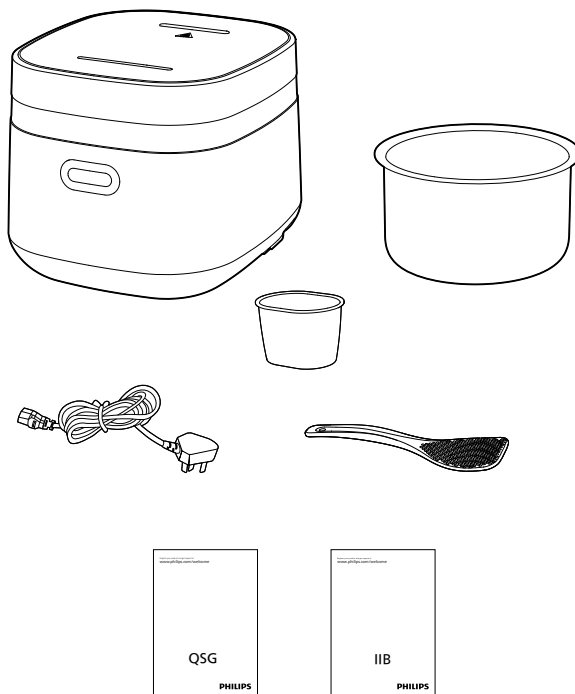
Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

2 Aparatul de gătit orez

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips!

Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrează-ți produsul la www.philips.com/welcome.

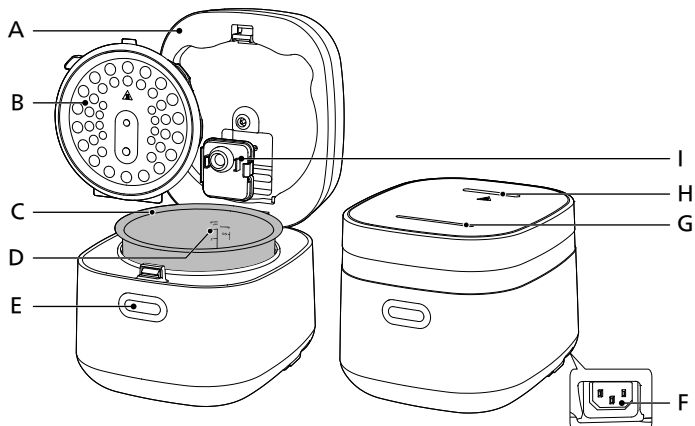
Ce se află în cutie



Unitatea principală
Polonic pentru orez și supă
Vas interior
Broșură cu informații importante

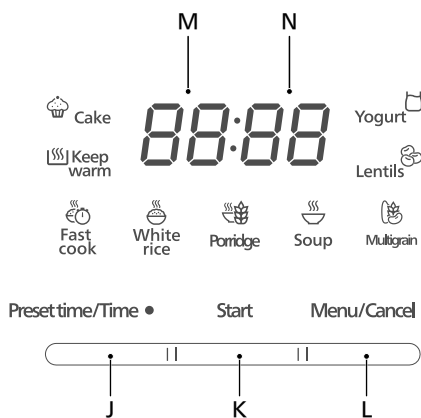
Cablu de alimentare
Cană de măsurat
Ghid de pornire rapidă

Prezentare generală a produsului




A	Capac superior	F	Priză electrică
B	Capac interior detașabil	G	Panou de control
C	Vas interior	H	Orificiu pentru abur
D	Indicator de nivel pentru apă	I	Supapă de abur
E	Buton de eliberare a capacului		

Prezentarea comenzilor



J	Durată presetată/Temporizator	M	Afișaj oră
K	Începere	N	Afișaj minute
L	Meniu/Anulare		

Programe de gătit

Funcție de gătit	Durată implicită de preparare*
Preparare rapidă	
Orez alb	50 minute
Terci de ovăz	50 minute
Supă	120 minute
Multicereale	75 minute
Linte	75 minute
Iaurt	8 ore
Prăjitură	50 minute
Păstrarea la cald	12 ore

*Durata de preparare implicită înseamnă durata de preparare implicită afișată pe ecran când este selectată funcția corespunzătoare. Aparatul nu permite reglarea manuală a duratei de preparare. Durata efectivă de preparare poate varia în funcție de cantitatea de ingrediente, cantitatea de apă, temperatura apei, mediu etc.

**Funcția Preparare rapidă este influențată de factori precum cantitatea de orez, cantitatea de apă, temperatura apei și mediul înconjurător. Prin urmare, durata de preparare nu este afișată direct la începutul procesului de preparare.

3 Utilizarea aparatului de gătit orez

Înainte de prima utilizare

- 1 Scoate toate accesoriile din vasul interior. Îndepărtează materialele de ambalare ale vasului interior.
- 2 Înainte de prima utilizare, fierbe apă și curăță aparatul de gătit orez.
- 3 Curăță temeinic piesele aparatului de gătit orez înainte de a-l utiliza pentru prima dată (consultă capitolul „Curățare și întreținere”).

Note

- Asigură-te că toate piesele sunt complet uscate înainte de a începe să utilizezi aparatul de gătit orez.

Pregătiri înainte de preparare

! Avertisment

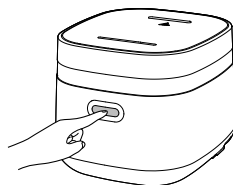
- Verifică dacă ai montat corect capacul detașabil interior.

Note

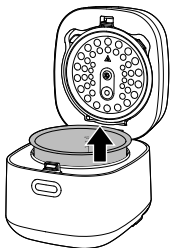
- Nu depăși nivelul maxim de apă specificat pe vasul interior, deoarece acest lucru poate duce vărsarea conținutului aparatului de gătit orez.
- Nivelul marcat pe peretele intern al vasului interior este strict informativ.
- Poți oricând să reglezi nivelul de apă pentru diferite tipuri de cereale și în funcție de preferințele tale.
- După începerea procesului de preparare, poți ține apăsat butonul **Meniu/Anulare** timp de 3 secunde pentru a anula procesul de preparare, iar aparatul de gătit orez va intra în modul de standby.
- După pornirea aparatului de gătit orez, dacă nu se face nicio operațiune în decurs de 5 minute, aparatul va intra în modul standby, iar utilizatorul poate apăsa orice tastă pentru a reporni prepararea orezului.

Efectuează următoarele pregătiri înainte de a găti cu aparatul de gătit orez:

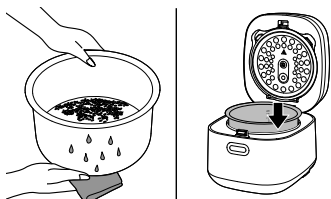
- 1 Apasă butonul de eliberare a capacului pentru a deschide aparatul de gătit orez.



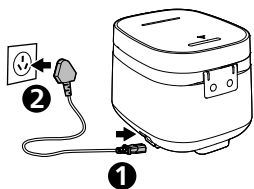
- 2 Scoate vasul interior.



- 3 Introdu alimentele spălate în vasul interior și șterge apa de pe exteriorul acestuia folosind o cârpă moale și curată, apoi introdu-l la loc în aparat.



- 4 Închide capacul.
- 5 Introdu ștecărul în priză.

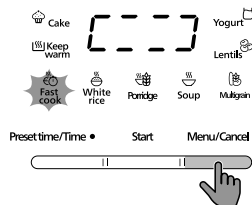


Notă

- Asigură-te că exteriorul vasului interior este uscat și curat și că nu există resturi în interiorul aparatului.
- Asigură-te că vasul interior intră corect în contact cu elementul de încălzire.
- În timpul utilizării sau imediat după utilizare, pentru a evita arsurile, stai la distanță de orificiul de evacuare a aburului.

Prepararea orezului

- 1 Urmează pașii din „Pregătiri înainte de a găti”.
- 2 Apasă pe **Meniu/Anulare** pentru a alege **Preparare rapidă, Orez alb** sau **Multicereale**.
 - ↳ Indicatorul funcției de gătit alese luminează intermitent.
 - ↳ Pe ecran se afișează temperatura de preparare implicită.



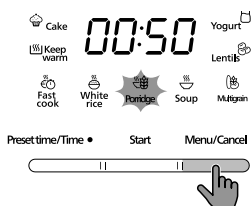
- 3 Apasă pe **Start** pentru a începe procesul de preparare.
- 4 Când procesul de preparare s-a încheiat, vei auzi 4 semnale sonore scurte, iar LED-ul aferent funcției de gătit selectate se va stinge.
- 5 Aparatul de gătit orez va rămâne automat în modul de păstrare la cald.
 - ↳ Indicatorul funcției de păstrare la cald se va aprinde.

Notă

- După începerea procesului de preparare, apasă pe **Meniu/Anulare timp de 3 secunde** pentru a opri procesul curent de preparare.
- Nivelul marcat în vasul interior este doar informativ; poți ajusta oricând nivelul apei pentru diferite tipuri de orez și în funcție de propriile preferințe.
- Pe lângă indicațiile de nivel pentru apă, poți adăuga atât orez, cât și apă în raport de 1:1,3-1,6 pentru prepararea orezului.
- Pentru a preveni lipirea orezului, desprinde orezul în termen de 30 de minute.
- Nu depăși volumul indicat și nici nivelul maxim de apă specificat pe vasul interior, deoarece acest lucru poate duce la vărsarea conținutului aparatului de gătit orez.

Terci și supă

- 1 Pune toate ingredientele în vasul interior.
- 2 Urmează pașii din „Pregătiri înainte de a găti”.
- 3 Apasă pe **Meniu/Anulare** pentru a selecta **Terci** sau **Supă**.



- ↳ Indicatorul funcției de gătit alese luminează intermitent.
- ↳ Pe ecran se afișează temperatura de preparare implicită.

- 4 Apasă pe **Start** pentru a începe prepararea.
- 5 Când procesul de preparare s-a încheiat, vei auzi 4 semnale sonore scurte, iar LED-ul aferent funcției de gătit selectate se va stinge.
- 6 Aparatul de gătit orez va rămâne automat în modul de păstrare la cald.
 - ↳ Indicatorul funcției de păstrare la cald se va aprinde.

Prăjitură

- 1 Amestecă bine ingredientele pentru prăjitură.
- 2 Tapetează vasul interior cu puțin unt sau ulei de gătit, apoi toarnă ingredientele în acesta.
- 3 Urmează pașii din „Pregătiri înainte de a găti”.



- 4 Atinge **Selectare/Anulare** pentru a selecta funcția **Prăjitură**.
 - ↳ Indicatorul funcției de gătit alese luminează intermitent.
 - ↳ Pe ecran se afișează temperatura de preparare implicită.
- 5 Atinge **Start** pentru a începe prepararea.
- 6 Când procesul de preparare s-a încheiat, vei auzi 4 semnale sonore scurte, iar LED-ul aferent funcției de gătit selectate se va stinge.
 - ↳ Indicatorul funcției de păstrare la cald se va aprinde.
- 7 Deschide capacul și scoate cu atenție vasul interior pentru a se răci.
- 8 După ce vasul interior se răcește, pune o farfurie sau un suport de prăjitură deasupra vasului și apoi întoarce vasul pentru a scoate prăjitura.

Iaurt

- 1 Pune toate ingredientele în vasul interior.
- 2 Urmează pașii din „Pregătiri înainte de a găti”.



- 3 Atinge **Selectare/Anulare** pentru a selecta **Iaurt**.
 - ↳ Indicatorul funcției de gătit alese luminează intermitent.
 - ↳ Pe ecran se afișează temperatura de preparare implicită.
- 4 Atinge **Start** pentru a începe prepararea.
- 5 Când procesul de preparare s-a încheiat, vei auzi 4 semnale sonore scurte, iar LED-ul aferent funcției de gătit selectate se va stinge.
- 6 Aparatul de gătit orez va intra automat în modul standby.

Temporizator de presetare pentru preparare cu întârziere

Note

- Funcția de presetare nu este disponibilă pentru Menținere la cald. Temporizatorul de presetare are o durată maximă de 24 de ore.
- Temporizatorul de presetare trebuie să aibă o durată mai mare decât durata de preparare.
- Dacă vrei să savurezi orez delicios după 8 ore, setează durata presetată la 8 ore.
- Evită să setezi o durată de întârziere prea mare dacă preparatul pe care vrei să îl gătești conține alimente perisabile.

- 1 Alege o funcție dorită, apasă pe **Durată presetată/Temporizator** pentru a seta temporizatorul de presetare.
↳ Indicatorul temporizatorului de presetare luminează intermitent.



- 2 Apasă pe **Durată presetată/Temporizator** pentru a ajusta durata.
↳ La fiecare apăsare durata crește cu 15 minute. Ține apăsat pe **Durată presetată/Temporizator** pentru a ajusta rapid durata.



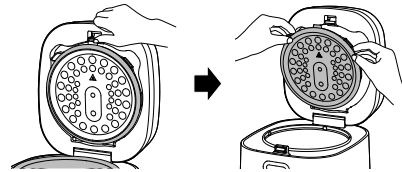
- 3 Apasă pe **Start** pentru a confirma. Aparatul de gătit orez începe să funcționeze în modul selectat.
↳ Indicatorul temporizatorului de presetare este aprins.
↳ Aparatul de gătit orez începe numărătoarea inversă până la finalizarea procesului de gătit.

4 Curățarea și întreținerea

Note

- Scoate din priză aparatul de gătit orez înainte de a începe să-l cureți.
- Înainte de a-l curăța, așteaptă până când aparatul se răcește complet.
- Dacă observi pete pe orificiul pentru evacuarea aburului, poți șterge orificiul pentru evacuarea aburului și supapa pentru abur.

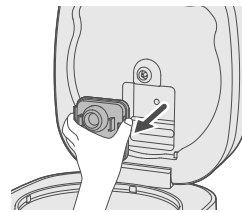
Capac interior



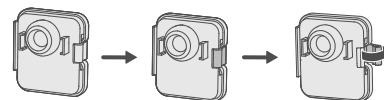
- Scoate capacul interior care poate fi demontat de pe capacul superior și curăță-l.
- Introdu capacul interior în apă caldă și spală-l cu un burete.
- Asigură-te că îndepărtezi toate resturile de alimente rămase pe aparat.
- Montează la loc capacul interior pe capacul superior.

Supapă de abur

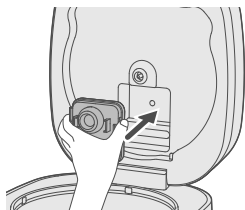
- Scoate capacul interior.
- Scoate supapa pentru abur de pe capacul superior.



- Scoate supapa pentru abur.



- Asigură-te că îndepărtezi toate resturile de alimente rămase pe aparat. Spală supapa de abur și usuc-o cu o cârpă moale.
- Montează la loc supapa pentru abur pe capacul superior.



Interior

Capacul superior și interiorul aparatului:

- Șterge cu o cârpă umedă.
- Asigură-te că îndepărtezi toate resturile de alimente rămase pe aparat.

Elementul de încălzire:

- Șterge cu o cârpă umedă.
- Îndepărtează toate resturile de alimente.

Exterior

- Șterge cu o lavetă umedă cu apă cu săpun.
- Șterge panoul de control utilizând doar o cârpă moale și uscată.
- Asigură-te că îndepărtezi toate resturile de alimente.

Accesorii

Lingură pentru orez și vas interior.

- Înmoaie în apă fierbinte și curăță cu un burete.

5 Reciclarea

Acest simbol înseamnă că produsul nu poate fi eliminat împreună cu gunoiul menajer obișnuit (2012/19/UE).



Urmează regulile din țara ta pentru colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă contribuie la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și asupra sănătății umane.

6 Garanție și asistență

Versuni oferă o garanție de doi ani după achiziția acestui produs. Această garanție nu este valabilă dacă o defecțiune se datorează utilizării incorecte sau întreținerii necorespunzătoare. Garanția noastră nu îți afectează drepturile de consumator conferite prin lege. Pentru mai multe informații sau pentru revendicarea garanției, accesează site-ul nostru web www.philips.com/support.

7 Specificații

Numere de model	HD3090
Putere nominală de intrare	366 W
Capacitate nominală	1,8 l
Capacitate pentru orez	0,54 l

8 Depanare

Dacă întâmpinați probleme atunci când utilizați acest aparat, verificați următoarele aspecte înainte de a solicita o intervenție de service. Dacă nu poți soluționa problema, contactează centrul Philips de asistență pentru clienți din țara ta.

Problemă	Soluție
LED-ul de pe buton nu se aprinde.	Există o problemă de conectare. Verifică dacă ai introdus corect cablul de alimentare în aparatul de gătit orez și dacă ștecărul este introdus ferm în priză.
	LED-ul este defect. Du aparatul la distribuitorul Philips sau la un centru de service autorizat de Philips.
Orezul nu este gătit.	Nu există suficientă apă. Aduagă apă conform gradației de pe peretele intern al vasului interior.
	Înainte de a porni aparatul de gătit orez, asigură-te că nu există resturi pe elementul de încălzire și pe exteriorul vasului interior.
	Elementul de încălzire este deteriorat sau vasul interior este deformat. Du aparatul de gătit orez la distribuitorul Philips sau la un centru de service autorizat de Philips.
Orezul este prea tare sau nu este bine gătit.	Aduagă mai multă apă peste orez sau prepară mai mult timp.
Aparatul nu trece automat în modul de păstrare la cald.	Sistemul de control al temperaturii are o defecțiune. Du aparatul la distribuitorul Philips sau la un centru de service autorizat de Philips.
În timpul preparării se scurge apă în aparatul de gătit orez.	Aduagă cantitatea potrivită de apă, în funcție de cantitatea de orez și de diferitele tipuri de orez, respectând indicația pentru nivelul de apă din vasul interior.
Orezul miroase urât după preparare	Utilizează un produs de curățare și apă caldă pentru a curăța vasul interior.
	După utilizare, asigură-te că ai curățat cu rigurozitate capacul cu orificiu pentru evacuarea aburului, capacul interior și vasul interior. Curăță vasul interior cu detergent și apă caldă.
Pe ecran se afișează E1, E2, E3 sau E4.	Aparatul de gătit orez are o defecțiune. Du aparatul la distribuitorul Philips sau la un centru de service autorizat de Philips.

Obsah

1 Dôležité informácie	115
Funkcia pamäte pri výpadku napájania	116
Elektromagnetické polia (EMF)	116

2 Váš ryžovar	117
Obsah škatule	117
Prehľad produktu	118
Prehľad ovládacích prvkov	118
Programy varenia	119

3 Používanie ryžovaru	119
Pred prvým použitím	119
Príprava pred varením	119
Varenie ryže	120
Ovsená kaša a polievka	121
Koláč	121
Jogurt	121
Predvoľba časovača pre odložené varenie	122

4 Čistenie a údržba	122
Vnútorne veko	122
Parný ventil	122
Vnútorná časť zariadenia	123
Vonkajšia časť zariadenia	123
Príslušenstvo	123

5 Recyklácia	123
---------------------	------------

6 Záruka a podpora	123
---------------------------	------------

7 Technické parametre	123
------------------------------	------------

8 Riešenie problémov	124
-----------------------------	------------

1 Dôležité informácie

Pred použitím ryžovaru si pozorne prečítajte tento návod na použitie a odložte si ho pre budúcu potrebu.

Nebezpečenstvo


- Spotrebič nesmie byť ponorený.

Varovanie

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo im boli poskytnuté pokyny na bezpečné používanie zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám.
- Toto zariadenie smú čistiť a udržiavať iba deti staršie ako 8 rokov a musia byť pritom pod dozorom.
- Zariadenie a jeho kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa nesmú hrať s týmto spotrebičom.
- Tento spotrebič musí byť uložený v stabilnej polohe, pričom jeho rukoväť (ak sa na spotrebiči nachádza) musí byť umiestnený tak, aby sa zabránilo rozliatiu horúcich kvapalín.
- Toto zariadenie je určené na používanie v domácnosti a na podobných miestach, ako napríklad:
 - kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných druhoch pracovísk,
 - farmy,
 - používanie zákazníkmi v hoteloch, motelloch a iných druhoch ubytovacích zariadení,
 - penzióny a ubytovne typu „bed and breakfast“.
- Ak je súprava napájacieho kábla poškodená, musí sa vymeniť za novú súpravu napájacieho kábla, ktorá je dostupná u výrobcu.
- Zariadenie nie je určené na ovládanie prostredníctvom externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu na mieste použitia.
- Nedovoľte, aby napájací kábel prešiel cez okraj stola alebo kuchynskej linky, na ktorej je zariadenie položené.
- Pred pripojením zástrčky k elektrickej zásuvke sa uistite, že sú ohrevný článok, teplotný snímač a vonkajšia strana vnútorného hrnca čisté a suché.
- Spotrebič nepripájajte a nestláčajte žiadne z tlačidiel na ovládacom paneli mokrými rukami.
- VAROVANIE: Dbajte na to, aby nedošlo k obliatiu napájacieho konektora, čím sa vyhnete možnému riziku.
- VAROVANIE: Vždy dodržiavajte pokyny a používajte zariadenie správne, aby ste sa vyhli možnému zraneniu.
- Podľa pokynov uvedených v tomto návode na použitie použite mäkkú vlhkú handričku na čistenie povrchov, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, a na odstránenie zvyškov potravín, ktoré sa prelepili ku spotrebiču.

- Neumiestňujte napájací kábel pod spotrebič, keď sa používa.

Upozornenie

- Symbol označený na zariadení znamená „upozornenie, horúce povrchy“, nedotýkajte sa horúceho povrchu, aby ste predišli obareniu.
- 
- UPOZORNENIE: Povrch ohrevného článku môže po použití vyžarovať zvyškové teplo.
 - Nikdy nepoužívajte príslušenstvo ani súčiastky od iných výrobcov ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto príslušenstvo alebo súčiastky použijete, záruka stráca platnosť.
 - Hliníková doska horného veka nie je určená na kontakt s kyslými potravinami s pH ≤ 5,0, ako sú kyslá kapusta, zaváraná zelenina, džem, želé, paradajky, ocot, limetka alebo citrón, kyslá slivka a kola.
 - Ak chcete jogurt ľahko vybrať, vložte prísady do malých nádob a zakryte ich viečkami.
 - Zariadenie nevystavujte vysokým teplotám ani ho neukladajte na zapnutý alebo stále horúci sporák alebo varič.
 - Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu.
 - Zariadenie postavte na stabilný, vodorovný a hladký povrch.
 - Pred pripojením zástrčky k elektrickej zásuvke a zapnutím vždy vložte do spotrebiča vnútorný hrniec.
 - Pri varení ryže neukladajte vnútorný hrniec priamo na otvorený oheň.
 - Ak je vnútorný hrniec deformovaný, nepoužívajte ho.
 - Prístupné povrchy sa počas použitia zariadenia môžu zahriať na vysokú teplotu. Pri manipulácii so spotrebičom buďte veľmi opatrní.
 - Dávajte pozor na horúcu paru vychádzajúcu z otvorov na odvádzanie pary počas varenia alebo zo spotrebiča po otvorení veka. Aby ste zabránili kontaktu pokožky s parou, udržiajte ruky a tvár v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča.
 - Počas prevádzky zariadenie nedvíhajte ani nepresúvajte.
 - Neprekračujte maximálnu hladinu vody uvedenu vo vnútornom hrnci, aby ste predišli pretečeniu, ktoré by mohlo spôsobiť prípadné nebezpečenstvo.
 - Počas prípravy jedla, udržiavania teploty alebo opätovného zohrievania ryže nenechávajte kuchynské náčinie v hrnci.
 - Používajte len dodané kuchynské náčinie. Nepoužívajte ostré kuchynské náčinie.
 - Aby nedošlo k poškriabaniu, neodporúčame variť kôrovce ani mäkkýše. Pred ich varením odstráňte tvrdé ulity.
 - Do otvoru na odvádzanie pary nestrkajte žiadne kovové ani cudzie predmety.

- Na veko neukladajte magnetické predmety. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti magnetických predmetov.
- Pred čistením alebo presúvaním nechajte zariadenie vždy vychladnúť.
- Po použití vždy zariadenie očistite. Zariadenie nečistite v umývačke riadu.
- Ak spotrebič dlhšiu dobu nepoužívate, vždy ho odpojte od siete.
- Rozsah prevádzkovej nadmorskej výšky zariadenia je 0 – 2 000 metrov.
- V prípade, že zariadenie použijete nevhodným spôsobom, na profesionálne alebo na poloprofesionálne účely alebo ak ho používate v rozpore s pokynmi v tomto návode, záruka stratí platnosť a spoločnosť Philips nenesie žiadnu zodpovednosť za vzniknuté škody.

Funkcia pamäte pri výpadku napájania

Toto zariadenie je vybavené funkciou pamäte pri výpadku napájania, ktorá uchováva stav pred výpadkom napájania.

- Ak dôjde k výpadku napájania počas varenia a napájanie sa obnoví do 2 hodín, odpočítavanie času varenia sa obnoví od predchádzajúceho bodu.
- Ak dôjde k výpadku napájania, keď je zariadenie v prednastavenom režime a napájanie sa obnoví do 2 hodín, prednastavené odpočítavanie času sa obnoví od predchádzajúceho bodu.
- Ak sa napájanie neobnoví do 2 hodín, zariadenie nemusí pokračovať v predchádzajúcom pracovnom procese.

Elektromagnetické polia (EMF)

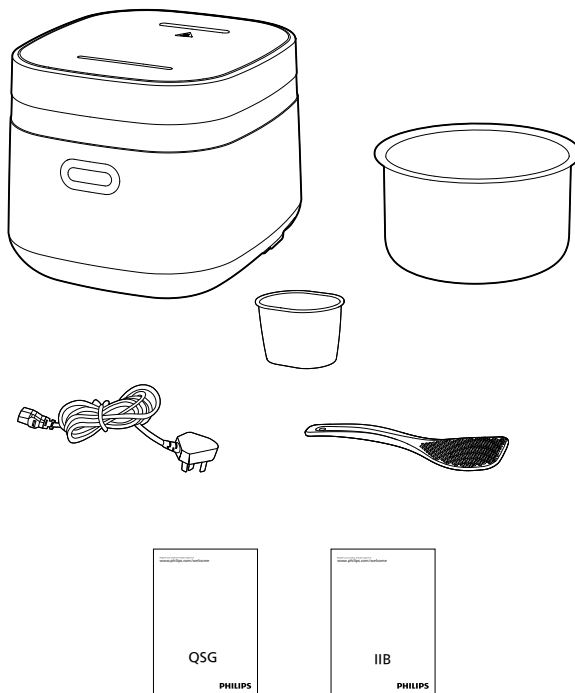
Tento spotrebič vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

2 Váš ryžovar

Blahoželáme vám ku kúpe a vítame vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips.

Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome.

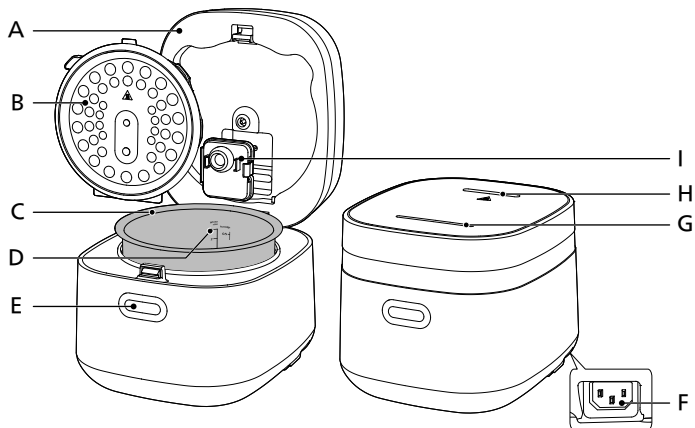
Obsah škatule



Hlavná jednotka
Naberačka na ryžu a polievku
Vnútrotný hrniec
Leták s dôležitými informáciami

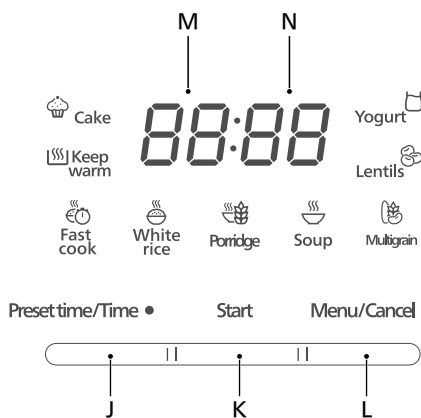
Napájací kábel
Odmerka
Stručný návod na použitie

Prehľad produktu




A	Vrchné veko	F	Zásuvka napájania
B	Odpojiteľné vnútorné veko	G	Ovládací panel
C	Vnútorný hrniec	H	Otvor na odvádzanie pary
D	Označenia úrovne hladiny vody	I	Parný ventil
E	Tlačidlo na uvoľnenie veka		

Prehľad ovládacích prvkov



J	Predvoľba/časovač	M	Zobrazenie hodín
K	Začíname	N	Zobrazenie minút
L	Ponuka/Zrušiť		

Programy varenia

Varná funkcia	Predvolený čas varenia*
Rýchle varenie	
Biela ryža	50 minút
Ovsená kaša	50 minút
Polievka	120 minút
Viac druhov zŕn	75 minút
Šošovica	75 minút
Jogurt	8 hodín
Koláč	50 minút
Udržiavanie tepla	12 hodín

* Predvolený čas varenia znamená predvolený čas varenia zobrazený na obrazovke, keď je zvolená príslušná funkcia. Zariadenie nemôže nastaviť čas varenia manuálne. Skutočná doba varenia sa môže líšiť v závislosti od množstva surovín, množstva vody, teploty vody, prostredia atď.

** Funkcia rýchleho varenia je ovplyvnená faktormi, ako je množstvo ryže, množstvo vody, teplota vody a prostredie, takže čas varenia nie je priamo zobrazený na začiatku procesu varenia.

3 Používanie ryžovaru

Pred prvým použitím

- 1 Vyberte všetko príslušenstvo z vnútorného hrnca. Z vnútorného hrnca odstráňte baliaci materiál.
- 2 Pred prvým použitím nechajte zovrieť vodu a ryžovar vyčistite.
- 3 Pred prvým použitím dôkladne vyčistite jednotlivé časti ryžovaru (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

Poznámky

- Predtým, ako začnete ryžovar používať, uistite sa, že sú všetky časti úplne suché.

Príprava pred varením

Varovanie

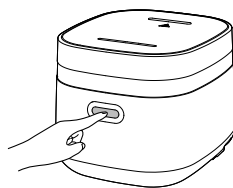
- Uistite sa, že je odpojiteľné vnútorné veko správne nainštalované.

Poznámky

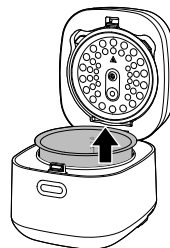
- Neprekračujte značku maximálnej úrovne vody na vnútornom hrnci, pretože by mohlo dôjsť k pretečeniu vody z ryžovaru.
- Úroveň vyznačená vo vnútornom hrnci je len orientačná.
- Úroveň vody môžete vždy upraviť podľa typu použitej obilniny a vlastných požiadaviek.
- Po spustení procesu varenia môžete stlačením a podržaním tlačidla **Ponuka/Zrušiť** na 3 sekundy zrušiť proces varenia; ryžovar prejde do pohotovostného režimu.
- Ak do 5 minút po zapnutí ryžovaru sa nevykoná žiadna činnosť, zariadenie prejde do pohotovostného režimu a používateľ môže stlačiť akékoľvek tlačidlo na opätovné spustenie varenia ryže.

Pred varením v ryžovare vykonajte nasledovnú prípravu:

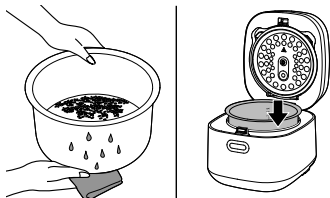
- 1 Stlačením tlačidla na uvoľnenie veka otvorte ryžovar.



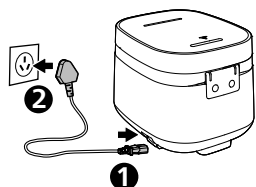
- 2 Vyberte vnútorný hrniec.



- Umyté jedlo vložte do vnútorného hrnca a utrite vodu z vonkajšej strany hrncamäkkou čistou handričkou a vložte ho späť do zariadenia.



- Zatvorte veko.
- Pripojte zástrčku do elektrickej zásuvky.

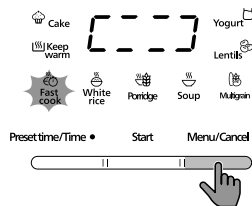


☰ Poznámka

- Uistite sa, že je vonkajšia strana vnútorného hrnca suchá a čistá a vnútri zariadenia sa nenachádzajú žiadne zvyšky nečistôt.
- Uistite sa, že vnútorný hrniec správne dosadá na ohrevný článok.
- Počas používania alebo ihneď po ňom sa držte ďalej od parného otvoru, aby ste predišli popáleninám.

Varenie ryže

- Postupujte podľa krokov uvedených v kapitole „Príprava pred varením“.
- Stlačením tlačidla **Ponuka/Zrušiť** vyberte položku **Rýchle varenie**, **Biela ryža** alebo **Viac druhov zŕn**.
 - ↳ Indikátor zvolenej funkcie varenia bliká.
 - ↳ Na obrazovke sa zobrazí predvolený časovač varenia.



- Stlačením tlačidla **Štart** spustíte proces varenia.
- Po dokončení prípravy jedla zaznejú 4 pípnutia a kontrolné svetlo zvolenej funkcie prípravy jedla zhasne.
- Ryžovar sa automaticky prepne do režimu udržiavania teploty.
 - ↳ Rozsvieti sa indikátor udržiavania teploty.

☰ Poznámka

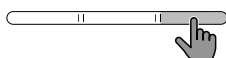
- Po spustení procesu varenia stlačením tlačidla **Ponuka/Zrušiť** na 3 sekúnd ukončíte aktuálny proces varenia.
- Úroveň vyznačená vo vnútornom hrnci je len indikáciou; vždy môžete nastaviť hladinu vody pre rôzne druhy ryže a vaše vlastné preferencie.
- Pri varení ryže môžete buď používať označenia úrovne hladiny vody alebo pridať ryžu a vodu v pomere 1: (1,3-1,6)
- Aby ste predišli zlepovaniu ryže, uvoľnite ryžu do 30 minút.
- Neprekračujte uvedený objem ani značku maximálnej úrovne vody na vnútornom hrnci, pretože by mohlo dôjsť k pretečeniu vody z ryžovaru a vzniknúť tak potenciálne nebezpečenstvo.

Ovsená kaša a polievka

- 1 Vložte všetky suroviny do vnútorného hrnca.
- 2 Postupujte podľa krokov uvedených v kapitole „Príprava pred varením“.
- 3 Stlačením tlačidla **Ponuka/Zrušiť** vyberte položku **Kaša** alebo **Polievka**.



Preset time/Time • Start Menu/Cancel



- ↳ Indikátor zvolenej funkcie varenia bliká.
- ↳ Na obrazovke sa zobrazí predvolený časovač varenia.

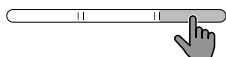
- 4 Stlačením tlačidla **Start** spustíte varenie.
- 5 Po dokončení prípravy jedla zaznejú 4 pípnutia a kontrolné svetlo zvolenej funkcie prípravy jedla zhasne.
- 6 Ryžovar sa automaticky prepne do režimu udržiavania teploty.
 - ↳ Rozsvieti sa indikátor udržiavania teploty.

Koláč

- 1 Suroviny na koláč dobre vyšľahajte.
- 2 Vnútorný hrniec potrite maslom alebo olejom na varenie a potom do nej nalejte prísady.
- 3 Postupujte podľa krokov uvedených v kapitole „Príprava pred varením“.



Preset time/Time • Start Menu/Cancel



- 4 Ťuknutím na položku **Vybrať/Zrušiť** vyberte funkciu **Koláč**.
 - ↳ Indikátor zvolenej funkcie varenia bliká.
 - ↳ Na obrazovke sa zobrazí predvolený časovač varenia.

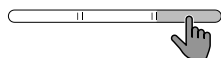
- 5 Ťuknutím na tlačidlo **Start** spustíte varenie.
- 6 Po dokončení prípravy jedla zaznejú 4 pípnutia a kontrolné svetlo zvolenej funkcie prípravy jedla zhasne.
 - ↳ Rozsvieti sa indikátor udržiavania teploty.
- 7 Otvorte veko a opatrne vyberte vnútorný hrniec, aby sa ochladil.
- 8 Po vychladnutí vnútorného hrnca položte naň tanier alebo stojan na koláče a potom ho prevráťte, aby ste vedeli vybrať koláč.

Jogurt

- 1 Vložte všetky suroviny do vnútorného hrnca.
- 2 Postupujte podľa krokov uvedených v kapitole „Príprava pred varením“.



Preset time/Time • Start Menu/Cancel



- 3 Ťuknutím na položku **Vybrať/Zrušiť** vyberte položku **Jogurt**.
 - ↳ Indikátor zvolenej funkcie varenia bliká.
 - ↳ Na obrazovke sa zobrazí predvolený časovač varenia.
- 4 Ťuknutím na tlačidlo **Start** spustíte varenie.
- 5 Po dokončení prípravy jedla zaznejú 4 pípnutia a kontrolné svetlo zvolenej funkcie prípravy jedla zhasne.
- 6 Ryžovar sa automaticky prepne do pohotovostného režimu.

Predvoľba časovača pre odložené varenie

Poznámky

- Funkcia predvoľby nie je k dispozícii na udržiavanie teploty. Predvolený časovač je až 24 hodín.
- Predvolený časovač by mal byť dlhší ako čas varenia.
- Ak si chcete vychutnať lahodnú ryžu po 8 hodinách, nastavte predvolený čas na 8 hodín.
- Dajte pozor na príliš dlhé nastavenie v budúcnosti, ak sú medzi obsahom pripravovaného pokrmu potraviny podliehajúce skaze.

- 1 Vyberte funkciu, ktorú potrebujete, stlačením tlačidla **Predvoľba času/Čas** nastavte predvolený časovač.
↳ Indikátor časovača predvoľby bliká.



- 2 Stlačením tlačidla **Predvolený čas/čas** upravte čas.
↳ Pri každom stlačení sa čas zvýši o 15 minút. Dlhým stlačením tlačidla **Predvolený čas/čas** rýchlo upravíte čas.



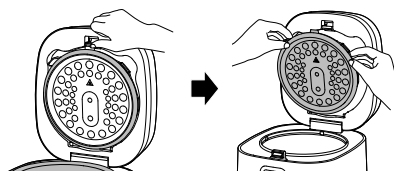
- 3 Stlačením tlačidla **Štart** potvrdte výber. Ryžovar začne pracovať vo zvolenom režime.
↳ Indikátor časovača predvoľby je zapnutý.
↳ Ryžovar začne odpočítavať čas do ukončenia varenia.

4 Čistenie a údržba

Poznámky

- Pred čistením odpojte ryžovar z elektrickej zásuvky.
- Pred čistením počkajte, kým ryžovar dostatočne vychladne.
- Ak na parnom ventile nájdete nejaké škrvy, môžete utrieť otvor na odvádzanie pary a parný ventil.

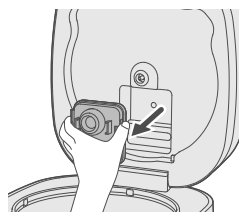
Vnútorňé veko



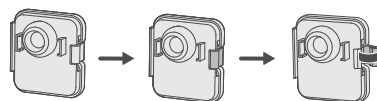
- Odstráňte vnútorňé veko, ktoré možno odpojiť od horného veka a vyčistite ho.
- Namočte vnútorňé veko do teplej vody a umyte ho špongiou.
- Odstráňte všetky zvyšky potravín, ktoré sa prilepili na zariadenie.
- Vnútorňé veko znova nasadte na horné veko.

Parný ventil

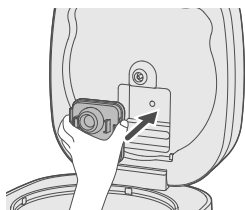
- Odstráňte vnútorňé veko.
- Vyberte parný ventil z horného veka.



- Odpojte parný ventil.



- Odstráňte všetky zvyšky potravín, ktoré sa pripili na zariadenie. Parný ventil umyte a osušte mäkkou handričkou.
- Znovu pripojte parný ventil k hornému veku.



Vnútrotná časť zariadenia

Horné veko a vnútro zariadenia:

- Utrite ich vyžmýkanou handričkou.
- Odstráňte všetky zvyšky potravín, ktoré sa pripili na zariadenie.

Ohrevné teleso:

- Utrite ich vyžmýkanou handričkou.
- Odstráňte všetky zvyšky potravín.

Vonkajšia časť zariadenia

- Očistite pomocou tkaniny navlhčenej vo vode s čistiacim prostriedkom.
- Ovládací panel očistite len pomocou jemnej a suchej tkaniny.
- Uistite sa, že ste odstránili všetky zvyšky potravín.

Príslušenstvo

Naberačka na ryžu a vnútorný hrniec.

- Ponorte do horúcej vody a vyčistite pomocou špongie.

5 Recyklácia

Tento symbol znamená, že výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (2012/19/EÚ).



Postupujte podľa predpisov platných vo vašej krajine pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

6 Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni ponúka dvojiročnú záruku po zakúpení tohto produktu. Táto záruka neplatí na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nedostatočnou údržbou. Naša záruka nemá podľa zákona vplyv na vaše práva spotrebiteľa. Ďalšie informácie alebo uplatnenie záruky nájdete na našej webovej stránke www.philips.com/support.

7 Technické parametre

Čísla modelov:	HD3090
Menovitý príkon	366 W
Menovitý objem	1,8 l
Objem ryže	0,54 l

8 Riešenie problémov

Ak sa pri používaní tohto spotrebiča vyskytnú nejaké problémy, vyskúšajte nasledujúce riešenia a až potom sa obráťte na servisné stredisko. Ak sa vám problém nepodarí vyriešiť, kontaktujte stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine.

Problém	Riešenie
Kontrolné svetlo tlačidla nesvieti.	Pravdepodobne je prerušený kontakt. Skontrolujte, či je napájací kábel správne pripojený k ryžovaru a zástrčka pevne zapojená v elektrickej zásuvke.
	Kontrolné svetlo je poškodené. Zariadenie odneste k predajcovi výrobkov značky Philips alebo do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips.
Ryža nie je uvarená.	Nenali ste do hrnca dostatočné množstvo vody. Pridajte príslušné množstvo vody podľa stupnice na vnútornom hrnci.
	Pred zapnutím ryžovaru sa uistite, že sa na výhrevnom článku a vonkajšej strane vnútorného hrnca nenachádzajú zvyšky nečistôt.
	Poškodený ohrevný článok alebo zdeformovaný vnútorný hrniec. Ryžovar odneste k predajcovi výrobkov značky Philips alebo do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips.
Ryža je príliš suchá alebo nedovarená.	Do ryže pridajte viac vody alebo ju varte dlhšie.
Ryžovar sa automaticky neprepne do režimu udržiavania teploty.	Porucha systému regulácie teploty. Zariadenie odneste k predajcovi výrobkov značky Philips alebo do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips.
Počas varenia. V ryžovare sa vylieva voda.	Na základe množstva ryže a rôznych druhov ryže pridajte primerané množstvo vody podľa údajov o hladine vody vo vnútornom hrnci.
Ryža po uvarení nepríjemne zapácha	Na čistenie vnútorného hrnca použite čistiaci prostriedok a teplú vodu.
	Po dokončení prípravy jedla dbajte na to, aby ste dôkladne očistili kryt otvoru na odvádzanie pary, vnútorné veko a vnútorný hrniec. Vnútorný hrniec očistíte pomocou malého množstva čistiaceho prostriedku a teplej vody.
Na obrazovke sa zobrazujú chybové kódy E1, E2, E3 alebo E4.	Ryžovar má poruchu. Zariadenie odneste k predajcovi výrobkov značky Philips alebo do servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips.

Vsebina

1 Pomembno	126
Pomnilniška funkcija v primeru izpada napajanja	127
Elektromagnetna polja (EMF)	127

2 Kuhalnik riža	128
Vsebina škatle	128
Pregled izdelka	129
Pregled upravljalnih elementov	129
Programi priprave	130

3 Uporaba kuhalnika riža	130
Pred prvo uporabo	130
Opravila pred pripravo	130
Kuhanje riža	131
Kaša in juha	132
Kolač	132
Jogurt	132
Časovnik za prednastavitev za pripravo z zamikom	133

4 Čiščenje in vzdrževanje	133
Notranji pokrov	133
Ventil za paro	133
Notranjost	134
Zunanost	134
Dodatna oprema	134

5 Recikliranje	134
-----------------------	------------

6 Garancija in podpora	134
-------------------------------	------------

7 Specifikacije	134
------------------------	------------

8 Odpravljanje težav	135
-----------------------------	------------

1 Pomembno

Pred uporabo kuhalnika riža natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne potaplajte v tekočino.

Opozorilo

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej, če so prejeli navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti.
- Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, če niso starejši od 8 in pod nadzorom.
- Aparat in kabel hranite izven dosega otrok pod 8. letom starosti.
- Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Aparat mora biti postavljen stabilno, ročaji aparata (če jih ima) pa morajo biti postavljeni tako, da se prepreči polivanje vročih tekočin.
- Ta aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so:
 - čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - vikendi;
 - sobe v hotelih, motelih in drugih namestitvenih objektih;
 - gostišča, ki nudijo prenočišča z zajtrkom.
- Če je komplet napajalnega kabla poškodovan, ga zamenjajte s kompletom, ki ga nudi proizvajalec.
- Aparata ni mogoče upravljati z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Preden aparat priključite v električno omrežje, preverite, ali na aparatu navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Napajalni kabel naj ne visi preko roba mize ali pulta, na katerega je postavljen aparat.
- Preden vtikač priključite v električno vtičnico, preverite, ali so grelni element, senzor za temperaturo in zunanja stena notranje posode čisti in suhi.
- Aparata ne priključujte na električno vtičnico in ne pritiskajte gumbov na nadzorni plošči, če imate mokre roke.
- OPOZORILO: pazite, da ne polijete električnega priključka, da se izognete morebitnim nevarnostim.
- OPOZORILO: vedno upoštevajte navodila in aparat uporabljajte pravilno, da se izognete morebitnim telesnim poškodbam.
- V skladu z navodili v tem uporabniškem priročniku z mehko, vlažno krpo očistite površine, ki pridejo v stik s hrano, in odstranite vse ostanke hrane iz aparata.
- Napajalnega kabla ne dajajte pod aparat, ko je ta v uporabi.

Pozor

- Simbol, ki je naveden na aparatu, pomeni: Pozor, vroče površine. Ne dotikajte se vročih površin, da se ne opečete.
- POZOR: površina grelnega elementa je lahko vroča še nekaj časa po uporabi.
- Ne uporabljajte dodatne opreme ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips izrecno ne priporoča. Uporaba takšnih dodatkov ali delov razveljavi garancijo.
- Aluminijska plošča na zgornjem pokrovu ni namenjena, da pride v stik s kislno hrano z vrednostjo $\text{pH} \leq 5,0$, kot je kislno zelje, vložene kumare, marmelada, želatinasti bonboni, paradižnik, kis, limeta ali limona, slive in kokakola.
- Da boste jogurt lažje odstranili, sestavine dodajte v majhne posode in jih pokrijte s pokrovi.
- Aparata ne izpostavljajte visokim temperaturam in ga ne odlagajte na delujoč ali vroč štedilnik ali kuhalnik.
- Aparata ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Aparat postavite na stabilno, ravno in vodoravno površino.
- Preden vtičač priključite v električno vtičnico in aparat vklopite, postavite notranjo posodo v aparat.
- Za kuhanje riža notranje posode ne smete položiti neposredno na odprt plamen.
- Notranje posode ne uporabljajte, če je deformirana.
- Med delovanjem aparata lahko dostopne površine postanejo vroče. Ko se dotikate aparata, bodite zelo previdni.
- Pazite na vročo paro, ki med pripravo uhaja iz odprtine za uhajanje pare ali iz aparata, ko odprete pokrov. Da se ne bi poškodovali s paro, rok in obraza ne približujte aparatu.
- Aparata med delovanjem ne dvigajte in ne premikajte.
- Nikoli ne smete preseči najvišje ravni vode, označene v notranji posodi, saj lahko ta prekipi, kar lahko povzroči morebitne nevarnosti.
- Poskrbite, da iz notranje posode pred kuhanjem, ohranjanjem toplote ali pogrevanjem riža odstranite pripomočke za kuhanje.
- Uporabljajte samo priložene pripomočke za pripravo. Izogibajte se uporabi ostrih pripomočkov.
- Da preprečite praske, odsvetujemo pripravo sestavin z rakci in školjkami. Pred pripravo odstranite trde lupine.
- V odprtino za paro ne vstavljajte kovinskih ali drugih predmetov.
- Na pokrov ne postavljajte magnetnih snovi. Aparata ne uporabljajte v bližini magnetnih snovi.
- Pred čiščenjem počakajte, da se aparat ohladi.
- Aparat po uporabi očistite. Aparata ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Če aparata dlje časa ne boste uporabljali, ga izključite iz omrežne vtičnice.
- Delovna nadmorska višina aparata je 0–2000 metrov.



- Če se aparat uporablja nepravilno ali v profesionalne oziroma polprofesionalne namene oziroma na način, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo, postane garancija neveljavna, Philips pa ne prevzema nikakršne odgovornosti za morebitno povzročeno škodo.

Pomnilniška funkcija v primeru izpada napajanja

Aparat ima pomnilniško funkcijo v primeru izpada napajanja, ki shrani stanje pred izpadom napajanja.

- Če pride do izpada napajanja med pripravo in je napajanje obnovljeno v 2 urah, se odštevanje časa priprave nadaljuje od trenutka prekinitve.
- Če pride do izpada napajanja, ko je aparat v prednastavljenem načinu, in je napajanje obnovljeno v 2 urah, se odštevanje prednastavljenega časa nadaljuje od trenutka prekinitve.
- Če napajanje ni obnovljeno v 2 urah, aparat ne nadaljuje z zadnjim delovnim postopkom.

Elektromagnetna polja (EMF)

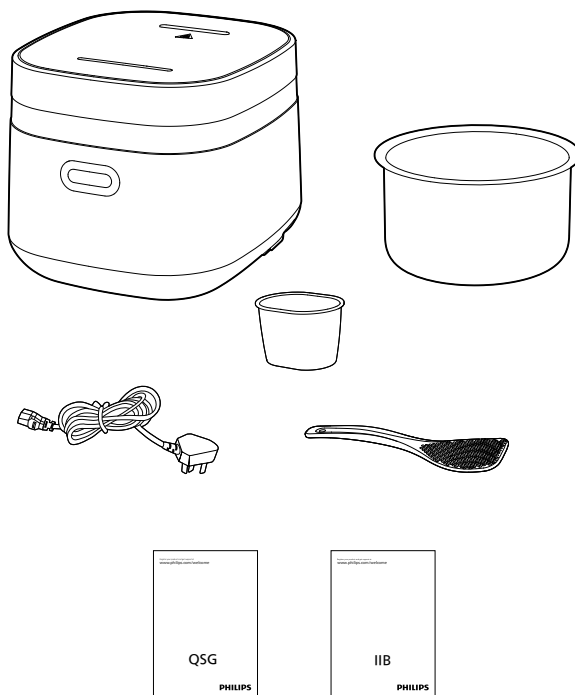
Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

2 Kuhalnik riža

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu!

Da bi v celoti izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelek registrirajte na www.philips.com/welcome.

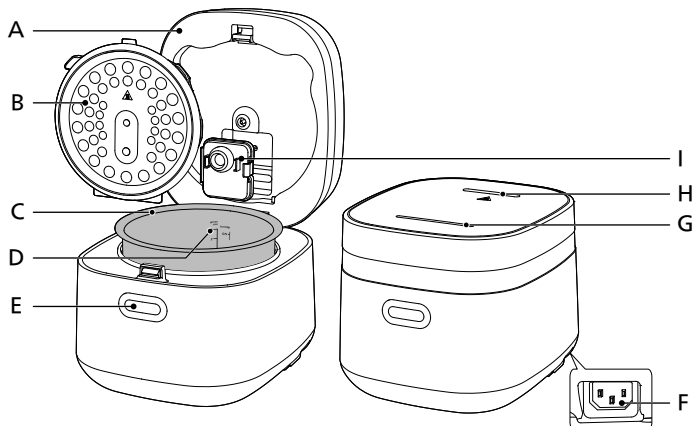
Vsebina škatle



Glavna enota
Zajemalka za riž in juho
Notranja posoda
Letak s pomembnimi informacijami

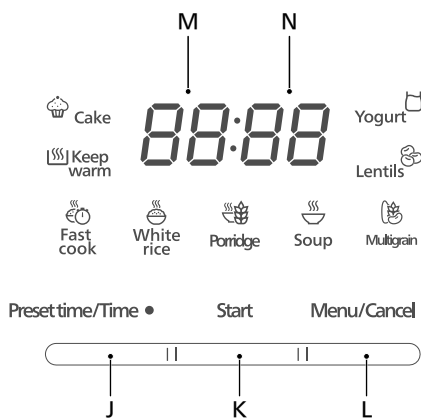
Napajalni kabel
Merilna posodica
Vodnik za hiter začetek

Pregled izdelka



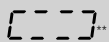
A	Zgornji pokrov	F	Električna vtičnica
B	Snemljiv notranji pokrov	G	Nadzorna plošča
C	Notranja posoda	H	Odprtina za paro
D	Oznake ravni vode	K	Ventil za paro
E	Gumb za sprostitev pokrova		

Pregled upravljalnih elementov



J	Prednastavitev/časovnik	M	Urni prikaz
K	Vklop	N	Minutni prikaz
L	Meni/prekliči		

Programi priprave

Funkcija priprave	Privzeti čas priprave*
Fast Cook (Hitra priprava hrane)	
White rice (Beli riž)	50 minut
Porridge (Kaša)	50 minut
Soup (Juha)	120 minut
Multigrain (Različne žitarice)	75 minut
Lentils (Leča)	75 minut
Jogurt (Yogurt)	8 ur
Cake (Kolač)	50 minut
Keep warm (Ohranjanje toplote)	12 ur

* Privzeti čas priprave pomeni privzeti čas priprave, prikazan na zaslonu, ko je izbrana ustrezna funkcija. Časa priprave ni mogoče ročno prilagajati na aparatu. Dejanski čas priprave se lahko razlikuje glede na količino sestavin, vode, temperature vode, okolja itd.

** Na funkcijo Fast Cook (Hitra priprava hrane) vplivajo dejavniki, kot je količina riža, količina vode, temperatura vode in okolje, zato čas priprave ni neposredno prikazan na začetku postopka priprave jedi.

3 Uporaba kuhalnika riža

Pred prvo uporabo

- 1 Iz notranje posode odstranite vse pripomočke. Odstranite pakirni material notranje posode.
- 2 Pred prvo uporabo zavrite vodo in kuhalnik riža očistite.
- 3 Pred prvo uporabo temeljito očistite dele kuhalnika riža (oglejte si poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").

Opombe

- Pred začetkom uporabe kuhalnika riža se prepričajte, da so vsi deli popolnoma suhi.

Opravlila pred pripravo

Opozorilo

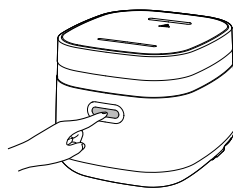
- Preverite, ali je snemljivi notranji pokrov pravilno nameščen.

Opombe

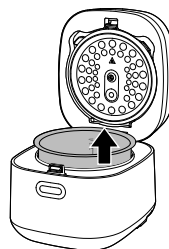
- Nikoli ne presežite najvišjega nivoja vode, označenega v notranji posodi, saj lahko ta prekipi iz kuhalnika riža.
- Raven, označena v notranji posodi je zgolj smernica.
- Nivo vode lahko vedno prilagodite vrsti žitaric in lastnim željam.
- Po začetku priprave lahko za 3 sekunde pridržite gumb **Menu/Cancel** (Meni/prekliči), da prekinete postopek priprave in kuhalnik riža preklopite v stanje pripravljenosti.
- Če se v 5 minutah po vklopu kuhalnika riža ne izvede nobeno dejanje, se aparat preklopi v stanje pripravljenosti, s pritiskom katerega koli gumba pa lahko znova aktivirate pripravo riža.

Pred pripravo hrane s kuhalnikom za riž izvedite naslednje:

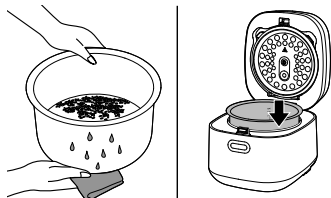
- 1 Pritisnite gumb za sprostitev pokrova in odprite pokrov kuhalnika riža.



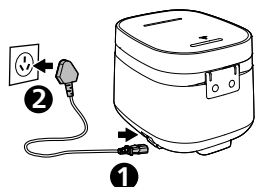
- 2 Odstranite notranjo posodo.



- 3 Oprana živila položite v notranjo posodo, z mehko in čisto krpo obrišite vodo z njene zunanosti ter jo vstavite nazaj v aparat.



- 4 Zaprite pokrov.
- 5 Vtič priključite v električno vtičnico.

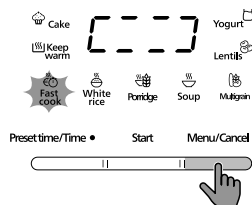


Opomba

- Prepričajte se, da je zunanost notranje posode suha in čista ter da v notranjosti aparata ni ostankov.
- Prepričajte se, da se notranja posoda pravilno dotika grelnega elementa.
- Med uporabo ali neposredno po njej se ne približujte odprtini za paro, saj se lahko opečete.

Kuhanje riža

- 1 Sledite korakom v razdelku "Opravila pred pripravo".
- 2 S pritiskanjem gumba **Menu/Cancel** (Meni/prekliči) izberite **Fast cook** (Hitra priprava hrane), **White rice** (Beli riž) ali **Multigrain** (Različne žitarice).
 - ↳ Utripati začne indikator izbrane funkcije priprave.
 - ↳ Na zaslonu se prikaže privzeti časovnik priprave.



- 3 Pritisnite gumb **Start** (Začni) za pričetek priprave.
- 4 Ko bo priprava končana, boste zaslišali 4 piske, lučka izbrane funkcije priprave pa se bo izklopila.
- 5 Kuhalnik riža bo samodejno preklopil v način ohranjanja toplote.
 - ↳ Vkljopil se bo indikator načina ohranjanja toplote.

Opomba

- Po začetku postopka priprave za 3 sekunde pridržite gumb **Menu/Cancel** (Meni/prekliči), da končate trenutni postopek priprave.
- Raven, označena v notranji posodi, je zgolj smernica; raven vode lahko vedno prilagodite vrsti riža in lastnim željam.
- Poleg tega, da upoštevate oznake za nivo vode, lahko pri kuhanju riža dodate riž in vodo v razmerju 1 : 1,3–1,6.
- Riž v 30 minutah premešajte, da se ne bo sprijel.
- Nikoli ne presežite navedenih količin oziroma najvišje ravni vode, navedene v notranji posodi, saj lahko ta prekipi iz kuhalnika riža in povzroči morebitne nevarnosti.

Kaša in juha

- 1 V notranjo posodo dodajte vse sestavine.
- 2 Sledite korakom v razdelku "Opravila pred pripravo".
- 3 S pritiskanjem gumba **Menu/Cancel** (Meni/prekliči) izberite **Porridge** (Kaša) ali **Soup** (Juha).



- ↳ Utripati začne indikator izbrane funkcije priprave.
- ↳ Na zaslonu se prikaže privzeti časovnik priprave.

- 4 Pritisnite gumb **Start** (Začni) za začetek priprave.
- 5 Ko bo priprava končana, boste zaslišali 4 piske, lučka izbrane funkcije priprave pa se bo izklopila.
- 6 Kuhalnik riža bo samodejno preklopil v način ohranjanja toplote.
 - ↳ Vklopil se bo indikator načina ohranjanja toplote.

Kolač

- 1 Dobro premešajte sestavine za kolač.
- 2 Notranjo posodo premažite z maslom ali jedilnim oljem, nato pa dodajte premešane sestavine.
- 3 Sledite korakom v razdelku "Opravila pred pripravo".



- 4 Tapajte **Select/Cancel** (Izberi/prekliči), da izberete funkcijo **Cake** (Kolač).
 - ↳ Utripati začne indikator izbrane funkcije priprave.
 - ↳ Na zaslonu se prikaže privzeti časovnik priprave.
- 5 Tapnite **Start** (Začni) za pričetek priprave.
- 6 Ko bo priprava končana, boste zaslišali 4 piske, lučka izbrane funkcije priprave pa se bo izklopila.
 - ↳ Vklopil se bo indikator načina ohranjanja toplote.
- 7 Odprite pokrov in previdno odstranite notranjo posodo, da se ohladi.
- 8 Ko se notranja posoda ohladi, nanjo položite krožnik ali podstavek za kolač in posodo obrnite okoli, da kolač odstranite.

Jogurt

- 1 V notranjo posodo dodajte vse sestavine.
- 2 Sledite korakom v razdelku "Opravila pred pripravo".



- 3 Tapnite **Select/Cancel** (Izberi/prekliči) in izberite **Yogurt** (Jogurt).
 - ↳ Utripati začne indikator izbrane funkcije priprave.
 - ↳ Na zaslonu se prikaže privzeti časovnik priprave.
- 4 Tapnite **Start** (Začni) za pričetek priprave.
- 5 Ko bo priprava končana, boste zaslišali 4 piske, lučka izbrane funkcije priprave pa se bo izklopila.
- 6 Kuhalnik riža se bo samodejno preklopil v način pripravljenosti.

Časovnik za prednastavitev za pripravo z zamikom

Opombe

- Prednastavljena funkcija ni na voljo v načinu ohranjanja toplote. Časovnik za prednastavitev lahko nastavite do 24 ur.
- Časovnik za prednastavitev mora biti daljši od časa priprave.
- Če želite uživati v okusnem rižu čez 8 ur, nastavite prednastavljeni čas na 8 ur.
- Bodite pazljivi, da časa ne nastavite predaleč v prihodnost, če jed, ki jo pripravljate, vsebuje pokvarljiva živila.

- 1 Izberite zeleno funkcijo, pritisnite gumb **Preset time/Time** (Prednastavi čas/čas) in nastavite časovnik za prednastavitev.
 - ↳ Utripati začne indikator časovnika za prednastavitev.



- 2 Pritisnite gumb **Preset time/Time** (Prednastavi čas/čas) in prilagodite čas.
 - ↳ Z vsakim pritiskom čas podaljšate za 15 minut. Čas lahko hitreje prilagodite tako, da gumb **Preset time/Time** (Prednastavi čas/čas) pridržite.



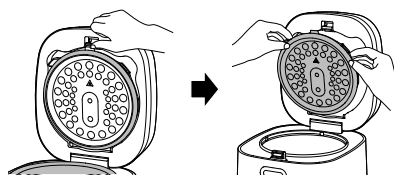
- 3 Pritisnite **Start** (Začni) za potrditev. Kuhalnik riža začne delovati v izbranem načinu.
 - ↳ Vklopi se indikator časovnika za prednastavitev.
 - ↳ Kuhalnik riža začne z odštevanjem in odšteva, dokler se postopek priprave ne zaključi.

4 Čiščenje in vzdrževanje

Opombe

- Pred začetkom čiščenja kuhalnik riža izklopite iz električnega omrežja.
- Pred čiščenjem počakajte, da se kuhalnik riža dovolj ohladi.
- Če na odprtini za paro opazite madeže, lahko obrišete tako odprtino za paro kot ventil za paro.

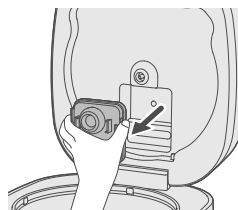
Notranji pokrov



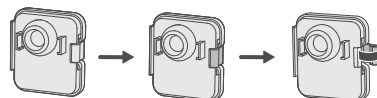
- Odstranite notranji pokrov, ki ga je mogoče odstraniti z zgornjega pokrova, in ga očistite.
- Notranji pokrov namočite v topli vodi in ga očistite z gobico.
- Odstranite vse ostanke hrane, ki se držijo aparata.
- Notranji pokrov znova namestite na zgornjega.

Ventil za paro

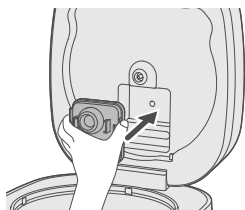
- Odstranite notranji pokrov.
- Ventil za paro odstranite z zgornjega pokrova.



- Snemite ventil za paro.



- Odstranite vse ostanke hrane, ki se držijo aparata. Ventil za paro očistite in osušite z mehko krpo.
- Ventil za paro znova pritrdite na zgornji pokrov.



Notranjost

Zgornji pokrov in notranjost aparata:

- Obrišite z ožeto krpo.
- Odstranite vse ostanke hrane, ki se držijo aparata.

Grelni element:

- Obrišite z ožeto krpo.
- Odstranite vse ostanke hrane.

Zunanost

- Obrišite s krpo, navlaženo z milnico.
- Nadzorno ploščo brišite samo z mehko in suho krpo.
- Odstranite vse ostanke hrane.

Dodatna oprema

Zajemalka za riž in notranja posoda.

- Namočite v vroči vodi in očistite z gobico.

5 Recikliranje

Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki (2012/19/EU).



Upošteвайте državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem pripomorate k preprečevanju negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi.

6 Garancija in podpora

Versuni za ta izdelek nudi dveletno garancijo po nakupu. Ta garancija ne velja, če je okvara posledica nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Naša garancija ne vpliva na vaše pravice, ki jih imate kot potrošnik v skladu z zakonodajo. Za več informacij ali za uveljavljanje garancije obiščite naše spletno mesto www.philips.com/support.

7 Specifikacije

Številke modelov	HD3090
Nazivna vhodna moč	366 W
Nazivna prostornina	1,8 l
Prostornina za riž	0,54 l

8 Odpravljanje težav

Če imate težave z uporabo aparata, si oglejte naslednje točke, preden zahtevate servisiranje. Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Rešitev
Lučka na gumbu se ne vklopi.	Težava je v povezavi. Preverite, ali je napajalni kabel pravilno priključen v kuhalnik riža in ali je vtič dobro vstavljen v vtičnico.
	Lučka je pokvarjena. Aparat odnesite k prodajalcu Philipsovih izdelkov ali na Philipsov pooblaščen servisni center.
Riž ni kuhan.	Premalo vode. Dodajte vodo in upoštevajte lestvico na notrani steni notranje posode.
	Pred vklopom kuhalnika za riž se prepričajte, da na grelnem elementu in zunanosti notranje posode ni ostankov.
	Grelni element je poškodovan ali pa je notranja posoda deformirana. Kuhalnik riža odnesite k prodajalcu Philipsovih izdelkov ali na pooblaščen Philipsov servisni center.
Riž je pretrd ali ni dobro kuhan.	Rižu dodajte več vode ali pa ga dlje kuhajte.
Aparat se ne preklopi samodejno v način ohranjanja toplote.	Sistemom za nadzor temperature ne deluje pravilno. Aparat odnesite k prodajalcu Philipsovih izdelkov ali na Philipsov pooblaščen servisni center.
Med pripravo iz kuhalnika riža prekipava vodo.	Dodajte ustrezno količino vode, ki ustreza oznaki nivoja vode v notranji posodi, glede na količino in vrsto riža.
Riž ima po kuhanju nenavaden vonj.	Notranjo posodo očistite s čistilnim sredstvom in toplo vodo.
	Po kuhanju poskrbite, da bodo čep za odprtino za uhajanje pare, notranji pokrov in notranja posoda temeljito očiščeni. Očistite notranjo posodo z detergentom in toplo vodo.
Na zaslonu se prikaže koda E1, E2, E3 ali E4.	Kuhalnik riža ne deluje pravilno. Aparat odnesite k prodajalcu Philipsovih izdelkov ali na Philipsov pooblaščen servisni center.

Përmbajtja

1 E rëndësishme 137

Funksioni i memories në rast	
avarie elektrike	138
Fushat elektromagnetike (EMF)	138

2 Tenxherja e orizit 139

Çfarë ka në kuti	139
Përmbledhje e produktit	140
Përmbledhje e komandave	140
Programet e gatimit	141

3 Përdorimi i tenxheres së orizit 141

Përpara përdorimit të parë	141
Përgatitjet përpara gatimit	141
Gatimi i orizit	142
Qulli dhe supa	143
Kek	143
Yoghurt	143
Koha e paracaktuar për gatimin e vonuar	144

4 Pastrimi dhe mirëmbajtja 144

Kapaku i brendshëm	144
Valvula e avullit	144
Brenda	145
E jashtme	145
Aksesorët	145

5 Riciklimi 145

6 Garancia dhe mbështetja 145

7 Specifikimet 145

8 Zgjidhja e problemeve 146

1 Rëndësishme

Lexojeni me kujdes këtë manual përdorimi përpara se ta përdorni tenxheren e orizit dhe ruajeni për referencë në të ardhmen.

Rrezik

- Pajisja nuk duhet të zhytet.

Paralajmërim

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjeve dhe nëse ata kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhen kryer nga fëmijët, përveç nëse janë më të mëdhenj se 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Mbajeni pajisjen dhe kordonin larg vendeve ku mund të arrihet nga fëmijët nën 8 vjeç.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Kjo pajisje duhet vendosur në pozicion të qëndrueshëm me dorezat (nëse ka) të vendosura për të shmangur derdhjen e lëngjeve të nxehta.
- Kjo pajisje synohet për përdorim shtëpiak dhe të ngjashëm, si p.sh.:
 - Ambientet e kuzhinës së personelit në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune;
 - Shtëpi fermash;
 - Nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera të tipit rezidencial;
 - Ambiente për fjetje dhe mëngjes.
- Nëse kompleti i kordonit elektrik dëmtohet, duhet zëvendësuar me komplet kordonit të ofruar nga prodhuesi.
- Pajisja nuk është menduar të vihet në përdorim me anë të një kohëmatësi të jashtëm apo një sistemi të veçantë për komandimin nga distanca.
- Përpara se ta lidhni pajisjen kontrolloni nëse tensioni i përcaktuar mbi pajisje përkon me tensionin e rrjetit elektrik lokal.
- Mos lejoni që kordoni elektrik të varet jashtë cepit të tavolinës apo të syprinës së banakut mbi të cilin ndodhet pajisja.
- Sigurohuni që elementi i ngrohjes, sensori i temperaturës dhe pjesa e jashtme e enës së brendshme të jenë të pastra dhe të thata para se të vendosni spinën në prizë.
- Mos futni pajisjen në prizë dhe mos shtypni asnjë nga butonat me duar të lagura në panelin e kontrollit.
- KUJDES: Sigurohuni të shmangni derdhjet mbi lidhjet elektrike për të shmangur rreziqet e mundshme.
- KUJDES: Gjithmonë ndiqni udhëzimet dhe përdoren pajisjen siç duhet për të shmangur lëndimet e mundshme.
- Sipas udhëzimeve të përshkruara në këtë manual përdorimi, përdorni një leckë të butë dhe të lagur për të pastruar sipërfaqet në kontakt me ushqimin dhe sigurohuni që të hiqni të gjitha mbetjet e ushqimit të ngjitura në pajisje.

- Mos e vendosni kordonin elektrik nën pajisje gjatë përdorimit.

Kujdes

- Simboli i shënuar në pajisje do të thotë "Kujdes, sipërfaqe të nxehta", mos e prekni sipërfaqen e nxehtë për të shmangur djegien.
- KUJDES: Sipërfaqja e rezistencës ka nxehtësi të mbetur pas përdorimit.
- Mos përdorni kurrë aksesore apo pjesë nga prodhues të tjetër apo që nuk rekomandohen konkretisht nga "Philips". Nëse përdorni aksesore apo pjesë të tilla, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Pllaka e aluminit e kapakut të sipërm nuk është menduar të bjerë në kontakt me ushqime acide pH≤5.0 si turshi lakre, turshi, reçel, pelte, domate, uthull, limon i gjelbër ose i verdhë, kumbull e thartë dhe lëngje me gaz.
- Për ta hequr lehtë kosin, futini përbërësit në enë të vogla dhe mbulojini me kapak.
- Mos e ekspozoni pajisjen në temperatura të larta, as mos e vendosni në sobë apo tenxhere të ndezur ose që është ende e nxehtë.
- Mos e ekspozoni pajisjen ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit.
- Vëreni pajisjen mbi një sipërfaqe të qëndrueshme, horizontale dhe të rrafshët.
- Vendoseni gjithnjë enën e brendshme në pajisje përpara se të vendosni spinën në prizën dhe ta ndizni.
- Mos e vendosni enën e brendshme drejtpërdrejt mbi zjarr për të gatuar oriz.
- Mos e përdorni enën e brendshme nëse është deformuar.
- Sipërfaqet e arritshme mund të nxehen kur pajisja është në punë. Bëni kujdes të mëtejshëm kur prekni pajisjen.
- Bëni kujdes nga avulli i nxehtë që del nga vrima e avullit gjatë gatimit ose nga pajisja kur hapni kapakun. Mbajini duart dhe fytyrën larg pajisjes për të shmangur avullin.
- Mos e ngrini e lëvizni pajisjen kur është duke punuar.
- Mos e tejkaloni nivelin maksimal të ujit të treguar në enën e brendshme për të parandaluar derdhjen që mund të shkaktojë rreziq.
- Mos i vendosni mjetet e gatimit brenda enës gjatë gatimit, mbajtjes ngrohtë apo ringrohjes së orizit.
- Përdorni vetëm mjetet e dhëna të gatimit. Shmangni përdorimin e mjeteve të mprehta.
- Për të shmangur gërvishjet, nuk rekomandohet të gatuani ingredientë me krustace dhe butakë. Hiqini zhuqajt e fortë para gatimit.
- Mos futni sende metalike apo substanca të huaja në vrimën e avullit.
- Mos vendosni substanca magnetike në kapak. Mos e përdorni pajisjen pranë substancave magnetike.
- Lëreni gjithnjë pajisjen të ftohet përpara se ta pastroni apo zhvendosni.



- Pastrojeni gjithnjë pajisjen pas përdorimit. Mos e pastroni pajisjen në enëlarëse.
- Hiqeni gjithnjë nga priza pajisjen nëse nuk përdoret për një periudhë më të gjatë.
- Diapazoni i lartësisë mbi nivelin e detit për përdorimin e pajisjes është 0–2000 metra.
- Nëse pajisja përdoret në mënyrë të papërshtatshme apo për qëllime profesionale ose semiprofesionale, apo nuk përdoret sipas udhëzimeve në këtë manual përdorimi, garancia bëhet e pavlefshme dhe Philips refuzon çdo lloj përgjegjësie për dëme të mundshme të shkaktuara.

Funksioni i memories në rast avarie elektrike

Kjo pajisje përmban një funksion memorieje në rast avarie elektrike që ruan statusin përpara se ndërpritet korrenti.

- Nëse ndodh ndërprerje e korrentit gjatë gatimit dhe korrenti kthehet brenda 2 orëve, numërimi mbrapsht i kohës së gatimit do të rifillojë nga pika e mëparshme.
- Nëse ndodh një ndërprerje e korrentit ndërsa produkti është në modalitetin e paracaktuar dhe korrenti rikthehet brenda 2 orëve, numërimi i paracaktuar i kohës do të rifillojë nga pika e mëparshme.
- Nëse korrenti nuk rikthehet brenda 2 orëve, pajisja mund të mos rifillojë procesin e mëparshëm të punës.

Fushat elektromagnetike (EMF)

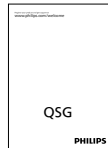
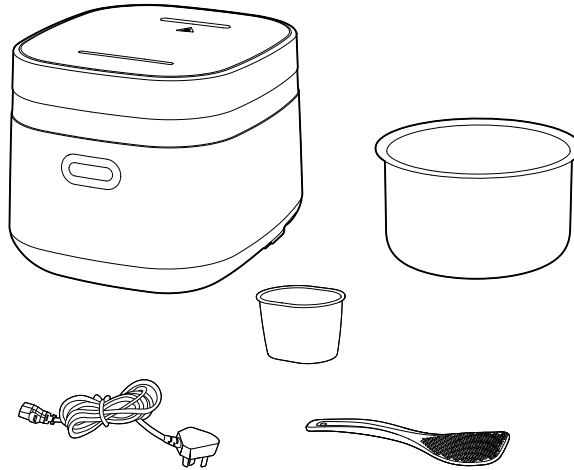
Kjo pajisje është në përputhje me standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

2 Tenxherja e orizit

Urime për blerjen dhe mirë se vini te Philips!

Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistroni produktin në faqen www.philips.com/welcome.

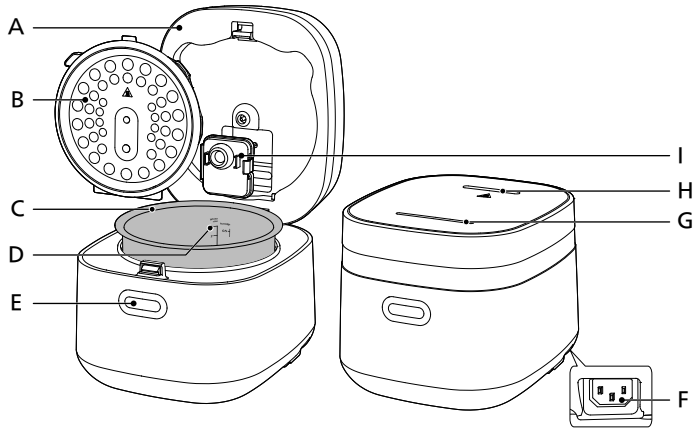
Çfarë ka në kuti



Njësia kryesore
Luharja e orizit dhe e supës
Ena e brendshme
Fletëpalosje me informacione të rëndësishme

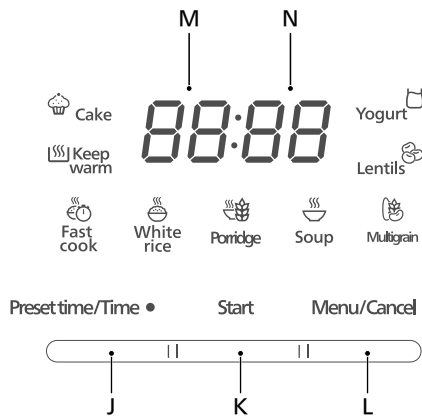
Kordoni elektrik
Gota matëse
Udhëzues për fillimin e shpejtë

Përmbledhje e produktit




A	Kapak i sipërm	F	Priza elektrike
B	Kapak i brendshëm i çmontueshëm	G	Panel kontrolli
C	Enë e brendshme	H	Vrimë avullimi
D	Tregues të nivelit të ujit	I	Valvula e avullit
E	Butoni i lirimit të kapakut		

Përmbledhje e komandave



J	Preset/Timer	M	Treguesi i orëve
K	Fillo	N	Treguesi i minutave
L	Menu/Cancel		

Programet e gatimit

Funksioni i gatimit	Koha e parazgjedhur e gatimit*
Fast cook	
White rice	50 minuta
Porridge	50 minuta
Supë	120 minuta
Multigrain	75 minuta
Lentils	75 minuta
Kos	8 orë
Kek	50 minuta
Mbajeni ngrohtë	12 orë

* Koha e paracaktuar e gatimit do të thotë kohën e paracaktuar të gatimit që shfaqet në ekran kur zgjidhet funksioni përkatës. Pajisja nuk mund ta rregullojë manualisht kohën e gatimit. Koha aktuale e gatimit mund të ndryshojë në varësi të sasisë së përbërësve, sasisë së ujit, temperaturës së ujit, mjedisit etj.

** Funksioni Fast cook ndikohet nga faktorë si p.sh. sasia e orizit, sasia e ujit, temperatura e ujit dhe mjedisi, kështu që koha e gatimit nuk shfaqet drejtpërdrejt në fillim të procesit të gatimit.

3 Përdorimi i tenxheres së orizit

Përpara përdorimit të parë

- 1 Nxirrni të gjithë aksesorët nga ena e brendshme. Hiqni materialin e paketimit të enës së brendshme.
- 2 Përpara përdorimit të parë, zieni ujin dhe pastrojeni tenxheren e orizit.
- 3 Pastrojini mirë pjesët e tenxheres së orizit para se ta përdorni për herë të parë (shih kapitullin "Pastrimi dhe mirëmbajtja").

Shënime

- Sigurohuni që të gjitha pjesët të jenë plotësisht të thata përpara se të filloni përdorimin e tenxheres e orizit.

Përgatitjet përpara gatimit

! Paralajmërim

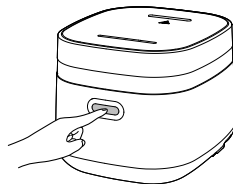
- Sigurohuni që kapaku i heqshëm i brendshëm është instaluar saktë.

Shënime

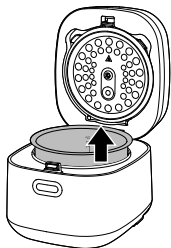
- Mos e tejkaloni nivelin maksimal të ujit të treguar në enën e brendshme, pasi mund të shkaktojë tejmbushjen e tenxheres së orizit.
- Niveli i shënuar brenda enës së brendshme është thjesht tregues.
- Nivelin e ujit mund ta rregulloni gjithnjë për lloje të ndryshme orizi dhe sipas preferencës suaj.
- Pasi të fillojë procesi i gatimit, mund të shtypni e mbani butonin **Menu/Cancel** për 3 sekonda për të anuluar procesin e gatimit, tenxherja e orizit do të kalojë në modalitetin pasiv.
- Pasi tenxherja e orizit të jetë ndezur, nëse nuk funksionon brenda 5 minutash, pajisja do të kalojë në modalitetin pasiv dhe përdoruesi mund të shtypë çdo buton për të riaktivizuar gatimin e orizit.

Kryeni përgatitjet e mëposhtme përpara gatimit me tenxheren e orizit:

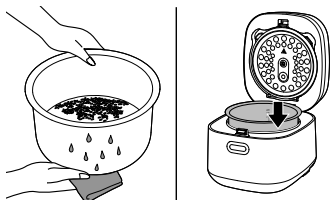
- 1 Shtypni butonin e lirimit të kapakut për të hapur tenxheren e orizit.



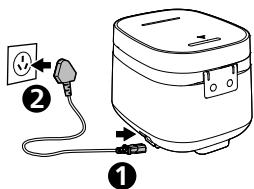
- Nxirrni enën e brendshme.



- Vendoseni ushqimin e larë në enën e brendshme dhe fshijeni ujin jashtë enës së brendshme me një leckë të pastër të butë, si dhe vendoseni përsëri në pajisje.



- Mbyllni kapakun.
- futeni spinën në prizë.

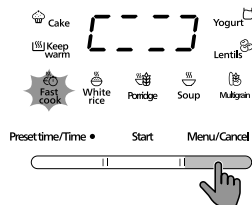


Shënim

- Sigurohuni që pjesa e jashtme e enës së brendshme të jetë e thatë dhe e pastër dhe të mos ketë mbetje të huaja brenda pajisjes.
- Sigurohuni që ena e brendshme të jetë në kontaktin e duhur me rezistencën.
- Gjatë ose menjëherë pas përdorimit, mbajeni trupin larg nga vrima e avullit për të shmangur djegiet.

Gatimi i orizit

- Ndiqni hapat në "Përgatitjet para gatimit".
- Shtypni **Menu/Cancel** për të zgjedhur **Fast cook**, **White rice** ose **Multigrain**.
 - ↳ Treguesi i funksionit të zgjedhur të gatimit pulson.
 - ↳ Kohëmatësi i paracaktuar i gatimit shfaqet në ekran.



- Shtypni **Start** për të filluar procesin e gatimit.
- Kur gatimi përfundon, do të dëgjoni 4 tingëllime dhe drita e funksionit të zgjedhur të gatimit do të fiket.
- Tenxherja e orizit do të jetë automatikisht në modalitet mbajtjeje ngrohtë.
 - ↳ Ndizet treguesi i mbajtjes ngrohtë.

Shënim

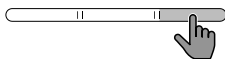
- Pasi të fillojë procesi i gatimit, shtypni **Menu/Cancel për 3 sekonda** për të përfunduar procesin aktual të gatimit.
- Niveli i shënuar brenda enës së brendshme është vetëm një tregues; ju gjithmonë mund të rregulloni nivelin e ujit për lloje të ndryshme orizi dhe preferencën.
- Përveç ndjekjes së treguesve të nivelit të ujit, mund gjithashtu të shtoni oriz dhe ujë në raport 1:1,3-1,6) për gatim me oriz
- Për të parandaluar që orizi të grumbullohet, lirojeni orizin brenda 30 minutave.
- Mos e tejkaloji volumnin e treguar dhe as mos e tejkaloji nivelin maksimal të ujit të treguar në enën e brendshme, pasi kjo mund të shkaktojë tejmbushjen e tenxheres së orizit dhe të shkaktojë rrezik të mundshëm.

Qulli dhe supa

- 1 Hidhini të gjithë përbërësit në enën e brendshme.
- 2 Ndiqni hapat në "Përgatitjet para gatimit".
- 3 Shtypni **Menu/Cancel** për të zgjedhur **Porridge** ose **Soup**.



Preset time/Time • Start Menu/Cancel



- ↳ Treguesi i funksionit të zgjedhur të gatimit pulson.
- ↳ Kohëmatësi i paracaktuar i gatimit shfaqet në ekran.

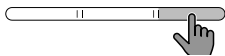
- 4 Shtypni **Start** për të filluar gatimin.
- 5 Kur gatimi përfundon, do të dëgjoni 4 tingëllime dhe drita e funksionit të zgjedhur të gatimit do të fiket.
- 6 Tenxherja e orizit do të jetë automatikisht në modalitet mbajtjeje ngrohtë.
 - ↳ Ndizet treguesi i mbajtjes ngrohtë.

Kek

- 1 Përbërësit për kekun trazojini mirë.
- 2 Lyejeni enën e brendshme me pak gjalpë ose vaj gatimi dhe më pas hidhni përbërësit në të.
- 3 Ndiqni hapat në "Përgatitjet para gatimit".



Preset time/Time • Start Menu/Cancel



- 4 Shtypni **Select/Cancel** për të zgjedhur funksionin **Cake**.
 - ↳ Treguesi i funksionit të zgjedhur të gatimit pulson.
 - ↳ Kohëmatësi i paracaktuar i gatimit shfaqet në ekran.

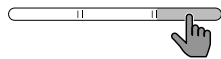
- 5 Shtypni **Start** për të filluar gatimin.
- 6 Kur gatimi përfundon, do të dëgjoni 4 tingëllime dhe drita e funksionit të zgjedhur të gatimit do të fiket.
 - ↳ Ndizet treguesi i mbajtjes ngrohtë.
- 7 Hapni kapakun dhe nxirrni me kujdes enën e brendshme që të ftohet.
- 8 Pasi ena e brendshme të jetë ftohur, vendosni një pjatë ose raft për ëmbëlsira sipër tasit dhe më pas kthejeni për të nxjerrë kekun.

Yoghurt

- 1 Hidhini të gjithë përbërësit në enën e brendshme.
- 2 Ndiqni hapat në "Përgatitjet para gatimit".



Preset time/Time • Start Menu/Cancel



- 3 Shtypni **Select/Cancel** për të zgjedhur **Yoghurt**.
 - ↳ Treguesi i funksionit të zgjedhur të gatimit pulson.
 - ↳ Kohëmatësi i paracaktuar i gatimit shfaqet në ekran.
- 4 Shtypni **Start** për të filluar gatimin.
- 5 Kur gatimi përfundon, do të dëgjoni 4 tingëllime dhe drita e funksionit të zgjedhur të gatimit do të fiket.
- 6 Tenxherja e orizit do të jetë automatikisht në modalitet mbajtjeje ngrohtë.

Koha e paracaktuar për gatimin e vonuar

Shënime

- Funkzioni i paracaktuar nuk disponohet për mbajtjen ngrohtë. Kohëmatësi i paracaktuar ofrohet për deri në 24 orë.
- Kohëmatësi i paracaktuar duhet të jetë më i gjatë se koha e gatimit.
- Nëse e dëshironi orizin të shijshëm pas 8 orësh, vendosni kohën e paracaktuar në 8 orë.
- Kujdes mos e vendosni këtë për një kohë të gjatë në të ardhmen nëse ka ushqime që prishen midis përbajtjes së pjatës që po gatvani.

- 1 Zgjidhni një funksion që ju nevojitet, Shtypni **Preset time/Time** për të vendosur kohëmatësin e paracaktuar.

↳ Treguesi i kohëmatësit të paracaktuar pulson.



- 2 Shtypni **Preset time/Time** për të rregulluar kohën.

↳ Me çdo shtypje, koha rritet me 15 minuta. Shtypni gjatë **Preset time/Time** për të rregulluar shpejt kohën.



- 3 Shtypni **Start** për ta konfirmuar. Tenxherja e orizit fillon të punojë në modalitetin e zgjedhur.

↳ Treguesi i kohëmatësit të paracaktuar është i ndezur.

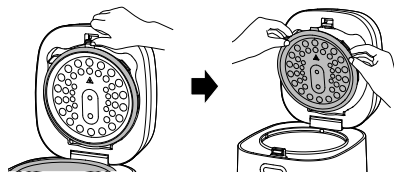
↳ Tenxherja e orizit fillon numërimin mbrapsht derisa të përfundojë procesi i gatimit.

4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

Shënime

- Hiqeni nga priza tenxheren e orizit para se të filloni ta pastroni.
- Prisni derisa tenxherja e orizit të ftohet mjaftueshëm para se ta pastroni.
- Nëse gjeni ndonjë njollë në hapjen e avullit, mund të fshini vrimën e avullit dhe valvulën e avullit.

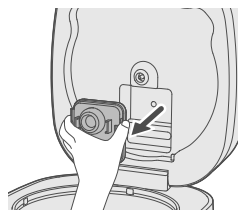
Kapaku i brendshëm



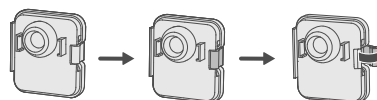
- Hiqni kapakun e brendshëm që mund të shkëputet nga kapaku i sipërm dhe pastrojini.
- Njomeni kapakun e brendshëm në ujë të ngrohtë dhe lajeni me sfungjer.
- Hiqni të gjitha mbetjet e ushqimit të ngjitura në pajisje.
- Rivendosni kapakun e brendshëm te kapaku i sipërm.

Valvula e avullit

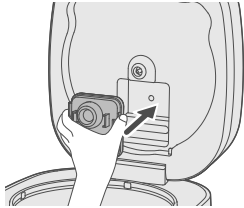
- Hiqni kapakun e brendshëm.
- Hiqni valvulën e avullit nga kapaku i sipërm.



- Shkëputni valvulën e avullit.



- Hiqni të gjitha mbetjet e ushqimit të ngjitura në pajisje. Lani dhe thani valvulën e avullit me një leckë të butë.
- Rivendosni valvulën e avullit në kapakun e sipërm.



Brenda

Kapaku i sipërm dhe brendësia e pajisjes:

- Fshini me leckë të shtrydhur.
- Hiqni të gjitha mbetjet e ushqimit të ngjitura në pajisje.

Rezistenca:

- Fshini me leckë të shtrydhur.
- Hiqni të gjitha mbetjet e ushqimit.

E jashtme

- Fshijeni me një leckë të lagur me ujë me sapun.
- Përdorni vetëm leckë të butë dhe të thatë për të fshirë panelin e kontrollit.
- Sigurohuni që të hiqni të gjitha mbetjet e ushqimit.

Aksesorët

Luga e orizit dhe ena e brendshme.

- Zhytini në ujë të nxehtë dhe pastrojini me sfungjer.

5 Riciklimi

Ky simbol do të thotë që produkti nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë (2012/19/BE).



Ndiqni rregullat shtetërore për hedhjen e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative ndaj mjedisit dhe shëndetit të njeriut.

6 Garancia dhe mbështetja

Versuni ofron një garanci dyvjeçare pas blerjes për këtë produkt. Kjo garanci nuk vlen nëse defekti ndodh për shkak përdorimi të gabuar apo mosmirëmbajtjeje. Garancia jonë nuk prek të drejtat tuaja sipas ligjit si konsumator. Për më shumë informacione ose për të përdorur garancinë, vizitoni faqen tonë të internetit www.philips.com/support.

7 Specifikimet

Numrat e modeleve	HD3090
Hyrja nominale e korrentit	366W
Vëllimi nominal	1.8L
Kapaciteti për oriz	0.54L

8 Zgjidhja e problemeve

Nëse hasni probleme me përdorimin e pajisjes, kontrolloni pikat e mëposhtme përpara se të kërkoni servis. Nëse nuk mund ta zgjidhni problemin, kontaktoni me shërbimin e klientit të Philips për shtetin tuaj.

Problemi	Zgjidhja
Drita në buton nuk ndizet.	Ka problem me lidhjen. Kontrolloni nëse kordoni elektrik është lidhur siç duhet tek tenxherja e orizit dhe nëse spina është futur mirë në prizë.
	Drita ka defekt. Dërgojeni pajisjen te shitësi juaj i Philips ose një qendër servisi e autorizuar nga Philips.
Orizi nuk gatuhet.	Nuk ka ujë të mjaftueshëm. Shtoni ujë sipas nivelimit në brendësi të enës së brendshme.
	Sigurohuni të mos ketë mbetje të huaja në rezistencë dhe jashtë enës së brendshme përpara ndezjes së tenxheres së orizit.
	Rezistenca është e dëmtuar ose ena e brendshme është e deformuar. Dërgojeni tenxheren e orizit te shitësi juaj i Philips ose një qendër servisi e autorizuar nga Philips.
Orizi është shumë i fortë ose jo i gatuar mirë.	Shtoni më shumë ujë në oriz ose gatujeni më gjatë.
Tenxherja e orizit nuk kalon automatikisht në modalitetin e mbajtjes ngrohtë.	Sistemi i kontrollit të temperaturës ka defekt. Dërgojeni pajisjen te shitësi juaj i Philips ose një qendër servisi e autorizuar nga Philips.
Gjatë gatimit Ka ujë që derdhet në tenxheren me oriz.	Në bazë të sasisë së orizit dhe llojet e ndryshme të orizit, shtoni sasinë e duhur të ujit sipas treguesit të nivelit të ujit në enën e brendshme.
Orizi mban erë të keqe pas gatimit	Përdorni agjentin e pastrimit dhe ujë të ngrohtë për të pastruar enën e brendshme.
	Pas gatimit sigurohuni që tapa e vrimës së avullit, kapaku i brendshëm dhe ena e brendshme të pastrohen mirë. Pastrojini enën e brendshme me detergjent larjeje dhe ujë të ngrohtë.
Në ekran shfaqet E1, E2, E3 ose E4.	Tenxherja e orizit ka defekt. Dërgojeni pajisjen te shitësi juaj i Philips ose një qendër servisi e autorizuar nga Philips.

Sadržaj

1 Važno	148
Funkcija memorije u slučaju nestanka struje	149
Elektromagnetna polja (EMF)	149

2 Vaš aparat za kuvanje pirinča	150
Sadržaj pakovanja	150
Prikaz proizvoda	151
Pregled komandi	151
Programi za kuvanje	152

3 Korišćenje aparata za kuvanje pirinča	152
Pre prve upotrebe	152
Koraci pre početka pripreme	152
Kuvanje pirinča	153
Kaša i supa	154
Kolač	154
Jogurt	154
Unapred podešeni tajmer za odloženo kuvanje	155

4 Čišćenje i održavanje	155
Unutrašnji poklopac	155
Otvor za paru	155
Unutrašnjost	156
Spoljašnjost	156
Dodatna oprema	156

5 Recikliranje	156
-----------------------	------------

6 Garancija i podrška	156
------------------------------	------------

7 Specifikacije	156
------------------------	------------

8 Rešavanje problema	157
-----------------------------	------------

1 Važno

Pre upotrebe aparata za kuvanje pirinča pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat ne sme da se potapa.

Upozorenje

- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.
- Aparat i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Deca ne bi trebalo da se igraju aparatom.
- Ovaj aparat trebalo bi postavljati u stabilan položaj, sa drškama (ako ih ima) okrenutim tako da se izbegne prosipanje vruće tečnosti.
- Ovaj aparat namenjen je za kućnu upotrebu i:
 - za opremanje kuhinja u trgovačkim izlozima, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - za korišćenje na farmama;
 - za klijente u hotelima, motelima i drugim vrstama smeštaja;
 - za korišćenje u prenoćištima.
- Ako je komplet kabla za napajanje oštećen, morate da ga zamenite kompletom koji je dostupan od proizvođača.
- Aparat nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili odvojenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Pre uključivanja proverite da li napon naveden na aparatu odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na koju je smešten aparat.
- Proverite da li su grejni element, senzor temperature i spoljašnjost unutrašnje posude čisti i suvi pre nego što uključite utikač u zidnu utičnicu.
- Nemojte uključivati aparat niti pritiskati dugmad na kontrolnoj tabli ako su vam mokre ruke.
- UPOZORENJE: Izbegavajte prosipanje tečnosti na konektor za napajanje da biste izbegli potencijalnu opasnost.
- UPOZORENJE: Uvek se pridržavajte uputstava i pravilno koristite aparat da biste izbegli potencijalne povrede.
- U skladu sa uputstvima u ovom korisničkom priručniku, koristite mekanu vlažnu krpu za čišćenje površina koje dolaze u dodir sa hranom i obavezno uklonite sve ostatke hrane koji se zalepe za aparat.
- Nemojte da stavljate kabl za napajanje ispod aparata tokom upotrebe.

Oprez

- Ovaj simbol na aparatu ima značenje „Oprez, vruće površine“, nemojte da dodirujete vruću površinu da biste izbegli opekotine.
- OPREZ: Površina grejnog elementa zadržava toplotu nakon upotrebe.
- Nikada nemojte da koristite dodatke niti delove drugih proizvođača koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Nije predviđeno da aluminijumska ploča u gornjem poklopcu dolazi u kontakt sa kiselim namirnicama (pH ≤ 5,0), kao što su kiseli kupus, turšija, džem, želei, paradajz, sirće, limeta ili limun i kisela šljivica.
- Da biste lako izvadili jogurt, stavite sastojke u male posude i pokrijte ih poklopcima.
- Nemojte da izlažete aparat visokim temperaturama niti da ga stavljate na uključenu ili još vruću ringlu.
- Nemojte izlagati aparat direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Aparat stavite na stabilnu, horizontalnu i ravnu površinu.
- Uvek stavite unutrašnju posudu u aparat pre nego što uključite utikač u zidnu utičnicu i uključite aparat.
- Nemojte da stavljate unutrašnju posudu direktno iznad otvorenog plamena radi kuvanja pirinča.
- Nemojte da koristite unutrašnju posudu ako je deformisana.
- Površine koje se dodiruju mogu da postanu vruće dok aparat radi. Budite veoma pažljivi kada dodirujete aparat.
- Čuvajte se vruće pare koja izlazi iz otvora za paru tokom pripreme ili iz aparata kada otvorite poklopac. Držite ruke i lice dalje od aparata da biste izbegli paru.
- Ne podižite i pomerajte aparat dok radi.
- Nemojte da prekoračite maksimalni nivo vode naznačen u unutrašnjoj posudi da biste izbegli prelivanje, koje može da dovede do opasnosti.
- Nemojte da stavljate pribor za kuvanje u posudu tokom pripreme, održavanja temperature ili podgrevanja pirinča.
- Koristite isključivo priloženi pribor za kuvanje. Izbegavajte korišćenje oštrog pribora.
- Da biste izbegli grebanje, ne preporučuje se priprema sastojaka sa ljuskarima i školjkama. Uklonite tvrde ljuske pre pripreme.
- Nemojte da stavljate metalne predmete niti strane supstance u otvor za paru.
- Nemojte da stavljate magnetne supstance na poklopac. Nemojte da koristite aparat u blizini magnetnih supstanci.
- Uvek ostavite aparat da se ohladi pre čišćenja ili pomeranja.
- Aparat čistite nakon svake upotrebe. Nemojte da čistite aparat u mašini za pranje sudova.
- Uvek isključite aparat iz utičnice ako se neće koristiti duži period.



- Opseg nadmorske visine za rad aparata je 0–2000 metara.
- Ako se aparat upotrebljava nepropisno, za profesionalne ili poluprofesionalne namene ili se koristi na način koji nije u skladu sa uputstvima iz korisničkog priručnika, garancija će prestati da važi, a Philips neće prihvatiti odgovornost ni za kakva nastala oštećenja.

Funkcija memorije u slučaju nestanka struje

Ovaj aparat ima funkciju memorije u slučaju nestanka struje koja čuva status pre nestanka struje.

- Ako dođe do nestanka struje u toku kuvanja i struja se vrati u roku od 2 sata, tajmer za kuvanje će nastaviti da odbrojava tamo gde je stao.
- Ako dođe do nestanka struje dok je proizvod u unapred podešenom režimu i struja se vrati u roku od 2 sata, tajmer sa unapred podešenim vremenom će nastaviti da odbrojava tamo gde je stao.
- Ako se struja ne vrati u roku od 2 sata, aparat možda neće nastaviti tamo gde je stao sa radom.

Elektromagnetna polja (EMF)

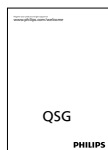
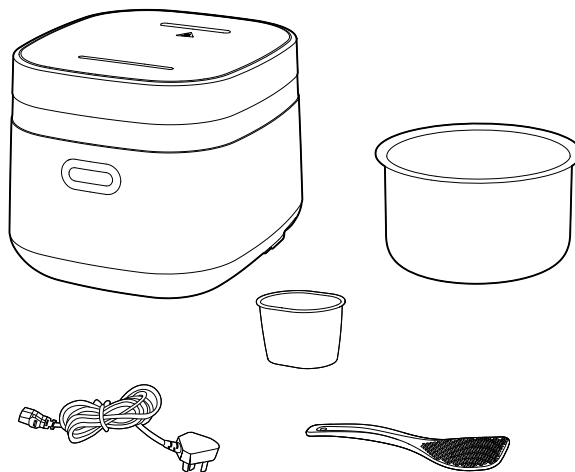
Ovaj aparat usklađen je sa primenjivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

2 Vaš aparat za kuvanje pirinča

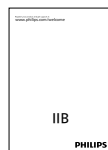
Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips!

Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Sadržaj pakovanja

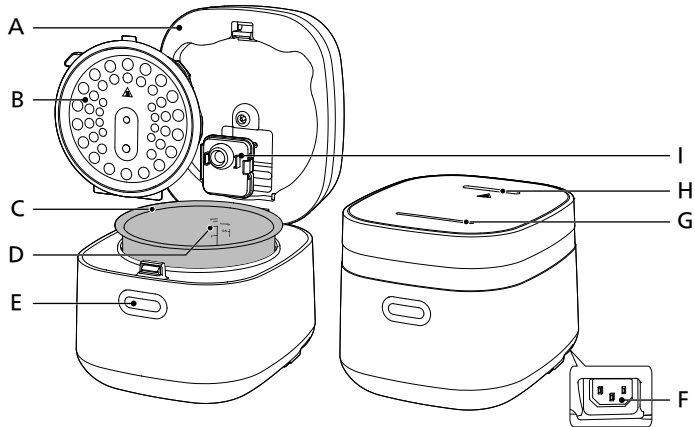


Glavna jedinica
Kutlača za pirinač i supu
Unutrašnja posuda
List sa važnim informacijama



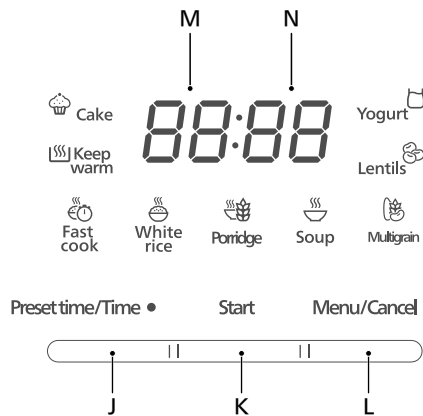
Kabl za napajanje
Šolja za merenje
Vodič za brzi početak

Prikaz proizvoda



A	Gornji poklopac	F	Utičnica za napajanje
B	Odvojivi unutrašnji poklopac	G	Upravljačka tabla
C	Unutrašnja posuda	H	Ventilacioni otvor za paru
D	Indikator nivoa vode	I	Otvor za paru
E	Dugme za otvaranje poklopca		

Pregled komandi



J	Unapred podešeno / tajmer	M	Prikaz sati
K	Pokreni	N	Prikaz minuta
L	Meni / Otkazi		

Programi za kuvanje

Funkcija za pripremu	Podrazumevano vreme kuvanja*
Brzo kuvanje	
Beli pirinač	50 minuta
Kaša	50 minuta
Supa	120 minuta
Više žitarica	75 minuta
Sočivo	75 minuta
Jogurt	8 sat
Kolač	50 minuta
Održavanje temperature	12 h

*Podrazumevano vreme kuvanja odnosi se na podrazumevano vreme kuvanja prikazano na ekranu kada se izabere odgovarajuća funkcija. Aparat ne dozvoljava ručno podešavanje vremena kuvanja. Stvarno vreme kuvanja može da se razlikuje u zavisnosti od količine sastojaka, količine vode, temperature vode, okruženja itd.

**Na funkciju brzog kuvanja utiču faktori poput količine pirinča, količine vode, temperature vode i okruženja, pa se vreme kuvanje ne prikazuje direktno na početku procesa kuvanja.

3 Korišćenje aparata za kuvanje pirinča

Pre prve upotrebe

- 1 Izvadite sve dodatke iz unutrašnje posude. Uklonite materijal za pakovanje unutrašnje posude.
- 2 Pre prve upotrebe prokuvajte vodu i očistite aparat za kuvanje pirinča.
- 3 Temeljno očistite delove aparata za kuvanje pirinča pre prve upotrebe (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).

Napomene

- Proverite da li su svi delovi potpuno suvi pre početka korišćenja aparata za kuvanje pirinča.

Koraci pre početka pripreme

Upozorenje

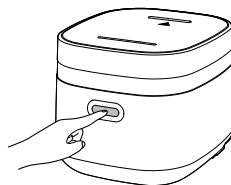
- Proverite da li je odvojivi unutrašnji poklopac pravilno instaliran.

Napomene

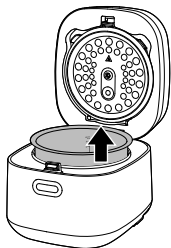
- Nemojte da prekoračite maksimalni nivo vode naznačen u unutrašnjoj posudi, pošto to može da dovede do preliivanja aparata za kuvanje pirinča.
- Nivo naznačen u unutrašnjosti unutrašnje posude predstavlja samo indikator.
- Uvek možete da prilagodite nivo vode za različite vrste žitarica i u skladu sa svojim ukusom.
- Nakon početka procesa kuvanja, možete da pritisnete dugme **Meni / Otkazi** i da ga zadržite 3 sekunde da biste otkazali proces kuvanja; aparat za kuvanje pirinča će preći u režim pripravnosti.
- Nakon što uključite aparat za kuvanje pirinča i ne koristite ga 5 minuta, on će preći u režim pripravnosti, a korisnik može da pritisne bilo koji taster kako bi ponovo aktivirao aparat.

Obavite sledeće radnje pre početka kuvanja pomoću aparata za kuvanje pirinča:

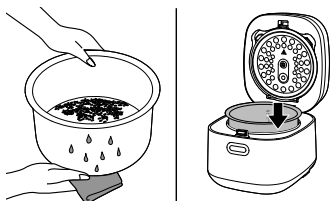
- 1 Pritisnite dugme za otvaranje poklopca da biste otvorili aparat za kuvanje pirinča.



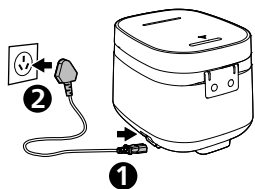
- 2 Izvadite unutrašnju posudu.



- 3 Stavite oprane namirnice u unutrašnju posudu i obrišite vodu sa spoljašnje strane unutrašnje posude mekom, čistom krpom, pa je vratite u aparat.



- 4 Zatvorite poklopac.
- 5 Uključite utikač u zidnu utičnicu.

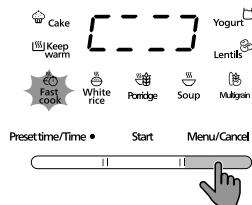


Napomena

- Uverite se da je spoljašnjost unutrašnje posude suva i čista, kao i da sa unutrašnje strane aparata nema ostataka stranih supstanci.
- Uverite se da je unutrašnja posuda pravilno u kontaktu sa grejnim elementom.
- Tokom i neposredno nakon upotrebe držite se dalje od otvora za paru da biste izbegli opekotine.

Kuvanje pirinča

- 1 Pratite korake iz odeljka „Koraci pre početka pripreme“.
- 2 Pritisnite **Meni / Otkazi** da biste odabrali **Brzo kuvanje, Beli pirinač ili Više žitarica**.
 - ↳ Treperi indikator odabrane funkcije kuvanja.
 - ↳ Na ekranu se prikazuje podrazumevano vreme kuvanja.



- 3 Pritisnite dugme **Pokreni** da biste pokrenuli proces kuvanja.
- 4 Kada se priprema završi čućete 4 zvučna signala i indikator izabrane funkcije za pripremu će se isključiti.
- 5 Aparat za kuvanje pirinča će automatski preći u režim održavanja temperature.
 - ↳ Uključuje se indikator održavanja temperature.

Napomena

- Nakon početka procesa kuvanja, pritisnite dugme **Meni / Otkazi i zadržite ga 3 sekunde** da biste prekinuli trenutni proces kuvanja.
- Nivo naznačen u unutrašnjosti unutrašnje posude predstavlja samo indikator; uvek možete da podesite nivo vode za različite vrste pirinča i u skladu sa svojim ukusom.
- Pored praćenja indikatora nivoa vode, takođe možete da dodate pirinač i vodu u odnosu 1:1,3–1,6 za kuvanje pirinča
- Da biste sprečili grudvanje pirinča, promešajte ga u roku od 30 minuta.
- Nemojte da prekoračite naznačenu zapreminu niti maksimalni nivo vode naznačen u unutrašnjoj posudi, pošto to može da dovede do prelivanja aparata za kuvanje pirinča i do potencijalne opasnosti.

Kaša i supa

- 1 Stavite sve sastojke u unutrašnju posudu.
- 2 Pratite korake iz odeljka „Koraci pre početka pripreme“.
- 3 Pritisnite dugme **Meni / Otkazi** da biste izabrali **Kaša ili Supa**.



Presettime/Time • Start Menu/Cancel



- ↳ Treperi indikator odabrane funkcije kuvanja.
- ↳ Na ekranu se prikazuje podrazumevano vreme kuvanja.

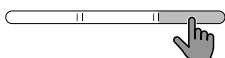
- 4 Pritisnite **Pokreni** da biste pokrenuli kuvanje.
- 5 Kada se priprema završi čujete 4 zvučna signala i indikator izabrane funkcije za pripremu će se isključiti.
- 6 Aparat za kuvanje pirinča će automatski preći u režim održavanja temperature.
 - ↳ Uključuje se indikator održavanja temperature.

Kolač

- 1 Dobro izmešajte sastojke za kolač.
- 2 Premažite unutrašnju posudu maslacem ili uljem za kuvanje, pa sipajte sastojke u nju.
- 3 Pratite korake iz odeljka „Koraci pre početka pripreme“.



Presettime/Time • Start Menu/Cancel



- 4 Dodirnite **Izaberi / Otkazi** da biste izabrali funkciju **Kolač**.
 - ↳ Treperi indikator odabrane funkcije kuvanja.
 - ↳ Na ekranu se prikazuje podrazumevano vreme kuvanja.

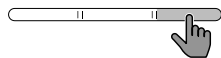
- 5 Dodirnite **Pokreni** da biste pokrenuli kuvanje.
- 6 Kada se priprema završi čujete 4 zvučna signala i indikator izabrane funkcije za pripremu će se isključiti.
 - ↳ Uključuje se indikator održavanja temperature.
- 7 Otvorite poklopac i pažljivo izvadite unutrašnju posudu da se ohladi.
- 8 Kada se unutrašnja posuda ohladi, stavite tanjir ili rešetku za kolače preko posude, pa je okrenite da biste izvadili kolač.

Jogurt

- 1 Stavite sve sastojke u unutrašnju posudu.
- 2 Pratite korake iz odeljka „Koraci pre početka pripreme“.



Presettime/Time • Start Menu/Cancel



- 3 Dodirnite **Izaberi / Otkazi** da biste izabrali **Jogurt**.
 - ↳ Treperi indikator odabrane funkcije kuvanja.
 - ↳ Na ekranu se prikazuje podrazumevano vreme kuvanja.
- 4 Dodirnite **Pokreni** da biste pokrenuli kuvanje.
- 5 Kada se priprema završi čujete 4 zvučna signala i indikator izabrane funkcije za pripremu će se isključiti.
- 6 Aparat za kuvanje pirinča će automatski preći u režim pripravnosti.

Unapred podešeni tajmer za odloženo kuvanje

Napomene

- Funkcija podešavanja unapred nije dostupna za održavanje temperature. Unapred podešeni tajmer pruža do 24 sata.
- Unapred podešeni tajmer trebalo bi da bude duži od vremena kuvanja.
- Ako želite da uživajte u ukusnom pirinču nakon 8 sati, izaberite unapred podešeno vreme od 8 sati.
- Budite oprezni da ubuduće ne izaberete predugačak period ako jelo koje kuvate sadrži kvarljive namirnice.

- 1 Odaberite željenu funkciju, pritisnite **Unapred podešeno vreme / Vreme** da biste podesili unapred podešeni tajmer.

↳ Treperi indikator unapred podešenog tajmera.



- 2 Pritisnite **Unapred podešeno vreme / Vreme** da biste podesili vreme.

↳ Svakim pritiskom vreme se produžava za 15 minuta. Pritisnite i držite **Unapred podešeno vreme / Vreme** da biste brzo podesili vreme.



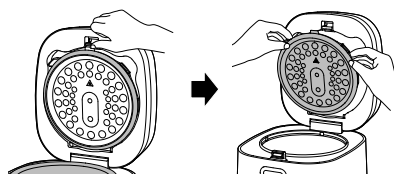
- 3 Pritisnite **Pokreni** da biste potvrdili. Aparat za kuvanje pirinča počinje da radi u izabranom režimu.
↳ Indikator unapred podešenog tajmera je uključen.
↳ Aparat za kuvanje pirinča pokreće odbrojavanje do završetka procesa kuvanja.

4 Čišćenje i održavanje

Napomene

- Isključite aparat za kuvanje pirinča sa strujne mreže pre nego što započnete čišćenje.
- Sačekajte da se aparat dovoljno ohladi pre čišćenja.
- Ako uočite fleke na izlazu za paru, možete da obrišete otvor za paru i ventil za paru.

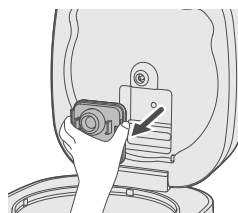
Unutrašnji poklopac



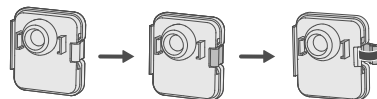
- Uklonite unutrašnji poklopac koji može da se odvoji od gornjeg poklopca i očistite ga.
- Potopite unutrašnji poklopac u toplu vodu i operite ga sunderom.
- Uklonite sve ostatke hrane koji su se zadržali na aparatu.
- Ponovo spojite unutrašnji poklopac i gornji poklopac.

Otvor za paru

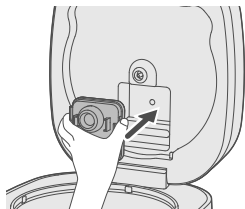
- Uklonite unutrašnji poklopac.
- Uklonite ventil za paru sa gornjeg poklopca.



- Odvojite ventil za paru.



- Uklonite sve ostatke hrane koji su se zadržali na aparatu. Operite i osušite ventil za paru mekanom krpom.
- Ponovo postavite ventil za paru na gornji poklopac.



Unutrašnjost

Gornji poklopac i unutrašnjost aparata:

- Obrišite iscedenom krpom.
- Uklonite sve ostatke hrane koji su se zadržali na aparatu.

Grejni element:

- Obrišite iscedenom krpom.
- Uklonite sve ostatke hrane.

Spoljašnjost

- Obrišite krpom umočenom u rastvor deterdženta koju ste zatim iscedili.
- Za brisanje upravljačke table koristite isključivo mekanu i suhu krpom.
- Obavezno uklonite sve ostatke hrane.

Dodatna oprema

Kašika za pirinač i unutrašnja posuda.

- Uronite u vruću vodu i operite sunderom.

5 Recikliranje

Ovaj simbol ukazuje na to da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU).



Pratite propise svoje zemlje za zasebno prikupljanje otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje doprinosi sprečavanju negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi.

6 Garancija i podrška

Versuni nudi dvogodišnju garanciju nakon kupovine ovog proizvoda. Ova garancija ne važi ako je kvar nastao usled nepravilne upotrebe ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša potrošačka prava koja imate po zakonu. Za više informacija ili za pozivanje na garanciju, posetite našu veb lokaciju www.philips.com/support.

7 Specifikacije

Broj modela	HD3090
Nazivna ulazna snaga	366 W
Nazivni kapacitet	1,8 l
Kapacitet pirinča	0,54 l

8 Rešavanje problema

Ako se pojave problemi dok koristite svestrani aparat za kuvanje, proverite sledeće stavke pre nego što zatražite servis. Ako ne možete da rešite problem, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Problem	Rešenje
Indikator na dugmetu se ne uključuje.	Postoji problem sa priključkom. Proverite da li je kabl za napajanje pravilno povezan na aparat za kuvanje pirinča i da li je utikač čvrsto uključen u zidnu utičnicu.
	Indikator je neispravan. Odnosite aparat prodavcu Philips proizvoda ili u ovlašćeni servisni centar kompanije Philips.
Pirinač nije skuvan.	Nema dovoljno vode. Dodajte vodu u skladu sa skalom u unutrašnjosti unutrašnje posude.
	Uverite se da nema ostataka stranih supstanci na grejnom elementu niti na spoljašnjosti unutrašnje posude pre nego što uključite aparat za kuvanje pirinča.
	Grejni element je oštećen ili je unutrašnja posuda deformisana. Odnosite aparat za kuvanje pirinča prodavcu Philips proizvoda ili u ovlašćeni servisni centar kompanije Philips.
Pirinač je previše tvrd ili nije dobro skuvan.	Dodajte više vode u aparat za kuvanje pirinča ili kuvajte duže.
Aparat ne prelazi automatski u režim za održavanje temperature.	Postoji kvar na sistemu za kontrolu temperature. Odnosite aparat prodavcu Philips proizvoda ili u ovlašćeni servisni centar kompanije Philips.
Tokom kuvanja Voda se prosipa unutar aparata za kuvanje pirinča.	Na osnovu količine pirinča i različitih vrsta pirinča, dodajte odgovarajuću količinu vode u skladu sa indikatorom nivoa vode na unutrašnjoj posudi.
Pirinač loše miriše nakon kuvanja	Upotrebite sredstvo za čišćenje i toplu vodu za čišćenje unutrašnje posude.
	Nakon pripreme obavezno temeljno očistite poklopac otvora za paru, unutrašnji poklopac i unutrašnju posudu. Očistite unutrašnju posudu pomoću male količine deterdženta za sudove i tople vode.
Na ekranu se prikazuje E1, E2, E3 ili E4.	Postoji kvar na aparatu za kuvanje pirinča. Odnosite aparat prodavcu Philips proizvoda ili u ovlašćeni servisni centar kompanije Philips.

PHILIPS i Philips Shield Emblem su registrovani zaštićeni žigovi kompanije Koninklijke Philips N.V. i koriste se pod licencom.
Ovaj proizvod je proizvela kompanija Versuni Holding B.V. i prodaje se u skladu sa njenom odgovornošću, a Versuni Holding B.V. daje garanciju u vezi sa ovim proizvodom.
2024 © Versuni Holding B.V.

HD3090_UM_CEE_V1.0 (29/10/2024)

